



# BRÜHL

*Rundschau* er

Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen Bürgermeister Dr. Ralf Göck o.V.i.A. Internet: <http://www.bruehl-baden.de>, E-Mail: [buergermeisteramt@bruehl-baden.de](mailto:buergermeisteramt@bruehl-baden.de), Fax 06202/200314.  
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Klaus Nussbaum, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot. Druck und Verlag: Nussbaum Medien St. Leon-Rot GmbH & Co. KG, Opelstraße 29, 68789 St. Leon-Rot, Internet: [www.nussbaum-slr.de](http://www.nussbaum-slr.de).  
Anzeigenannahme: K. Nussbaum Vertriebs GmbH, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 5449-0, Fax 06227 5449-1190, Internet: [www.knvertrieb.de](http://www.knvertrieb.de). Zuständig für die Zustellung: Fa. G.S. Vertriebs GmbH, Opelstraße 1, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227/35828-30, E-Mail: [info@gsvertrieb.net](mailto:info@gsvertrieb.net), Internet: [www.gsvertrieb.net](http://www.gsvertrieb.net)

[www.bruehl-baden.de](http://www.bruehl-baden.de)

Freitag, 7. Dezember 2012

50. Jahrgang/Ausgabe 49

## Der neue Bildband „Brühl – links und rechts am Rhein“

# Brühl



links und rechts am Rhein

Ab sofort erhältlich für 19,80 Euro im Rathaus, bei der Bücherinsel in Brühl sowie in allen Buchhandlungen. Eine schöne Geschenkidee!

PARTNERSTÄDTE:

Ormesson



Weixdorf



Dourtenga



## Amtliche Bekanntmachungen



### Einladung zur nächsten öffentlichen Sitzung des Gemeinderates

am Montag, den 10.12.2012, um 18:00 Uhr im Rathaus Brühl,  
Großer Sitzungssaal

#### Tagesordnung

1. Bekanntgabe der Beschlüsse der letzten nichtöffentlichen Sitzung
2. Umweltförderprogramm der Gemeinde
3. Antrag des Sportverein Rohrhof 1921 e.V. auf Gewährung eines Zuschusses zu den ungedeckten Betriebskosten für die Sporthalle im Vereinshaus Rohrhof
4. Bebauungsplan „Bäumelweg Nord“ Öffentliche Auslegung
5. Kreditvertrag zur Finanzierung von Zuteilungsgrundstücken im Baugebiet „Bäumelweg Nord“
6. Informationen durch den Bürgermeister
7. Fragen und Anregungen der Mitglieder des Gemeinderates
8. Fragen und Anregungen der Bürgerinnen und Bürger

gez. Dr. Ralf Göck

Bürgermeister

### Räum- und Streupflicht

Aus aktuellem Anlass erläutern wir einige Regelungen der Räum- und Streupflichtsatzung. Die komplette Satzung finden Sie unter <http://www.bruehl-baden.de/images/aktuelles/formular698.pdf>.

Den Straßenanliegern obliegt es, innerhalb der geschlossenen Ortslage (einschließlich der Ortsdurchfahrten) die Gehwege bei Schneeanhäufungen zu räumen, sowie bei Schnee- und Eisglätte zu streuen. Straßenanlieger sind Eigentümer und Besitzer (z.B. Mieter, Pächter) von Grundstücken, die an einer Straße liegen oder von ihr eine Zufahrt oder einen Zugang haben, aber auch Eigentümer und Besitzer von Grundstücken, die von der Straße durch eine im Eigentum der Gemeinde oder des Trägers der Straßenbaulast stehende, unbebaute Fläche (z.B. Grünanlage) getrennt sind. Bei mehreren streupflichtigen Straßenanliegern besteht gesamtschuldnerische Verantwortung. Sie haben durch geeignete Maßnahmen sicherzustellen, dass die ihnen obliegenden Pflichten ordnungsgemäß erfüllt werden.

Neben Gehwegen gilt die Streupflicht auch für andere Flächen, u.a. gemeinsame Geh- und Radwege, Schul-, Wander- und Fußwege sowie Flächen am Rande der Fahrbahn (in einer Breite von 2 Meter, sofern keine Gehwege vorhanden sind) und am Rande von verkehrsberuhigten Bereichen und Fußgängerbereichen (jeweils in einer Breite von 2 Meter). Zu beachten sind die Grundstücksgrenzen auf allen Seiten.

Zum Bestreuen ist abstumpfendes Material wie Sand, Splitt oder Asche zu verwenden. Die Verwendung von auftauenden Streumitteln ist verboten. Sie dürfen ausnahmsweise bei Eisregen verwendet werden; der Einsatz ist so gering wie möglich zu halten.

Die Gehwege müssen werktags bis 7.00 Uhr, sonn- und feiertags bis 8.00 Uhr geräumt und gestreut sein. Wenn nach diesem Zeitpunkt Schnee fällt oder Schnee- bzw. Eisglätte auftritt, ist unverzüglich, bei Bedarf auch wiederholt, zu räumen und zu streuen. Diese Pflicht endet um 22.00 Uhr. Um eine Beeinträchtigung des Straßenverkehrs zu minimieren, bitten wir im Sinne aller Verkehrsteilnehmer darum, den Schnee möglichst in die Vorgärten und nicht auf die Straße zu schieben.

Ihr Ortsbauamt

### Gemeinde Brühl

**Brühl – Rohrhof, schöne, helle 2-Zimmer-Eigentumswohnung in sanierter Wohnanlage (KfW-Effizienzhaus 85) zu verkaufen**  
69,2 m<sup>2</sup> Wohnfläche mit Balkon, 3. OG, 1 Stellplatz im Freien, 1 Kellerraum, Fahrradabstellraum und Trockenraum vorhanden.

Das Badezimmer ist neu saniert, hell gefliest; die Wohnräume werden zzt. kpl. renoviert mit neuen Böden, Türen weiß, neuen Heizkörpern

Preis: 120.000 Euro (provisionsfrei).

Vereinbaren Sie doch einfach einen Termin und schauen Sie sich das Objekt unverbindlich an:

Bürgermeisteramt Brühl, Hauptstraße 1, 68782 Brühl

Tel. 06202/2003-40/42 oder [www.bruehl-baden.de](http://www.bruehl-baden.de)

### Wichtiger Hinweis für alle Alters- und Ehejubilare

Nach dem Landesdatenschutzgesetz für Baden-Württemberg vom 04. Dezember 1979 in Verbindung mit dem Gesetz über das Meldewesen darf die Meldebehörde Namen, akademische Grade, Anschriften, Tag und Art des Jubiläums von Alters- und Ehejubilaren veröffentlichen und an Presse und Rundfunk zum Zwecke der Veröffentlichung übermitteln. Dies gilt nicht, soweit eine Auskunftssperre besteht oder der Betroffene verlangt, dass die Veröffentlichung seiner Daten unterbleibt.

Wir beabsichtigen auch 2013 wieder, von allen Ehejubilaren ab der **Goldenen Hochzeit**, sowie von allen Bürgerinnen und Bürger ab dem **75. Geburtstag** folgende Daten zu veröffentlichen:

- Namen
- akademische Grade
- Anschriften
- Tag und Art des Jubiläums

Falls Sie wünschen, dass Ihr Alters- oder Ehejubiläum nicht veröffentlicht werden soll, so teilen Sie dies bitte im Rathaus Brühl wie folgt mit:

**Ehejubiläum:** Tel. 2003-13,

Zimmer 218

**Geburtstag:** Tel. 2003-23 oder 2003-34,

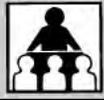
Zimmer 214

### Altersjubilare

08.12.	Herr Walter Gerngroß, Bismarckstr. 22	81 Jahre
08.12.	Alfred Pogadl, Bismarckstr. 47	75 Jahre
09.12.	Herr Horst Becker, Friedrich-Ebert-Str. 8	78 Jahre
09.12.	Frau Agnes Frassek geb. Segieth, Rosengarten 16 A	76 Jahre
09.12.	Herr Werner Bösser, Mannheimer Landstr. 25	76 Jahre
09.12.	Frau Helene Keßler geb. Brunst, Mannheimer Landstr. 25	83 Jahre
10.12.	Herr Rolf Beez, Lenastr. 1	81 Jahre
11.12.	Frau Ingeborg Gredel geb. Stumpf, Hauptstr. 26	76 Jahre
11.12.	Frau Elisabeth Stickdorn geb. Sorhage, Grenzhofer Weg 1	75 Jahre
11.12.	Herr Eutiquio Gomez Martinez, Jahnstr. 12	76 Jahre
12.12.	Frau Lore Müller geb. Zipperlein, Heiligenhag 6	75 Jahre
13.12.	Frau Änni Petri geb. Bauer, Ketscher Str. 37	87 Jahre
13.12.	Frau Klara Schneider geb. Schneider, Am Schrankenbuckel 8	84 Jahre
13.12.	Frau Waltraud Hogen geb. Waidler, Adlerstr. 14	81 Jahre
14.12.	Frau Gertrud Mechler geb. Butz, Karl-Theodor-Str. 4	87 Jahre
14.12.	Frau Lieselotte Balasch geb. Baust, Richard-Strauss-Str. 9	79 Jahre

**Wir gratulieren recht herzlich!**

## Öffentliche Einrichtungen



### Hallenbad Brühl Ormessonstraße 3, Tel. 06202/72203



#### Liebe Kinder,

bald ist es wieder so weit:

am Dienstag, den 11.12.2012, von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr findet das nächste Spaßschwimmen statt. Ihr könnt euch mit jeder Menge Wasserspielzeug austoben, bis euch dann der Nikolaus im Hallenbad besucht und natürlich auch eine Überraschung für euch bereithält.

Alle Kinder, ab 7 Jahren, die schwimmen können, sind herzlich eingeladen.

Der Eintritt kostet 2,00 €, auch evtl. vorhandene Dutzend-, Saison- oder Jahreskarten sind bei der Veranstaltung gültig.

#### Und für alle, die noch Geschenk-Ideen suchen:

Jahreskarte Erw.	90,00 €
Familienermäßigung	80,00 €
Jahreskarte Jug.	45,00 €
Familienermäßigung	35,00 €
Saisonkarte Frei- oder Hallenbad Erw.	55,00 €
Familienermäßigung	45,00 €
Saisonkarte Frei- oder Hallenbad Jug.	35,00 €
Familienermäßigung	25,00 €
Dutzendkarte Erwachsene	35,00 €
Dutzendkarte Jugendliche	20,00 €

Bitte beachten Sie bei der Familienermäßigung die in der Gebührenordnung vorgesehene Regelung: Der Wohnsitz der Familie muss sich in Brühl befinden und beim Kauf nachgewiesen werden. Familienermäßigung wird nur gewährt, sofern gleichzeitig mind. eine Erwachsenen- und eine Kinderkarte gekauft werden.

Duschtücher „50 Jahre Freibad“ 20,00 €

Massagegutschein von „traum-stunden“ in variabler Höhe

Das Bäderteam

### Kindergarten Kleine Strolche



#### „In der Weihnachtsbäckerei ...“

Am Dienstag, 27.11., wurden die Vorschulkinder des Ev. Kindergarten Kleine Strolche zum Plätzchenbacken in den Real-Markt Brühl eingeladen.



Mit Taxi-Service ging es zum Markt, wo wir von Herrn Claus und Frau Zimmermann sehr freundlich empfangen wurden.

Vor der Hausbäckerei war schon alles zum Plätzchenausstechen gerichtet. Nun ging es los. Schneemänner, Sterne, Herzen, Tannenbäume ..., wurden begeistert ausgestochen.

Nach soviel „Arbeit“, gab es ein reichhaltiges Frühstück, während die ausgestochenen Plätzchen im Backofen fertig gebacken wurden.

Nach dieser tollen Stärkung ging es weiter mit dem Verzieren der Plätzchen. Die Lebensmittelfarbe, Streusel, Smarties, Perlen landeten nicht nur auf den Plätzchen!

Unsere „Bäcker“ waren ganz erledigt, nahmen aber voller stolz ihre Backwerke für die Nikolausfeier mit in den Kindergarten.

Ein ganz großes Dankeschön für diesen tollen Vormittag, und die liebevolle Betreuung unserer Vorschulkinder, samt Plätzchenspende, an das Real-Markt-Team.



### Jahnschule Brühl

#### 74 Prozent weniger Strom durch LED-Leuchten in Jahnhalle und Hallenbad

Es ist sehr hell und doch recht angenehm für das Auge. Die Gemeinde hat nach den Lichtbändern im Hallenbad nun auch die Beleuchtungsanlage in der Jahn-Sporthalle saniert und die alten Leuchtstofflampen durch moderne LED-Leuchtmittel ersetzt. Dabei profitierte man noch von rund 17.000 Euro Fördermitteln, denn seit 2008 unterstützt das Bundesumweltministerium zahlreiche Projekte zur Energieeinsparung – auch in öffentlichen Gebäuden. Die Gemeinde rede nicht nur von Klimaschutz und Energiewende, sondern leiste mit der energetischen Sanierung seiner Bestandsgebäude auch einen wesentlichen Beitrag zu dieser gesamtgesellschaftlichen Aufgabe, so Bürgermeister Dr.



Blick an die Decke der Jahn-schul-Sporthalle

Ralf Göck bei der Inspektion der gerade erledigten Maßnahmen. Die vorhandenen Leuchten seien umgebaut, anstatt der alten sogenannten T8-Leuchtstofflampen seien moderne LED-Leuchtmittel eingesetzt worden, erläuterte Gemeinde-Architekt Chris Oelsner die fertiggestellten Arbeiten. Die manuelle Schaltung der Beleuchtung in der Jahnsporthalle wurde ersetzt durch eine automatische Steuerung mit Präsenz- und Bewegungsmelder. Das alles bedeute eine Stromersparung von jährlich rund 44.000 kWh sowie eine CO<sub>2</sub>-Einsparung von gut 26 Tonnen jedes Jahr. Mit der Maßnahme werde eine Stromverbrauchsreduktion um rund 74 Prozent und eine CO<sub>2</sub> – Emissionsreduktion von rund 758 Tonnen in 20 Jahren erreicht, erklärten Ingenieur Bernhard Machauer und Elektriker Wilfried Schmidt vor Ort. Da die Röhren deutlich länger halten, spare man auch sehr viel bei der Wartung. In der Jahnsporthalle wurden auch noch die alten T8-Röhren im Geräteraum, Umkleideraum, Foyer, Duschbereich und Sanitätsraum, insgesamt 147 Stück, durch moderne LED-Röhren ersetzt. Die gesamten Projektkosten für Sporthalle und Hallenbad belaufen sich auf rund 67.000 Euro.

### Hort Jahnschule

Kirchenstraße 14

Ansprechpartner: Frau Ruprecht/Herr Zimmermann

Bürozeiten: 9.00Uhr – 12.00Uhr

Tel. 06202/859675

Die Kernzeit-Hortbetreuung an der Jahnschule ist eine schulgängende Einrichtung der Gemeinde Brühl. Die Betreuung der Kinder erfolgt im Rahmen der Betreuten Grundschule von 7.30 Uhr bis 13.00/17.00 Uhr.

Mittagessen möglich. Ferienbetreuung möglich. Hort auch tagesweise incl. Hausaufgabenbetreuung.

Da wir Betreuungszeiten nach unterschiedlichem Bedarf anbieten, setzen Sie sich bitte direkt mit der Einrichtung in Verbindung. Wir beantworten gerne Ihre Fragen.

Anmeldungen für das kommende Schuljahr 2013/14 werden ab Mittwoch, 2. Januar 2013 bis einschließlich Freitag, 11. Januar 2013 in der Einrichtung entgegengenommen.

Anmeldung nur mit telefonisch vereinbartem Termin.

### Hort an der Jahnschule großzügig erweitert



Zufriedene Kindermienen beim Rundgang durch den Hort

Der Hort an der Jahnschule ist in neuen Räumen untergebracht worden – und das durch eine gemeinschaftliche Anstrengung von Gemeinde, Hort-Leitungsteam, Elternbeiräten und Jahnschule. Auf Grund des gestiegenen Bedarfs an Hortplätzen waren die zwei Klassenräume und ein Vereinsraum im mittleren Schulgebäude im Obergeschoss während der Sommerferien zu Gruppenräumen für den Hort umgebaut worden. Seit September wird das gesamte mittlere Schulgebäude vom Hort und der Kernzeit der Jahnschule genutzt. Jetzt stellten Bürgermeister Dr. Ralf Göck und Hauptamtsleiter Lothar Ertl bei einem Rundgang die neugestalteten Räumlichkeiten vor. Die Hufeisengemeinde bietet bereits seit 1998 an der Jahnschule eine Kernzeitbetreuung an. In den letzten Jahren war der Bedarf an Plätzen kontinuierlich gestiegen. Vor zwei Jahren platze die Einrichtung schließlich aus allen Nähten, so dass eine Erweiterung dringend geboten war. Nun steht den Kleinen das ganze mittlere Schulhaus zur Verfügung. In der Folge entstanden zwei Klassenräume im neuen Anbau der Jahnschule, die ebenfalls schon genutzt werden, aber erst nach kompletter Fertigstellung auch der Fassade eingeweiht werden. Im Vereinshaus („Altes Schulhaus“), wo der Chorprobenraum weichen musste, wurden zwei Gruppenräume in eine Küche und eine Mensa umgebaut, neu möbliert, teilweise durch neue Küchengeräte ergänzt sowie Maler, Elektro- und Sanitärarbeiten durchgeführt. Die neue, größere Küche dient zusätzlich als Personalraum. Die ehemalige Küche mit Essenausgabe im mittleren Gebäude konnte so ebenfalls in einen Gruppenraum umgebaut werden. Göck dankte besonders den Mitarbeitern des Bauhofs unter seinem neuen Leiter Sascha Mayer sowie seinem Bauamt um den Gemeinde-Architekten Chris Oelsner und Ortsbaumeister Reiner Haas, denn der überwiegende Teil der Maßnahmen sei „von unseren Leuten“ durchgeführt worden, betonte Göck nicht ohne Stolz. Weiter galt sein Dank der Frauenselbsthilfe nach Krebs und dem SPD-Ortsverein, die hier Räume freigemacht hatten. Im mittleren Schulgebäude gab es beim Umbau der ehemaligen Mensa im Erdgeschoss ebenfalls jede Menge Arbeit. Bei der Umgestaltung der zwei Klassenräume im Obergeschoss in zwei Gruppenräume des Hortes wurden unter anderem die Parkettböden saniert. Der Umbau des Vereinsraums im Obergeschoss in einen Ruheraum mit Teeküche erforderte eine neue Akustikdecke sowie Maler- und Elektroarbeiten. Die gesamte Maßnahme hat rund 35.000 Euro gekostet, wobei 20.000 Euro intern verrechnet werden für die Arbeitsleistung des Bauhofs. Rund 10.000 Euro kommen noch für die neue Möblierung dazu. Neben den Kindern und Betreuern sind auch die Vertreter des Elternbeirats mehr als zufrieden. Michaela Pötschke und Klaus-Peter Adolph dankten der Verwaltung, dass außerdem für den erweiterten Hort Fachpersonal akquiriert worden sei. Maria Ruprecht und Zacharias

Zimmermann vom Leitungsteam des Hortes freuen sich, dass die Kernzeit- und Hortbetreuung nun deutlich mehr Kinder aufnehmen konnte. Der Hort an der Jahnschule habe 1998 mit der Betreuung von knapp 20 Kindern angefangen, auch der Zeitumfang sei ständig gewachsen, inzwischen sei die Anzahl der Kinder auf 100 angestiegen. Mit diesem erweiterten Angebot habe Brühl seine Infrastruktur wieder ein Stück weit verbessert und die Attraktivität der Gemeinde gesteigert, so Bürgermeister Dr. Göck abschließend.



### Aktion 60+

Für den ersten von vier Abenden ihrer „Erziehungsschule“ hatte sich die Aktion 60+ gewünscht, mehr über Verbindlichkeit in Gesprächen zu erfahren: Wie bringt man Kinder dazu, Verabredungen nicht nur zuzustimmen, sondern sie auch dauerhaft einzuhalten?

Ihr Coach, der Pfarrer und Psychologe Peter Kruse, lud sie zunächst ein, Erfahrungen mit Schülern zu beschreiben, die versuchen, sich einer Mitarbeit zu entziehen. Die Betreuer nannten: „Die Förderstunde früher beenden ... Fehlen im Unterricht und bei der Betreuung ... Unlust zu schreiben: ‚Ach wenn ich mir doch die Finger gebrochen hätte‘.“

Sie erklärten auch, wie sie auf solche Versuche reagieren: „Kleine Tricks: ein Bonbon zwischendurch, ‚Stadt-Land-Fluss‘ in den letzten 10 Minuten, aber auch: Die Kinder zum Sprechen bringen, sie die Gründe ihrer Unlust erklären lassen ...“

### „Was haben Kinder heute am Hals!“

„Wirklich glücklich waren Heranwachsende eigentlich nie“, meinte Coach Kruse in seinem Kommentar. Aber die heute früh einsetzenden sexuellen, Beziehungen, die hohe Zahl der Scheidungen, vor allem die vielen Väter, aber auch Mütter, die einfach ihren Partner mit dem Kind sitzen lassen, stürzen Kinder in bislang nie gekannte Nöte. Und die Seelsorger stehen vor neuen Fragen: „Was sollen sie einem 11-Jährigen sagen, dessen Mutter ihn und den Vater einfach allein ließ, oder einem anderen, dessen Vater urplötzlich verschwand und mit einer im Ausland frisch angetrauten ‚Mutter‘ zurückkehrte, oder auch einer 16-Jährigen, die über ‚Selbstmorddrohungen in einer Beziehung‘ nachdenkt?“

### „Jeder Mensch ist gut!“

Diese nicht gerade christliche Grundüberzeugung, mit der Peter Kruse den zweiten Teil seines Referates begann, war der Leitgedanke des amerikanischen Psychologen Karl Rogers. Er war überzeugt: „So wie eine keimende Kartoffel ihre Triebe dem Licht zutreibt gegen und über alle Hindernisse so strebt der Mensch nach dem Guten.“ Es komme deshalb darauf an, die Bedingungen zu schaffen, die uns helfen, gut zu sein.

### „Verleugnet Euch nicht!“

Der Weg zu dieser Befreiung des Guten besteht, so Kruse, aus drei Etappen: „Wir müssen eine Atmosphäre der Empathie schaffen, die jungen Leute zu ermutigen, über ihre Gefühle zu sprechen. Sie sollen keine Angst haben, sich zu blamieren.“ Die zweite: „Emotionale Wärme ausstrahlen, den Kindern vermitteln: Ich mag Euch.“, und die letzte schließlich: „Ehrlich und echt wirken. Wir haben das Recht auch mal brummig zu sein.“

Helmut Mehrer, der zu Beginn die Anwesenden begrüßt und den erfreulichen Kontakt von 60+ mit der Plankstadter Gruppe um Dr. Neidig beschrieben hatte, lud abschließend zu zwei großen Veranstaltungen ein. Am 20. Februar 2013, 19 Uhr, wird die bundesweit bekannte Pädagogin Prof. Dr. Ursula Horsch, Heidelberg, in der Brühler Festhalle die Zusammenhänge darstellen, die sie zwischen kleinkindlichem Sprachenlernen und dem späteren Bildungserfolg entdeckt hat.

Vier Wochen vorher, am 23. Januar, 16.30 Uhr, wird Pfarrer Kruse mit der Aktion 60+ zu einer szenischen Lesung einladen. Thema: „Wurzeln eines guten Zusammenlebens der Religionen“. Nach einer Pause wird um 19.30 Uhr der evangelische Theologe und Kurator der Heidelberger Hochschule für jüdische Studien, Prof. Manfred Oehming, sich selbst und seine Hörer fragen „Haben wir noch den selben Gott?“ Wer den Text der Lesung sucht, findet ihn auf der Homepage der Aktion: „Bruehler-Aktion-60-plus-de“. Herzliche Einladung zum Besuch. sr



### **Weihnachtliche Geschichten**

mit **Peter Lemke**

**Mi., 19. Dezember 15.00 Uhr**  
**Gemeindebücherei**

Zur letzten Veranstaltung in der Gemeindebücherei in diesem Jahr lädt Peter Lemke Kinder zwischen 5 und 9 Jahren ein- dieses Mal mit Weihnachtsgeschichten und- lieder Die Teilnahme ist kostenlos, aber begrenzt. Eine Anmeldung in der Gemeindebücherei zu den Öffnungszeiten jedoch ist erforderlich



**Weihnachtsbücher aus der Gemeindebücherei**  
**Noch etliche Weihnachtsbücher und Weihnachts-CDs stehen unseren Lesern separat in Kisten und auf Ausstellungstischen zur Verfügung und können entliehen werden.**

**Gemeindebücherei Brühl, Ormessonstr. 3**  
Tel.: 702983 FAX: 702984  
E-Mail: [buecherei@bruehl-baden.de](mailto:buecherei@bruehl-baden.de)  
Internet:  
[www.gemeindebuecherei.bruehl-baden.de](http://www.gemeindebuecherei.bruehl-baden.de)

**Öffnungszeiten Gemeindebücherei Brühl**  
Mo, Mi, Fr. 10-12 u.14-18 Uhr  
Di + Do geschlossen  
[www.metropol-card.net](http://www.metropol-card.net)

### **Volkshochschule Bezirk Schwetzingen e.V.**

#### **Öffnungszeiten:**

Montag, Dienstag und Donnerstag:  
8.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr  
Mittwoch und Freitag: 8.00-12.00 Uhr  
Information und Anmeldung: Telefon 06202/20950

#### **Snowboardkurs auf dem Feldberg für Ein- oder Aufsteiger/innen von 8-12 Jahren bzw. ab 13 Jahren**

Die jeweiligen Altersgruppen werden in drei Leistungsstufen eingeteilt: Einsteiger/innen ohne Vorkenntnisse, Einsteiger/innen mit Vorkenntnissen, Aufsteiger/innen. Die Gruppen werden von speziell ausgebildeten Ski- und Snowboardlehrern unterrichtet. Es erfolgt eine Ganztagesbetreuung durch die Trainer.  
Samstag, 05.01.13 und Sonntag, 06.01.13,  
Anmeldung bis 17. Dezember

#### **Ski-Langlauf für Einsteiger/innen auf dem Feldberg für Menschen ab 14 Jahren**

Der Skilanglauf erfüllt sämtliche Bedingungen einer gesundheitsfördernden sportlichen Betätigung. Er erlaubt das Training von Ausdauer, Kraft, Beweglichkeit und bietet darüber hinaus wunderschöne Naturerlebnisse. Die leichte Erlernbarkeit macht den klassischen Ski-Langlauf zu einem idealen Gesundheitssport. In dem zweitägigen Einsteiger-Workshop werden die einfachen Technikformen des klassischen Langlaufs erlernt. Die Kursteilnehmer/innen werden von den Trainern fachgerecht angeleitet, damit sie diese faszinierende Wintersportart von Anfang an richtig genießen können.  
Samstag, 05.01.13 und Sonntag, 06.01.13,  
Anmeldung bis 17. Dezember

#### **Geführte Schneeschuhtour für Schneefans ab 15 Jahren**

Auf einer gemütlichen Wanderung durch verschneite Berglandschaften und Schneeflächen lassen sich die ruhigen Ecken des Feld-



berges entdecken. Die altbewährte Sportart des Schneeschuhlaufens ermöglicht eine Kräfte sparende Fortbewegung im Tiefschnee und eignet sich für jede Altersgruppe. Ohne große Vorkenntnisse und nach einer kurzen Einweisung der Schneeschuhführer erfolgt eine gemütliche Wanderung durch die herrliche Bergwelt des Feldberges. Ausgebildete Schneeschuhführer stehen während der Tour mit Rat und Tat zur Seite.

Samstag, 05.01.13. und/oder Sonntag, 06.01.13,  
Anmeldung bis 17. Dezember

#### **Rhetorik (Redekunst) für Schüler/innen von 10-16 Jahren**

Alle, die lernen möchten, sich besser auszudrücken, in der Schule selbstsicher Referate zu halten, verschiedene Präsentationstechniken kennenzulernen, spannende Vorträge zu halten, sollten diesen Ferienkurs nicht verpassen. Spielerisch werden die Schüler/innen auf das freie Reden vor Publikum vorbereitet.

Mittwoch, 02.01. bis Freitag, 04.01.13, jeweils 9.30-12.30 Uhr in der VHS, Anmeldung bis 17. Dezember

#### **Gewusst wie: Computerschreiben in 4 Stunden**

Fast jeder arbeitet heute mehr oder weniger mit dem Computer. Aber nur wenige können mit zehn Fingern blind schreiben. Mit dem System der Firma ats (Accelerated Teaching Solutions) ist es für jede/n möglich, das Tastenfeld eines Computers bedienen zu lernen – in nur 4 Stunden! Ermöglicht wird dies durch ein Trainingsprogramm, das Erkenntnisse aus der Pädagogik, Hirnforschung sowie Assoziations- und Visualisierungstechniken kombiniert. Und das Wichtigste ist: es funktioniert.

Der Unterricht umfasst 4 Lektionen, die auf 2 x 2 Zeitstunden aufgeteilt werden. Aber auch hier gilt: „Übung macht den Meister“. Nach jedem der beiden Unterrichtstage (Mittwoch und Donnerstag) folgt ein Übungstag (Freitag und Samstag) mit jeweils 2 Zeitstunden.

Kurstermin für Jugendliche von 10-15 Jahren: Mittwoch, 02.01.13 bis Samstag, 05.01.13, jeweils 10.00-12.00 Uhr in der VHS

Kurstermin für Erwachsene: Mittwoch, 02.01. bis Samstag, 05.01.13, jeweils 13.00-15.00 Uhr, Anmeldung bis 19. Dezember

**Oma, Opa, das könnt Ihr auch!****Erste Schritte am PC für Großeltern und Enkelkinder ab 8 Jahren**

Großeltern, die bisher noch gar nicht oder wenig mit dem PC zu tun hatten und mit ihren Enkelkindern zusammen in die spannende Welt der Computer eintauchen möchten, lernen, wie man eine Einladung am PC gestaltet, ein Bild malt oder eine Mail schreibt? Es werden gemeinsam die ersten Schritte geübt. Teilnahmevoraussetzung: keine

Mittwoch, 02.01. bis Freitag, 04.01.13, jeweils 14.00-16.15 Uhr in der VHS, Anmeldung bis 19. Dezember

## Mitteilungen anderer Behörden



### Bekanntmachung der Tierseuchenkasse (TSK) Baden-Württemberg

- Anstalt des öffentlichen Rechts -  
Hohenzollernstr. 10, 70178 Stuttgart

Meldestichtag zur Tierseuchenkassenbeitragsveranlagung für 2013 ist der **01.01.2013**

Die Meldebögen werden Mitte Dezember 2012 an die uns bekannten Tierbesitzer versandt.

Sollten Sie bis zum 01.01.2013 keinen Meldebogen erhalten haben, rufen Sie uns bitte an.

Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 20 des Gesetzes zur Ausführung des Tierseuchengesetzes in Verbindung mit der Beitragsatzung.

Viehhändler (Vieheinkaufs- und Viehverwertungsgenossenschaften) sind zum 1. Februar 2013 meldepflichtig.

Die uns bekannten Viehhändler, Vieheinkaufs- und Viehverwertungsgenossenschaften, erhalten Mitte Januar 2013 einen Meldebogen.

#### Meldepflichtige Tiere sind:

**Pferde**

**Schweine**

**Schafe** (ab dem 10. Lebensmonat)

**Bienenvölker** (sofern nicht beim Landesverband gemeldet)

**Hühner**

**Truthühner/Puten**

#### Nicht zu melden sind:

- **Rinder einschließlich Bisons, Wisente und Wasserbüffel.**

Die Daten werden aus der HIT-Datenbank (Herkunfts- und Informationssystem für Tiere) herangezogen.

- **Gefangengehaltene Wildtiere** (z.B. Damwild, Wildschweine)

- **Esel, Ziegen, Gänse und Enten**

Werden bis zu 49 Hühner und/oder Truthühner und keine anderen meldepflichtigen Tiere (s.o.) gehalten, entfällt die Melde- und Beitragspflicht für die Hühner und/oder Truthühner.

Für die Meldung spielt es keine Rolle, ob die Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken gehalten werden.

Zu melden ist immer der gemeinsam gehaltene Gesamtbestand. Unabhängig von der Meldepflicht an die Tierseuchenkasse muss die Tierhaltung bei dem für Sie zuständigen Veterinäramt im Landratsamt, bzw. bei den Stadtkreisen das Bürgermeisteramt, gemeldet werden.

#### Bitte unbedingt beachten:

Ab 2013 besteht nicht mehr die Möglichkeit die Tierseuchenkasse BW zu ermächtigen die Schweine-, Schaf-, und/oder Ziegenderaten an HIT weiterzuleiten. Bitte melden Sie zum Stichtag 01.01.2013 die Schweine, Schafe und/oder Ziegen bis 15.01.2013 selbstständig an HIT. Nähere Informationen und Kontaktdaten erhalten Sie über das Informationsblatt, welches mit dem Meldebogen verschickt wird, bzw. auf unserer Homepage unter [www.tsk-bw.de](http://www.tsk-bw.de).

Für Rinder in BHV1-Sanierungsbetrieben und in Betrieben ohne BHV1-Status gelten geänderte Beitragssätze. Nähere Informationen erhalten Sie über das Informationsblatt, welches mit dem Meldebogen verschickt wird, bzw. auf unserer Homepage unter [www.tsk-bw.de](http://www.tsk-bw.de).

Auf unserer Homepage erhalten Sie weitere Informationen zur Melde- und Beitragspflicht, zu Leistungen der Tierseuchenkasse, sowie über die einzelnen Tiergesundheitsdienste. Zudem können Sie, als gemeldeter Tierbesitzer, Ihr Beitragskonto (gemeldeter Tierbestand der letzten 3 Jahre, erhaltene Leistungen, etc.) einsehen.

Tierseuchenkasse Baden-Württemberg

Anstalt des öffentlichen Rechts

Hohenzollernstr. 10, 70178 Stuttgart

Telefon: 0711/9673-669, Fax: 0711/9673 - 700,

E-Mail: [info@tsk-bw.de](mailto:info@tsk-bw.de), Internet: [www.tsk-bw.de](http://www.tsk-bw.de)

### Rhein-Neckar-Kreis plant Projekt zur Verbesserung der Breitbandinfrastruktur

#### Gelungene Informationsveranstaltung in der Festhalle in Brühl



*Der Bürgermeister der Gemeinde Brühl, Dr. Ralf Göck, berichtete den Teilnehmerinnen und Teilnehmern der Infoveranstaltung über das Glasfaserprojekt in Brühl, ein Modellvorhaben ohne Kostenbeteiligung der Kommune*  
(Foto: Landratsamt)

„Es gibt für eine Veranstaltung zum Thema Breitband keinen besseren Ort als Brühl“, so eröffnete Landrat Stefan Dallinger kürzlich die Informationsveranstaltung, zu der der Rhein-Neckar-Kreis alle kreisangehörigen Gemeinden und Städte eingeladen hatte. Ist doch die Gemeinde Brühl eine von ganz wenigen Kommunen in Deutschland, die eine nahezu flächendeckend vorhandene Glasfaserinfrastruktur bis in die Haushalte vorweisen können.

Wie wichtig auch den Gemeinden eine zukunftsfähige Kommunikationsinfrastruktur ist, konnte man an der Teilnehmerzahl ablesen. Über 60 Teilnehmerinnen und Teilnehmer, darunter mehrere Oberbürgermeister und eine Vielzahl von Bürgermeistern, fanden sich zu der von der Stabsstelle Wirtschaftsförderung und Europa des Kreises organisierten Informationsveranstaltung in der frisch renovierten Festhalle in Brühl ein, die einen perfekten Rahmen bot. Als Hausherr begann Bürgermeister Dr. Ralf Göck die Vortragsreihe und zog sich mit seinem Bericht über das Glasfaserprojekt in Brühl, das ohne Kostenbeteiligung der Kommune als Modellvorhaben durch einen Anbieter erfolgte, den Neid seiner Amtskollegen zu. Denn vielerorts im Rhein-Neckar-Kreis surfen die Einwohner und Betriebe weit entfernt von der durch Glasfaser möglichen Geschwindigkeit, und der liberalisierte Telekommunikationsmarkt bietet zumeist keine Perspektive auf eine schnelle Verbesserung der Situation.

Gerade für den Rhein-Neckar-Kreis als Top-Standort der Softwarebranche in Europa, muss eine flächendeckende Versorgung der Unternehmen und Haushalte mit schnellem Internet oberste Priorität haben. Es gilt einen wichtigen Standortfaktor der Zukunft zu sichern. Daher hat die Stabsstelle Wirtschaftsförderung und Europa ein Projekt mit dem Ziel entwickelt, schrittweise die zukunftssichere Glasfaser näher an die Unternehmen und Haushalte im Kreis zu bringen.

- Lesen Sie bitte weiter auf Seite 8 -



## Bereitschaftsdienste



### Notrufe

<b>Feuerwehr/Notarzt/Rettungsdienst</b>	112
<b>Polizei</b>	110
<b>Polizeiposten Brühl, Hauptstr. 1</b>	71282
<b>Polizei-Revier Mannheim-Neckarau Rheingoldplatz 4 (durchgehend)</b>	0621/83397-0
<b>Kreiskrankenhaus Schwetzingen, Bodenschwinghstr.</b>	84-30
<b>Giftnotrufzentrale Freiburg</b>	0761/19240
<b>Frauenhaus Heidelberg</b>	06221/833088
<b>Frauenhaus Mannheim</b>	0621/744242
<b>Telefonseelsorge</b>	0800/1110111
<b>Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler - PrivAD, 24h</b>	01805/304 505

### Störungsdienste

#### Strom

#### EnBW Regional AG

<b>Regionalzentrum Nordbaden</b>	
- Zentrale Ettlingen	07243/180-0
- Störungsmeldestelle (Strom)	0800/3629477
- Beratungsservice	
- Bezirkszentrum Schwetzingen	06202/2774-0
- Servicetelefon	0800/3629000

#### Gas, Wasser, Fernwärme

#### MVV Energie AG Mannheim

- Service-Hotline	0800/6882255
- Notfall-Hotline	0800/2901000

#### AVR

#### Abfallverwertungsgesellschaft des Rhein-Neckar-Kreises mbH

- Zentrale	07261/9310
- Störungen bei der Abfuhr	07261/931931

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst Schwetzingen:

**Notfallzentrale Schwetzingen und Umgebung  
Schwetzingen, Markgrafenstr. 2-9, Tel. 19292**

Die ärztliche Notfallzentrale ist dienstbereit:

#### Werktage:

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 bis  
am Folgetag 7.00 Uhr

Mittwoch von 13.00 bis Donnerstag 7.00 Uhr

#### Wochenende:

Freitag bis Montag von 19.00 bis 7.00 Uhr

(durchgehend geöffnet)

#### Feiertage:

Feiertag Vorabend von 19.00 bis Folgetag 7.00 Uhr

### Zahnärztlicher Wochenenddienst:

Samstag, den 08.12.2012 und Sonntag, den 09.12.2012  
von 10.00-12.00 Uhr:

**Dr. Oliver Otto, Schwetzingen, Hebelstr. 13,  
Tel. 06202/945454**

Darüber hinaus ist der Dienst habende Zahnarzt nur in dringen-  
den Fällen telefonisch erreichbar.

Der zahnärztliche Notdienstplan ist auch im Internet unter  
[www.zahn-forum.de](http://www.zahn-forum.de) jederzeit abrufbar.

### Apotheken-Notdienst:

#### Sa., 08.12.2012:

Central-Apotheke, Hockenheim, Karlsruher Str. 11,  
Tel. 06205/292040

#### So., 09.12.2012:

Engel-Apotheke, Hockenheim, Heidelberger Str. 3,  
Tel. 06205/7173

#### Mo., 10.12.2012:

Kurpfalz-Apotheke, Oftersheim, Mannheimer Str. 60,  
Tel. 06202/59480

#### Di., 11.12.2012:

St.-Martin-Apotheke, Schwetzingen, Carl-Theodor-Str. 21,  
Tel. 06202/4860

#### Mi., 12.12.2012:

Enderle-Apotheke, Ketsch, Schwetzingen Str. 47,  
Tel. 06202/69420

#### Do., 13.12.2012:

See-Apotheke, Ketsch, Seestr. 53,  
Tel. 06202/65533

#### Fr., 14.12.2012:

Schubert-Apotheke, Plankstadt, Schubertstr. 41,  
Tel. 06202/923305

St.-Florian-Apotheke, Reilingen, Kirchenstr. 23,  
Tel. 06205/5763

**Der Apothekennotdienst wechselt täglich um 8.30 Uhr.**

### Tierärztlicher Notdienst:

In dringenden Notfällen rufen Sie bitte Ihren Haustierarzt an.

- Fortsetzung von Seite 6 -

Die Inhalte dieses Projektes mit dem Arbeitstitel „fibernet mk“ stellte Nils Drescher, Leiter der Stabsstelle, vor. Aufbauend auf einer konkreten Analyse der aktuellen Versorgungssituation in den Wohn- und Gewerbegebieten soll seitens des Kreises die Planung einer übergeordneten Glasfaser-Zubringerinfrastruktur mit definierten Anschlusspunkten für die Gemeinden erfolgen.

Darauf aufbauend können die Gemeinden die konkrete Versorgung ihrer Haushalte und Unternehmen planen. Vorteil des Projektes sind insbesondere die vielfältigen Synergien, die auch die spätere Umsetzung der Planung erleichtern können.

Über konkrete Fördermöglichkeiten für den Landkreis und die Kommunen durch die „Breitbandinitiative II“ der Landesregierung berichtete Michael Reiss vom Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz. Anschaulich und mit deutlichen Worten forderte er die Anwesenden auf, sich dringend um ein so genanntes flächendeckendes Hoch- oder Höchstgeschwindigkeitsnetz zu kümmern und die vorhandenen unterversorgten Gebiete zeitnah zu versorgen. Dabei sollen die Anschlüsse für die Unternehmen und Haushalte auch erschwinglich sein. Praxisnah erläuterte er die europäischen Vorschriften, bei deren Einhaltung ein Eingriff in den Telekommunikationsmarkt durch die öffentliche Hand erst möglich wird. Seine erfreuliche Botschaft am Ende des Vortrags war, dass aktuell ausreichend Fördermittel des Landes zur Verfügung stehen. Nach Wunsch von Stefan Dallinger sollen sich alle 54 Kommunen im Kreis aktiv an dem Projekt beteiligen. Dazu sei man auf einem gutem Weg, so der Landrat weiter. Direkt nach der Veranstaltung erklärten bereits 13 Kommunen schriftlich ihre Beteiligung, obwohl eine Bedenkzeit bis Jahresende besteht. Im neuen Jahr soll dann schnellstmöglich die Dienstleistung für das Projekt von der zentralen Vergabestelle des Kreises ausgeschrieben werden, um mit den eigentlichen Projektarbeiten beginnen zu können. Die Ergebnisse des Projektes sollen im Oktober 2013 präsentiert werden.

### Agentur für Arbeit

#### Mini-Job oder Midi-Job - Was Sie wissen sollten!

#### Informationsveranstaltung für Frauen am 11. Dezember im Rahmen der Vortragsreihe BiZ & Donna 2012

Für viele Frauen scheint aus ganz unterschiedlichen Gründen ein 400-Euro-Job eine Alternative zur sozialversicherungspflichtigen Beschäftigung zu sein: Fast zwei Drittel aller „Mini-Jobber“ sind Frauen. Die Tatsache dass die meisten von ihnen ausschließlich in einem Mini-Job arbeiten, hat oft erhebliche Folgen für die Existenzsicherung – heute und im Alter.

Gisela Deuer, die Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt der Agentur für Arbeit in Heidelberg, konnte als Experten Thomas Tallafuss von der Deutschen Rentenversicherung für die Veranstaltung gewinnen.

Er wird unter anderem auf folgende Punkte eingehen:

- Worin liegt der Unterschied zwischen Mini-Job und Midi-Job?
- Welche Rechte und Pflichten ergeben sich aus einem solchen Beschäftigungsverhältnis?
- Welche Auswirkungen hat ein Mini- oder Midi-Job auf die Rente?

Die kostenlose Veranstaltung beginnt am 11.12. um 9 Uhr im Berufsinformationszentrum (BiZ) der Agentur für Arbeit Heidelberg, Kaiserstraße 69/71.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, Dauer etwa 2 Stunden.

Fragen dazu beantwortet Frau Deuer (06221 524-220).

## Kirchliche Nachrichten



### Katholische Kirchennachrichten

Hl. Schutzengel Brühl, St. Michael Brühl-Rohrhof

Pfarramt, Kirchenstr. 15, Telefon 76 31, FAX 78 09 40

[www.kath-bruehl-ketsch.de](http://www.kath-bruehl-ketsch.de), Mail: [pfarramt.roesch@kath-bruehl-ketsch.de](mailto:pfarramt.roesch@kath-bruehl-ketsch.de)



#### 08.12., Samstag, Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria – Kolpinggedenktag

17:00 Hl. Schutzengel Beichte mit Pfarrer Sauer

18:00 Hl. Schutzengel Hl. Messe mit Pfarrer Sauer und Diakon Rey, Feier des Kolpinggedenktag mit den Kolpingsfamilien Ketsch und Brühl

#### 09.12., Sonntag, 2. Adventssonntag

**Baruch 5,1-9 – Philipper 1,4-6.8-11 – Lukas 3,1-6**

10:00 St. Sebastian Hl. Messe mit Pfarrer Sauer

mitgestaltet von den Erstkommunikanten Ketsch 2013

14:00 St. Sebastian Tauffeier mit Pfarrer Sauer

17:00 Hl. Schutzengel Familien-Bußgottesdienst mit Gem. Ass. Gehringer

#### 10.12., Montag

19:30 EvGemZentrum Ökumenisches Hausgebet im Advent

#### 11.12., Dienstag

18:00 St. Sebastian Hl. Messe mit Pfarrer Sauer

#### 12.12., Mittwoch

10:00 Pro Seniore Wortgottesdienst mit Pfarrer Maier

10:30 Avendi Ketsch Wortgottesdienst mit Pfarrerin Hundhausen-Hübsch

10:45 B+O Senioren Hl. Messe mit Pfarrer Sauer

19:00 Ev. Kirche Brühl Ökumenische Adventsandacht mit Pfarrerin Hundhausen-Hübsch

#### 13.12., Donnerstag

10:45 B+O Sen.Heim Rosenkranzandacht mit Herrn Mehrer

19:00 Hl. Schutzengel Hl. Messe mit Pfarrer Sauer Gemeinschaftsmesse der kfd Brühl

20:00 Hl. Schutzengel Taizégebet mit der KJG

#### 14.12., Freitag, Hl. Johannes vom Kreuz

18:00 Hl. Schutzengel Rosenkranz

18:30 Hl. Schutzengel Hl. Messe mit Pfarrer Sauer

#### 15.12., Samstag, Vorabend vom 3. Adventssonntag

17:00 St. Sebastian Kindergottesdienst im Pfarrheim

16:30 Hl. Schutzengel Beichte mit Pfarrer Sauer

18:00 St. Michael Hl. Messe mit Pfarrer Sauer

#### 16.12., Sonntag, 3. Adventssonntag

**Zefanja 3,14-17 – Philipper 4,4-7 – Lukas 3,10-18**

10:00 St. Sebastian Hl. Messe mit Pfarrer Sauer

16:00 St. Michael Hl. Messe in polnischer Sprache mit Pfarrer Banach

17:00 St. Sebastian Familien – Bußgottesdienst

mit Gem. Ass. Gehringer

17:00 Hl. Schutzengel Kirchenkonzert des Evangelischen Bläserkreises Brühl

### Königreich zu verschenken

Komisch aber wahr: Am 2. und 3. Adventssonntag werden die Besucher der Buß- und Versöhnungsfeier für Familien mit etwas ganz Besonderem beschenkt! Ein Königreich wird feilgeboten und mit etwas List kann jeder Besucher es sein eigen nennen. Die Versöhnungsfeier ist besonders für Kinder ab der 3. Klasse, Jugendliche, Eltern, und Großeltern geeignet. In der Feier besteht die Möglichkeit, in kindgerechter Weise das Leben unter die Lupe zu nehmen, zu reflektieren und sich zu versöhnen.

Jeder ist willkommen, der sich nach dem Licht der Welt sehnt.

Bitte beachten Sie das Datum und die Orte:

Sonntag, 9. Dezember, 17:00 Uhr in Brühl Hl. Schutzengel oder

Sonntag, 16. Dezember, 17:00 Uhr in Ketsch St. Sebastian.

## Ist Ihre Hausnummer gut erkennbar?

Im Notfall kann das entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!

**„Offener Treff am Sonntagnachmittag“ im Advent**

Herzliche Einladung an alle, die sich am Sonntagnachmittag mit anderen treffen, zusammen Kaffee trinken und miteinander ins Gespräch kommen wollen, zum „Offenen Sonntagstreff“

**am: Sonntag, den 9. Dezember**

**von: 14.30 bis 17.00 Uhr**

**im: Katholischen Pfarrzentrum Brühl, Hauptstrasse**

Jede und jeder Interessierte – gleich welchen Alters – ist dazu herzlich willkommen!

Auch wer nur einmal hereinschnuppern möchte, ist gerne gesehen!

Weitere Informationen bei Wilfriede Leist, Tel. 71593

## Ökumenische Nachrichten der evangelischen und katholischen Kirchengemeinden Brühl

**Ökumenische Adventsandachten:**

Auch in diesem Jahr finden wieder ökumenische Adventsandachten statt, jeweils mittwochs in der ev. Kirche in Brühl. Dieses Jahr wollen wir Maria, die Mutter Jesu, aus unterschiedlichen Blickwinkeln betrachten. Lassen Sie sich darauf ein, mit Maria den Weg zur Krippe zu gehen.

Mittwoch, 12.12.12, 19.00 Uhr:

„Maria, die geheime Göttin?“ (Pfrin. Hundhausen-Hübsch)

musikalische Gestaltung durch „inTakt“

Mittwoch, 19.12.12, 19.00 Uhr:

„Chronos und Kairos“ oder: „Was Maria uns über die Zeit lehrt“ (Herr Gehringer, kath. Gemeinde)

musikalische Gestaltung durch Flötengruppe

### Davon ich singen und sagen will: Ökumenisches Hausgebet im Advent: 19.00 Uhr im Gemeindezentrum (geänderte Zeit)

Am Montag, 10. Dezember 2012, 19.00 Uhr findet wieder das ökumenische Hausgebet im Advent statt, diesmal unter dem Motto „Davon ich singen und sagen will“. Die Glocken der christlichen Kirchen in Baden-Württemberg laden am Abend des 10. Dezember 2012 wieder zum Ökumenischen Hausgebet im Advent ein. Dieses Hausgebet ist für viele Menschen inzwischen zu einer wertvollen Tradition in der Adventszeit geworden. Sie feiern gemeinsam als Familie, unter Freunden und Bekannten, als Nachbarschaft, in Gruppen und Kreisen – auch über die Konfessionsgrenzen hinweg – und vielleicht sogar als einander noch Fremde.

Wir laden herzlich ein zum ökumenischen Hausgebet: Ev. Gemeindezentrum Brühl, Hockenheimer Str. 3, 19.00 Uhr.

**Evangelische Kirchengemeinde Brühl**

Ev. Pfarramt Brühl, Kirchenstr. 1, Telefon 71232, Fax Nr. 780421  
Ev. Pfarramt Rohrhof, Hockenheimer Str. 3, Telefon 72618, Fax Nr. 71690  
Ev. Gemeindezentrum, Hockenheimer Str. 3, Telefon 9479619  
www.evkirche-bruehl-baden.de

**Samstag, 08.12.**

10:30 Uhr Krippenspielprobe im Gemeindezentrum

**Sonntag, 09.12.**

10:00 Uhr Gottesdienst mit Taufen in der Kirche (Maier)

**Montag, 10.12.**

15:00 Uhr Ökum. Gottesdienst im Betreuten Wohnen in der Ahornstraße (Maier)

17:00 Uhr Jungschar „Arche Noah“, 10- bis 12-Jährige, in den Jugendräumen des Gemeindezentrums

17:00 Uhr Jungschar „Arche Noah“ 4- bis 7-Jährige in den Jugendräumen des Gemeindezentrums

18:30 Uhr Kirchenchorprobe im Gemeindezentrum

19:00 Uhr Ökumenisches Hausgebet im Advent

19:30 Uhr Kirchenchor: Weihnachtsfeier im Gemeindezentrum

**Dienstag, 11.12.**

10:30 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindezentrum

18:00 Uhr „Leise Töne im Kerzenschein“ in der Kirche (Schlupp)

19:30 Uhr Jugendkreis JBK (Lifehouse) in den Jugendräumen des Gemeindezentrums

19:30 Uhr Kirchengemeinderatssitzung im Gemeindezentrum

**Mittwoch, 12.12.**

10:00 Uhr Ökum. Gottesdienst in der Seniorenresidenz Pro Seniore (Maier)

10:45 Uhr Ökum. Gottesdienst im Seniorenzentrum B & O (Sauer)

14:00 Uhr Altentreff im Gemeindezentrum

15:15 Uhr Konfirmandenunterricht Gruppe 1 im Gemeindezentrum

17:00 Uhr Konfirmandenunterricht Gruppe 2 im Gemeindezentrum

19:00 Uhr Ökum. Adventsandacht in der Kirche „Maria, die geheime Göttin?“ (Hundhausen-Hübsch/inTakt)

20:00 Uhr inTakt (Chor) im Gemeindezentrum: Weihnachtsfeier

**Donnerstag, 13.12.**

14:30 Uhr Seniorengedächtnisfeier im Gemeindezentrum

16:00 Uhr Gedächtnistrainingskurs im Gemeindezentrum

19:30 Uhr Bläserkreisprobe im Gemeindezentrum

**Freitag, 14.12.**

16:00 Uhr „Die Kirchenmäuse“ für 4- bis 6-Jährige in den Jugendräumen des KiGa Heiligenhag

17:00 Uhr Jungschar für 7- bis 12-Jährige in den Jugendräumen des Kindergarten Heiligenhag

18:00 Uhr „Leise Töne im Kerzenschein“ in der Kirche (Schlupp)

18:30 Uhr Männerkreis-Weihnachtsfeier im Gemeindezentrum

19:00 Uhr Treffpunkt Ev. Jugend für Jugendliche bis 14 Jahre in den Jugendräumen des KiGa Heiligenhag

**Samstag, 15.12.**

10:30 Uhr Krippenspielprobe im Gemeindezentrum

**Sonntag, 16.12.**

10:00 Uhr Gottesdienst mit den Konfirmanden im Gemeindezentrum (Maier/Hundhausen)

17:00 Uhr Adventskonzert des Bläserkreises in der kath. Schutzengelkirche Brühl

**Adventskalender auf Facebook**

Die Evangelische Kirchengemeinde lädt Sie ein, den Advent auf besinnliche Art und Weise wahrzunehmen. Entkommen Sie für ein paar Augenblicke dem Vorweihnachtsstress. Jeden Tag wartet eine kleine Geschichte oder ein Zitat auf Sie. Schauen Sie vorbei auf unserer Facebook-Seite „Evangelische Kirchengemeinde Brühl/Rohrhof“!

**„Leise Töne im Kerzenschein“**

Herzlich willkommen jeden Dienstag und Freitag seit dem 30.11.2012 um 18.00 Uhr in der Adventszeit zu „Leise Töne im Kerzenschein.“

Sind sind eingeladen

- zum Loslassen

- zum Ruhfinden und

- um neue Kräfte zu tanken

in der evangelischen Kirche in Brühl.

Hören Sie Geschichten und Gedichte von Antoine de Saint Exupéry, Kirsten Mutscheid, Heinrich Böll, Berthold Burkhardt u.a. und Adventslieder zum Mitsummen.

Für eine bessere Stressbewältigung durch mehr Achtsamkeit in der Vorweihnachtszeit gibt es die Zeit der Stille, das Ruhe- und Gelassenheitsgebet und den Segen.

Das Achtsamkeitstraining leitet Prädikant Dieter W. Schlupp, Leiter des Forums Salz und Frieden, als ein Impuls zum „Adventsfasten mit Friedenssalz“, für alle Bürger, egal welcher Konfession, in der Gemeinde Brühl/Rohrhof und weltweit.

**Adventskonzert vom Evangelischen Bläserkreis Brühl**

Es ist schon eine schöne und langjährige Tradition, dass der Bläserkreis unter der Leitung von Heike Wagner an einem der Adventssonntage zum Konzert einlädt. Auch dieses Jahr findet die Darbietung in der Katholischen Schutzengelkirche statt. Zusammen mit dem Streichquartett Schriesheim stehen besinnliche und festliche Melodien auf dem Programm. Auch sind die Besucher eingeladen, bekannte Lieder mitzusingen und auf diese Weise zur adventlichen Stimmung beizutragen.

Das Konzert findet am 3. Adventssonntag, dem 12. Dezember um 17 Uhr in der Schutzengelkirche statt. Der Eintritt ist frei.

**Evang. Bläserkreis Brühl**  
Leitung: Heike Wagner  
**Streichquartett Schriesheim**



**Konzert  
zum  
Advent**

**Sonntag, 16. Dezember 2012, 17 Uhr**  
**Katholische Schutzengelkirche, Brühl**

**Spendenaufwurf des Kindergartens Kleine Strolche in Brühl**  
100 kleine Füße brauchen viel Bewegung. Damit sich die kleinen und größeren Strolche auch wirklich genug bewegen und austoben können, brauchen sie einen gut ausgestatteten Bewegungsbereich. Leider nagt an vielen Sportgeräten der Zahn der Zeit und es stehen nicht genug Mittel zur Verfügung, neue Sportgeräte aus eigener Kraft zu finanzieren.

Daher würden wir uns über Ihre Unterstützung sehr freuen.

Das Spendenkonto

Inhaber: Kindergarten Kleine Strolche

Konto Nr.: 21224103

BLZ: 672 500 20

Kennwort: Spende für Sportgeräte

Eine Spendenquittung kann durch den Träger, der evangelischen Kirchengemeinde Brühl, ausgestellt werden.

Für Ihre Verbundenheit zu unseren Kindern und für Ihr Engagement bedanken wir uns sehr und wünschen allen eine gesegnete Vorweihnachtszeit.



**Nachbarschaftshilfe**  
Einrichtung der ev. und kath. Kirchengemeinden Brühl  
**Tel.: 78 02 21**  
Einsatzleitungsteam: Anselm/Bacher/Kieber-Weiblen



## Landeskirchliche Gemeinschaft Brühl

Kontakt: [www.lkg-bruehl.de](http://www.lkg-bruehl.de)

### Sonntag, 09. Dezember

18.30 Uhr Gottesdienst  
Predigt: Jürgen Rothe, Thema: Dein König kommt.  
Ev. Gemeindezentrum

### Dienstag, 10. Dezember

19.30 Uhr Lifehouse Jugendkreis  
Ev. Gemeindezentrum Jugendraum

### Sonntag, 16. Dezember

18.30 Uhr Musikalischer Abend mit Christine Pfeifle  
Ev. Gemeindezentrum

**Musikalischer Abend**  
authentisch  
emotional  
lebensnah

Sonntag 16.12.2012  
18.30 Uhr  
ev. Gemeindezentrum  
Hockenheimerstraße  
Brühl  
[www.lkg-bruehl.de](http://www.lkg-bruehl.de)

mit einem Programm aus  
eigenen Liedern (Text und Musik)  
von Christine Pfeifle.

Landeskirchliche  
Gemeinschaft Brühl

## Parteien



**Sozialdemokratische Partei  
Deutschlands**  
**Ortsverein Brühl-Rohrhof**

**SPD**

[www.bruehl-baden.de/SPD](http://www.bruehl-baden.de/SPD)

**Nikolausmarkt am 2. Advent**



**Brühler**  
8 & 9 Dez 12

**In der  
neuen  
Festhalle:**  
Großer Hobbyausstellung  
Schmuck und Edelsteine  
Malerei Unikate  
Tombola  
Strickwaren  
Bücher  
individuelle Geschenke



Kaffee und Kuchen  
Kaffee - Flatrate  
Glühwein  
Popcorn

**Nikolausmarkt**  
Sa 14:00- 18:00  
So 10:00- 18:00

Aussteller und Helfer für den Nikolausmarkt am 8. und 9. Dezember in der Festhalle können am 8. Dezember ab 10:00 h mit dem Aufbau beginnen.

Helfer und Kuchenspender können sich auch noch kurzfristig bei Klaus Bess, Tel. 73880 melden. Kuchen und Tombolaspenden können ebenfalls am Samstag ab 10:00 h in der Festhalle abgegeben werden.

### Ehrungen des Ortsvereins

Die diesjährigen Ehrungen werden am Sonntagmittag gegen 16:00 h im Rahmen des Weihnachtsmarktes durchgeführt.



**Grüne Liste**  
**Brühl**

[www.grueneliste-bruehl.de](http://www.grueneliste-bruehl.de)

Nächste Altpapiersammlung der Grünen Liste Brühl, Samstag, 15. Dezember 2012 10-13 Uhr, hinterer Messplatz  
„Die Sammlung für den sozialen Zweck“ wird von der Klasse 8C der Marion-Dönhoff-Realschule unterstützt.



**Kulturelles**

## Letzte Möglichkeit zum Besuch der Ausstellung in der Villa Meixner

**Wolfgang Beck**

„Spirits in the material world“

**Malerei und Skulptur**



Bis zum 09. Dezember 2012 stellt der Künstler Wolfgang Beck in der Villa Meixner aus.  
In Anwesenheit von Bürgermeister Dr. Ralf Göck endet die erfolgreiche Ausstellung am Sonntag, 09. Dezember 2012 um **16.00 Uhr** mit einer Finissage.  
Der Künstler ist persönlich anwesend.  
Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.

**Ausstellungsdauer:**  
bis 9. Dezember 2012

**Informationen:**  
Lothar Ertl, Tel. 06202/2003-20

**Öffnungszeiten:**  
Sa. 15.00 – 17.30 Uhr  
So. 14.00 – 17.30 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Villa Meixner • Schwetzingen Str. 24 68782 Brühl**

*Parkmöglichkeiten auf dem nahegelegenen Messplatz*

## Donnerstag, 27. Dezember 2012, 15.00 Uhr, Festhalle

### „Adieu, Herr Muffin“

Kinderveranstaltung ab 5 Jahren



Das Mädchen hat mit seinen sieben Jahren noch das ganze Leben vor sich. Es träumt vom Heiraten und Kinderkriegen, will vielleicht Tierärztin werden.

Herr Muffin, ihr Meerschweinchen, ist auch sieben Jahren alt und „uralt“, er hat sein Leben schon hinter sich und träumt von dem, was er hatte: ein glückliches, erfülltes Meerschweinleben. Aber er wird bald sterben. Das Mädchen weiß das und schreibt ihm Liebesbriefe, mit denen sie ihm und sich den Abschied leichter machen will. Denn warum sollte man davor Angst haben, wenn doch niemand genau weiß, was dann kommt?

**Eintritt:** 6,-€, TK + 1,-€

## Kinderveranstaltung

## Kultur in Brühl

**Freitag, 11. Januar 2013,**  
**20.00 Uhr, Festhalle**



### **„Masquerade“ – Travestierevue mit Viktor Viktoria**

Gekonnt ziehen die vier schillernden Herren/Damen alle Register des Entertainment und verzaubern in einer neuen, einzigartigen Revue.

Die phantasievolle Mischung aus Live-Gesang und Parodie, Glamour und Komik, Illusion und Zauberei, treibt das Verwirrspiel so weit, dass es völlig unglaublich erscheint, wenn zum Schluss die Masken fallen.

Bühne frei zu Masquerade, einem farbenprächtigen „Maskentanz“ mit Viktor Viktoria.

**Eintritt:** 15,-€ bis 21,- €  
(Einzelplatznummerierung)

**Donnerstag, 24. Januar 2013,**  
**20.00 Uhr, Festhalle**

### **Ottfried Fischer** **„Wo meine Sonne scheint“**



Ottfried Fischer ist nicht nur hintergründiger Humorist, sondern auch ein scharfer Beobachter aktueller politischer Strömungen. Begriffe wie Leitkultur und Globalisierung, Fundamentalismus und Moral setzt er kongenial mit Werten wie Heimat, Patriotismus, Religion und Glauben in Beziehung. Ziel dieses Heimatabends: Die Sonne der Erkenntnis leuchten zu lassen!

**Eintritt:** 15,-€ bis 21,- €, AK + 2,-€  
(Einzelplatznummerierung)

**Verschenken Sie Kultur  
zum Weihnachtsfest**



Kulturgutscheine können  
Sie an der Rathauspforte  
erwerben.

Kartenverkauf Rathauspforte  
06202- 2003 0

**Freitag, 08. März 2013, 20.00 Uhr, Festhalle****Pe Werner mit ihrem aktuellen Programm „TURTELTAUB“- Speziell zum Tag der Frau**

Nach ihrem großen Erfolg im März dieses Jahres kommt sie mit ihrem neuen Bühnenprogramm „Turteltaub“ noch einmal hierher nach Brühl, speziell zum Frauentag wird sie ihr Programm entsprechend abwandeln und alle Register ihres Könnens ziehen.

Erfrischend komisch, berührend melancholisch, lüstern lästernd, mimt sie die Braut, die sich nicht traut, räkelt sich auf dem Flügel, schmachtet Kuchenbuffets, Mr. Moon und irdische Mannsbilder an, nur um letztere danach charmant um die Ecke zu bringen. Rein musikalisch – versteht sich!

**Eintritt:** 22,-€ bis 28,-, AK + 3,-€  
(Einzelplatznummerierung)

**Freitag, 15. März 2013, 20.00 Uhr, Festhalle****Theater Hemshofschachtel mit ihrer Mundartkömodie  
von Gerry Jansen  
„Bauer sucht Sau“**

**Eintritt:** 15,-€ bis 21,- €, AK + 3,-€  
(Einzelplatznummerierung)



Das Kulturteam wünscht Ihnen einen schönen  
zweiten Advent.

## Jugendkunstschule Brühl

Neues Projekt in den Weihnachtsferien!

### COOLE COMICS!

02.01. bis 04.01.2013, 3 Vormittage  
9.00 - 12.00 Uhr, 12 Ustd.  
Für Kinder ab 6 Jahren



Leitung:  
Gebühr:

*Zu Beginn des Jahres dreht sich bei uns alles um Comics. Wir entwerfen eigene Figuren und schreiben dazu eine kleine Geschichte. Im Anschluss machen wir daraus ein großes Plakat, das an eurer Zimmerwand sicher noch ein Plätzchen findet.*

Ina Höfert  
36,- Euro

Ort des Kurses:

Mehrzweckraum am Schwimmbad (gegenüber der Schillerschule); Eingang neben der Sporthalle

Anmeldung:

Rathausporfte, Hauptstr. 1, Tel. 2003-0

*Das Material für den Kurs wird gestellt und ist in der Gebühr enthalten. Bitte bringt einen Malkittel mit bzw. tragt Kleidung, die schmutzig werden darf!*

## Vereine



### Jahrgang 1929/30

trifft sich am Freitag, den 14. Dezember 2012 um 15.00 Uhr zum Adventskaffee im Gasthaus „Zur Traube“.

### Jahrgang 1936/37

Zu einem gemütlichen Beisammensein treffen sich die Jahrgangsangehörigen am Dienstag, den 11. Dezember um 17 Uhr im Clubhaus der „Kleintierzüchter“ in Brühl, Pferchstückweg (Nähe Friedhof) Die Gruppenbilder vom letzten Schülertreffen werden an diesem Nachmittag ausgegeben.

AK

### VdK-Ortsverband Brühl



#### Mit dem VdK nach Bad Wimpfen

Erleben Sie mit dem VdK die schönste Zeit des Jahres beim „Bad Wimpfener Weihnachtsmarkt.“

Ein stimmungsvoller Weihnachtsmarkt vor historischer Kulisse. Anmeldungen für die Fahrt am Samstag, den 8. Dezember können bei der Vorsitzenden Körber, Tel. 06202/71456 oder bei den zuständigen Vorstandsmitgliedern erfolgen.

Auch Nichtmitglieder sind willkommen.

Die Abfahrt der Busse erfolgt um:

13.00 Uhr am Schwimmbad-Parkplatz Brühl  
13.05 Uhr Nibelungenstraße  
13.10 Uhr Bushaltestelle Rohrhof  
13.20 Uhr Messplatz Brühl

Die vorweihnachtliche Feier des VdK-OV findet am Samstag, 15. Dezember um 14.00 Uhr in der Festhalle Brühl statt. Neben einem ansprechenden Programm gibt es Kaffee und Kuchen (ein Kaffeegedeck möge mitgebracht werden) und jedes anwesende VdK-Mitglied erhält ein kleines Präsent. Dazu eingeladen sind die Mitglieder mit ihren Angehörigen, aber auch die VdK-Freunde, die sich immer an den Fahrten beteiligen.

AK

## Gewerbeverein Brühl & Rohrhof

### Candlelight-Shopping:

#### Gelungener Start in die Vorweihnachtszeit

Weihnachtsbäumchen und -kerzen wiesen den Candlelight-Shoppern am Donnerstag letzter Woche den Weg. Zahlreiche Brühler und Rohrhofer Geschäfte hatten bis weit in den Abend hinein geöffnet und lockten mit vielfältigen Genüssen und Attraktionen – und erfreuten Groß und Klein mit liebevollen weihnachtlichen Dekorationen. In der Mannheimer Straße bei Sanitär Klein blieben beispielsweise so manche Kinderaugen lange an den rund 30 wunderschönen von Roswitha Klein selbstgenähten Bären, die das Schaufenster schmücken, hängen. Überhaupt wurde den kleinen Besuchern viel geboten. Auf dem Lindenplatz gab es wieder das beliebte Stockbrot, das über dem offenen Feuer gebrutzelt wurde. Wenige Meter weiter durften sich die Kleinen in einer großen Hüpfburg austoben oder auch bei Barbara Hennls gemütlicher Vorlesestunde in der Bücher Insel ein wenig träumen und zur Ruhe kommen. Die Großen konnten bei Glühwein und allerlei Leckereien auf dem Lindenplatz plaudern und die vielen schönen weihnachtlichen Angebote der Stände bewundern. Bei Brillen-Meyer gab es außer den neuen Geschäftsräumen auch Rolf-Jochen Meyers einzigartige Sammlung historischer Sehhilfen zu sehen. Wenige Schritte weiter bei Mrs. Sporty ging es – bei gesunden leichten Obst-Snacks – eher sportlich zu. Bei C-fashion dagegen stand eine andere Form des „Selbermachens“ im Mittelpunkt: Handarbeiten. Wer wollte und ein wenig Zeit mitbrachte, konnte dort unter fachkundiger Anleitung etwa eine trendige Häkelmütze erstellen. Aber auch fertige Mode-Highlights konnte man erwerben, z.B. bei Mode Geppert in Rohrhof oder bei Helga Fassl Le Visage, wo jeweils wunderschöne Weihnachtsdekoration den Weg zur aktuellen Mode wies. Auch bei Elektro-Münch und Gredel TV lief das Weihnachtsgeschäft an diesem Abend gut an. Und wer an den Ständen kulinarisch nicht das Richtige fand, der konnte bei Metzgerei Gieße oder auch in der Ratsstube fündig werden.

Mit 2 PS durch Brühl – ein weiteres tolles Angebot des Abends. Gegen kostenlose Gutscheine, die in den teilnehmenden Geschäften ausgegeben wurden, konnte man eine Rundfahrt in einer weihnachtlich geschmückten Kutsche machen, die von zwei prächtigen, sehr ausgeglichenen Pferden gezogen wurde.

In Rohrhof lagen die „Epi-Zentren“ des Candlelight-Shoppings eindeutig in der Rheinauer Straße. Ob gleich am Ortseingang bei Ratzefummel, bei Teamsport Knoll, Brillen Meyer oder im Bereich von Mode Geppert und dem Hexelädl: Geselligkeit und Genuss wurden an den Ständen großgeschrieben und die teilnehmenden Geschäfte boten ihren Kunden Besonderes.

In allen teilnehmenden Geschäften übrigens wurden die Kunden mit leckeren Lebkuchenherzen beschenkt, die der Gewerbeverein eigens für diesen Abend hatte fertigen lassen. So wurde das abendliche Einkaufsangebot denn auch gerne und zahlreich angenommen, so manch einer stöberte schon erfolgreich nach ersten Weihnachtsgeschenken oder genoss einfach das zauberhafte Ambiente und die Geselligkeit an den Ständen.

In Brühl wie in Rohrhof schien an diesem Abend mit einem Mal der Schalter umgelegt: „Weihnachten an.“ Und auch was die Weihnachtsbeleuchtung der Gemeinde anging, war es tatsächlich so.

Mit dem Candlelight-Shopping startete übrigens auch wieder die traditionelle Glückssterneaktion des Gewerbevereins in allen teilnehmenden Geschäften. Der Erlös aus dem Verkauf der Glückssterne, die als Los für viele tolle Preise dienen, geht zu 100 % an die Stiftung „Sternenglück für Brühler und Rohrhofer Kinder“. Die

Stiftung hat in den letzten Monaten bereits etliche Kinder unserer Gemeinde unterstützen können. Eine doppelt gute Sache also. „Ein rundum gelungener Abend und ein schöner Start in die Weihnachtszeit“, so resümiert Monika Zoepke, Vorstandsmitglied des Gewerbevereins Brühl und Rohrhof und Organisatorin des Candlelight-Shoppings und des „kleinen Weihnachtsmarktes“ auf dem Lindenplatz und bedankt sich ganz herzlich für die freundliche Unterstützung der Gemeinde, besonders beim Leiter des Ordnungsamtes Herrn Faulhaber und bei den Mitarbeitern des Bauhofes.  
bh

## KOLPING

### Briefmarkenaktion

Die Kolpingsfamilie Brühl unterstützt mit ihrer Briefmarkenaktion das internationale Kolpingwerk. Gesammelt werden gebrauchte Briefmarken: Einheitsmarken, Wohlfahrts- und Sondermarken, ausländische Marken, Briefmarkenalben, auch aus Nachlässen. Die Briefmarken werden von Mitgliedern der Kolpingsfamilie ausgeschnitten, sortiert und an die Sozial- und Entwicklungshilfe nach Köln weitergeleitet und verkauft.

Der Erlös wird für berufsbildende Maßnahmen in Lateinamerika, Afrika und Asien eingesetzt. So erhalten junge Menschen eine Chance durch berufliche Qualifikation den Weg aus der Armut und Perspektivlosigkeit zu finden.

Die Briefmarken können am **Montag, 17. Dezember ab 19.00 Uhr** direkt im Pfarrzentrum (unterer Eingang) abgegeben werden. Sie werden aber auch gerne von Franz Steck (Tel. 71547) abgeholt. Die Kolpingsfamilie bedankt sich herzlich bei allen Sammlern.

### Katholisches Altenwerk Brühl

Zur Adventsfeier am 12.12. lädt das Altenwerk um 14:30 Uhr alle Seniorinnen und Senioren ganz herzlich ins Pfarrzentrum ein. Lassen Sie sich mit einem adventlichen Programm auf das Weihnachtsfest einstimmen.

Den Fahrdienst übernimmt Maria Becker, Tel. 7 23 08.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Ihnen ein gnaðenreiches Weihnachtsfest und für 2013 ein von Gott gesegnetes neues Jahr.

### Frauensingkreis Brühl



„Wir sehen schon den Stern ...“

Alle Mitglieder und Freunde des Frauensingkreises Brühl sind herzlich eingeladen, am Montag, den 17.12.2012 in der Festhalle Brühl um 19.00 Uhr (Saalöffnung um 18.00 Uhr), auf einer musikalischen Reise, durch russische Winterträume, sich mit uns, auf die Vorweihnachtszeit einstimmen zu lassen.

Wir freuen uns, hochkarätige Mitwirkende wie Elena Kleiser, Sopran, Elena Spitzner, Sopran und Tatjana Worm-Sawosskaja am Klavier, begrüßen zu dürfen.

Im Rahmen dieser feierlichen Singstunde werden wir langjährige Mitglieder ehren, sowie den Ehrenamts-Pass überreichen.

A.H.

### Kollerkrotten Brühl e.V.



#### Weihnachtsfeier der Kollerkrotten

Zu einer vorweihnachtlichen Zusammenkunft laden am Sonntag, 09. Dezember, die „Kollerkrotten“ ihre Aktiven, Passiven, Ex-Tollitäten, Elferräte und Ehrensensoren ab 15 Uhr in die Kammer im Alten Schulhaus ein. In gemütlicher Runde gibt es Kaffee und Kuchen, und vielleicht kommt auch der Nikolaus.  
S.G.

### Närrische Sitzung in der Festhalle am 09.02.2013

Bei der Närrischen Sitzung mit dem Thema „Afrika“ am Samstag, 09.02.2013 erwartet Sie wie gewohnt eine tolle Bühne, mit buntem Programm das sich aus zahlreichen Highlights wie unseren Garden, den Showauftritten sowie den hervorragenden Büttendrednern aus nah und fern auszeichnet.

Beginn der Veranstaltung ist um 19.31 Uhr,

Einlass ist um 18.30 Uhr.

Die Karten im Vorverkauf bekommt man bei Yvonne Ristau unter Tel. 06202/4099831 Handy: 0160-97740411.

### 19.01.13 Ladys Night der Brühler Kollerkrotten

Kartenvorverkauf hat begonnen ...

Die Nachfrage auf die Karten der Brühler Ladys Night zeigen, dass Sie sich wieder auf unsere Ladys Night freuen.

Der Kartenvorverkauf für die Veranstaltung in der Festhalle hat begonnen.

Die Kollerkrotten begrüßen Sie in gewohnt angenehmer Atmosphäre und versprechen Ihnen bereits einen gelungenen Abend. Die Moderatorin Betty und ihr Moderationsgast „Claudio“ haben auch in diesem Jahr wieder jede Menge „Leckerbissen“ für Sie an diesem Abend verpflichtet.

Wie jedes Jahr wird jede Menge Show und Tanz sowohl in weiblicher als auch männlicher Form geboten.

Schalten Sie von Ihren Alltagssorgen ab und verbringen Sie einen lustigen und spannenden Abend vielleicht im Kreise Ihrer Freundinnen.

Platzkarten von 18 – 20 € können Sie nach Einsicht des Tischplans bei Fr. Bettina Möltgen, Tel. 06202-74345 erwerben.

Die Kollerkrotten freuen sich auf einen gelungenen Abend mit Euch!



### Die Rohrhofer Göggel e.V.

#### Schon das passende Weihnachtsgeschenk gefunden?

Wie bekannt ist die diesjährige Fastnachtskampagne wieder mal sehr kurz und unsere Prunksitzung findet bereits am 26.01.2013 ab 19.01 Uhr in der Sporthalle Schillerschule statt.

Neben den Umzügen in der Region am Ende der Kampagne ist die Prunksitzung das größte Highlight einer Prinzessin in ihrer Regentschaft. So ist es wohl verständlich dass sich sowohl die große Prinzessin **Vanessa II. aus dem Dreimädelhaus** und Kinderprinzessin **Isabelle I. unser tanzendes Küken** der Prunksitzung, bereits jetzt zufiebern.

Sie aber auch die gesamte „Göggelfamilie“ arbeiten mit Hochdruck an den Vorbereitungen für dieses Großereignis und laden die Bevölkerung herzlich ein, an diesem Abend zusammen mit ihnen zu feiern.

Der Kartenvorverkauf für unsere Prunksitzung am 26. Januar 2013, Beginn 19:01 Uhr – Sporthalle Schillerschule und dem Rosenmontagsball 2013 beginn 20:11 Uhr in der Halle des SV Rohrhof hat begonnen.

**CV. Die Rohrhofer Göggel e.V.**

**Große Prunksitzung**

**am 26. Januar 2013**

Eintritt € 14,-  
**Beginn 19:01 Uhr**  
Sporthalle Schillerschule

**Rosenmontagsball**

Beginn 20:11 - Sporthalle des SV Rohrhof  
Eintritt € 10,-  
Kartenvorverkauf - ab 17.12.2012  
NEU - bei  
Ratzefummel - Rheinauer Straße 31 - Rohrhof

Ab sofort können Eintrittskarten online über unserer Homepage unter [www.cvrg.de](http://www.cvrg.de) bestellt werden. Auch in diesem Jahr bleiben die Eintrittspreise mit € 14,00 für die Prunksitzung und € 10,00 für den Rosenmontagball unverändert gegenüber der letzten Jahre. Bei Bestellung oder Kauf von insgesamt mehr als 15 Karten, reduziert sich der jeweilige Kartenpreis um € 2,00.

Ab 17.12. beginnt der offizielle Vorverkauf bei „Ratzefummel“ Rheinauer Straße 31, in Rohrhof

## Country Club Brühl Buffalo's

### Howdy Buffalo's,

Freitag den 07. Dezember 2012 Clubabend im Saloon der Buffalo-Ranch

Samstag den 08. Dezember Weihnachtsfeier im katholischen Pfarrzentrum.

Einlass ab 18 Uhr

keep it country, and so long

**BUFFALO'S**  
Country-Club Brühl e.V.

## Square Dance Club Nawiegehtdas.de

### Clubabend Square Dance:

Donnerstag, den 13.12.2012

von 19.30 bis 21.15 Uhr Class/von 21.15 bis 22.00 Clubabend

Donnerstag, den 20.12.2012

von 19.30 bis 21.15 Uhr Class/von 21.15 bis 22.00 Clubabend im Sportcenter Brühl jetzt Eventhouse Weber, Luftschiffing 6, 68782 Brühl.

Wir tanzen im **Saloon der Western Ranch** im hinteren Teil der Halle.

### Clubabend Clogging:

Sonntag, den 09.12.2012

von 17.30 bis 18.30 Uhr Class/von 18.30 bis 21 Uhr Clubabend

Sonntag, den 16.12.2012

von 17.30 bis 18.30 Uhr Class/von 18.30 bis 21 Uhr Clubabend

im DRK-Heim Brühl, Mannheimer Landstr. 13, 68782 Brühl

Wer sich für Square Dance oder Clogging interessiert ist herzlich eingeladen uns an einem Clubabend zu besuchen. Weitere Informationen sowie die aktuellen Termine erhalten Sie auf unserer Homepage unter [www.nawiegehtdas.de](http://www.nawiegehtdas.de) oder auch bei Rolf und Karin Krayner, Tel. 06202/77750 (AB).



## Kegelverein 1974 Brühl e.V.

### Neuer Bahnrekord im Eventhouse Weber

Am vergangenen Wochenende waren unsere 1. und 2. Mannschaft zuhause im Einsatz. Die 2. Mannschaft hatte es mit der zweiten von Blau-Gelb Nußloch zu tun. Gegen den bisher ungeschlagenen Tabellenführer aus Nußloch stand man von Anfang an auf verlorenem Posten und konnte das Spiel leider zu keinem Zeitpunkt offen gestalten. Folgerichtig kamen wir auf unseren Bahnen unter die Räder und verloren das Spiel mit 5105 zu 5460. Auf unserer Seite spielten Uwe Frey 856, Helmut Liebscher 819, Markus Rempp 870, Rene Kröner 865, Stefan Bradneck 873 und das Duo Rill/Mückenmüller 822

Die erste Mannschaft hatte mit SK Ubstadt einen starken Gegner zu Gast. Im Starttrio konnte auf Brühler Seite nur Manfred Lorenz überzeugen und somit waren wir nach 200 Wurf mit 62 Holz im Rückstand. Doch dann kam die Brühler One-Man-Show alias Daniel Zirnstein. Nachdem er beim letzten Heimspiel den Bahnrekord auf 1027 hochschraubte, konnte er diesmal noch eine Schippe drauflegen und spielte sagenhafte 1062 Holz ((666/396/0). Dank diesem Ergebnis und einem stark spielenden Jens Bernhard konnten wir das Spiel drehen und mit 5568 – 5457 gewinnen.



Im Einzelnen spielten Alexander Böttcher 882, Manfred Lorenz 930, Sebastian Rupp 874, Markus Zirnstein 860, Jens Bernhard 960 und Daniel Zirnstein 1062.

Am kommenden Wochenende ist nur die 2. Mannschaft im Einsatz. Es geht zuhause gegen den Tabellennachbarn SG/GW/VK Neu- lußheim. Ein wichtiges Spiel um Punkte für den Klassenerhalt zu sichern. Spielbeginn im Eventhouse Weber ist um 12.30 Uhr.

S. Rupp

### Jugendtraining:

Donnerstag: 16:00-17:00 Uhr

HL.

## Schwimmverein Hellas Brühl e.V.

### Hellas-Senioren bei Deutscher Meisterschaft

Am vergangenen Wochenende trafen sich Deutschlands beste Senioren-Schwimmer bei den 3. Deutschen Kurzbahn-Meisterschaften der Masters in Freiburg. Zum ersten Mal (sozusagen zum „Reinschnuppern“) mit dabei waren vom SV Hellas die beiden Schwimmer Viktor Gareis und Klaus Renkert. Beide waren sehr beeindruckt von der Größe der Veranstaltung mit 862 Teilnehmern und deren reibungslosen Ablauf im dortigen frisch renovierten Westbad. Als Betreuer war Trainer Jürgen Pieper, seit diesem Sommer mitverantwortlich für die Brühler Senioren, mitgefahren. Und er war durchaus zufrieden mit der Leistung seiner Schützlinge, die bei der 50m-Freistil-Strecke beide ganz nah an ihre persönliche Bestzeit schwammen. Nach diesem gelungenen Einstand war man sich einig, dass in Zukunft weitere Teilnahmen an Wettkämpfen dieser Art folgen werden.

**Die Ergebnisse:** Viktor Gareis: 100m Lagen 1:10,42 (12. Platz), 50m Freistil 27,56 (19.)

Klaus Renkert 100m Schmetterling 1:31,12 (11.), 50m Freistil 30,56 (29.)



## Wassersportverein Brühl 1933 e.V.

### Nikolausfahrt

Am Sonntag, den 09. Dezember 2012 findet die diesjährige Nikolausfahrt des Sportkreises Mannheim statt. Gepaddelt wird der Rhein von Phillipsburg bis Brühl. Treffpunkt ist um 8:30 Uhr am Bootshaus des WSV Brühl.

### Adventskaffee

Am Sonntag, den 16. Dezember 2012, laden wir alle Mitglieder des Wassersportvereins Brühl 1933 e.V. ganz herzlich zum Adventskaffee im Bootshaus ein. Beginn: 15.00 Uhr.

## Turnverein Brühl 1912 e.V.

### Jahreshauptversammlung

Wir möchten bereits heute alle Mitglieder und Freunde des Turnvereins darauf aufmerksam machen, dass am Dienstag, 29. Januar um 19.30 Uhr im TV-Clubhaus die Jahreshauptversammlung des Hauptvereins stattfindet.

Hierzu laden wir Sie alle sehr herzlich ein. d.h.





## Kameradschaftskreis TV Brühl

Am kommenden Dienstag, den 11. Dezember trifft sich der Kameradschaftskreis ab 17.30 Uhr im neuen Nebenzimmer des TV-Clubhauses zu einer kleinen Vorweihnachtsfeier.



## Abt. Handball

### Heimniederlage gegen Post SG Mannheim

#### Männl. D-Jugend, Kreisliga Staffel 1:

#### SG Brühl/Ketsch – Post SG Mannheim

18:24

Die SG Brühl/Ketsch gestaltete ein schnelles, mannschaftlich geschlossenes und kombinationsreiches Angriffsspiel mit einem gut funktionierenden Abwehrverhalten. Die Post SG Mannheim antwortete mit teils harten Attacken und kolossalem Einsatz bei lautstarker Unterstützung seitens der Trainerbank. Es entwickelte sich ein Spiel mit immer wechselnder Führung bis zu einem für beide Mannschaften verdienten 8:8-Halbzeitstand. In der 2. Halbzeit bot sich das gleiche Bild. Je länger aber das Spiel dauerte, desto mehr verließen die Spieler der SG Brühl/Ketsch die Kräfte und damit die Konzentration. Dazu führte auch, dass nur ein Auswechselspieler zur Verfügung stand und entlasten konnte. Selbst die gute Regie von Trainer Oliver Pache konnte dem Spiel keine Wendung mehr geben; es endete 18:24. Ergänzt werden muss die souveräne Leistung von Marcel Impertro bei seinem Debut als Schiedsrichter. SG Brühl/Ketsch: Wüst, Drees (11/6), Schäfer, Oppek (2), Endres (2), Vierneusel (2), von Loefen (1), Weckesser.

### TV Brühl lässt Punkte liegen

#### Badenliga Damen:

#### TV Brühl – TSV Birkenau

34:39 (17:19)

In einer torreichen Partie schafften es die Brühlerinnen nicht, die beiden angestrebten Zähler zu verbuchen. Sie unterlagen gegen die offensivstarken Gäste aus Birkenau mit 34:39. Normalerweise reichen 34 Tore, um ein Spiel zu gewinnen. Nicht so gegen den TSV, der die Schwächen in der Brühler Abwehr schonungslos offenlegte. Brühl bekam während der kompletten Spielzeit den Gästebegriff nie so recht zu packen. Durch ihre schnell und couragiert vorgetragenen Angriffe fanden sie immer die Lücken in der 5:1 deckenden TV-Abwehr und in den 1:1-Situationen waren sie die Besseren. So war es nicht verwunderlich, dass die oft allein gelassenen Torhüterinnen auf verlorenem Posten standen. Außerdem hatte Birkenau in der jungen Maja Zeides ihre überragende Schützin, denn auf sie alleine entfielen 16 Treffer, darunter sämtliche zehn Strafwürfe. Brühl hielt zwar das Spiel über 60 Minuten offen, aber die Schlüsselszenen gingen an die Gäste. Bei den Gastgeberinnen stand Kerstin Siebenlist mit ihren 14 Toren im Vordergrund, außerdem machte Maike Röschel ein gutes Spiel. Mit der offensiven Deckung des TSV (4:2 und 3:3) kam Brühl erstaunlich gut zurecht und erspielte sich reihenweise Einschussmöglichkeiten.

In den ersten 30 Minuten wechselten die Führungen im Minutentakt und erst kurz vor der Pause setzte sich Birkenau erstmals mit drei Toren zum 16:13 ab, Halbzeitstand 19:17 für den TSV. Nach dem Seitenwechsel kamen die Brühlerinnen mit neuem Elan besser ins Spiel. Beim 22:22 war der Ausgleich geschafft, beim 23:22 die erstmalige Führung. Die hatte allerdings nicht lange Bestand, nicht zuletzt, weil die Unparteiischen mehrere zumindest zweifelhafte Entscheidungen trafen. Insgesamt traf es Brühl gleich mit 18 Strafminuten, was als weit überzogen zu bewerten ist. Unter anderem deshalb waren die spielstarken Gäste in der Lage, in den entscheidenden Phasen die richtigen Antworten parat zu haben. Beim 33:29 lagen sie vier Tore in Front, das holten die Brühlerinnen nicht mehr auf. Birkenau siegte am Ende nicht unverdient mit 39:34 und etablierte sich auf Platz vier, während Brühl auf den achten Rang zurückfiel.

TV Brühl: Fürst, Lauerwald; Siebenlist (14/9), Hirsch (5), Obsada, Kochendörfer, Gross (1), Grob (1), Bühn, Zachert (4/2), Edelmann (2), Röschel (4), Naber (1), Pristl (2).

ako

## Brühl stutzt Heddesheim die Flügel

### 2. Kreisliga Männer:

#### TV Brühl – SG Heddesheim 2

31:25 (15:15)

Das mit Spannung erwartete Aufeinandertreffen der beiden Spitzenteams hielt was die Zuschauer erwarteten und hatte im TV Brühl den verdienten Sieger. Durch den 31:25-Erfolg gegen die bisher verlustpunktfreien Gäste nehmen die Brühler wieder den Platz an der Sonne ein. Die SG die sich mit dem pfeilschnellen Linksaußen Dominic Blum Verstärkung aus dem eigenen Badendligateam geholt hatten, trafen auf eine Brühler Mannschaft, denen der unbedingte Siegeswille von der ersten Sekunde an anzumerken war. Mit enormem Kampfgeist, dazu viel Selbstvertrauen und spielerischem Engagement machten sie den Gästen das Leben schwer. In der ersten Halbzeit gelang es keiner der beiden Mannschaften, sich abzusetzen. Brühl lag ständig knapp vorne, bis es der SG gelang, aus dem 7:9 eine eigene 12:10-Führung herauszuschießen. Die Gastgeber ließen sich davon aber nicht beeindrucken und schafften bis zur Pause ein 15:15.

Mit vier Toren in Folge setzte der TVB nach Wiederbeginn ein dickes Ausrufezeichen, das die SG beeindruckte. Die Brühler Abwehr, allen voran Torhüter André Helinki und Gael Zimmermann, der in der zweiten Halbzeit die Kreise von Dominic Blum entscheidend einengte, machte in den zweiten 30 Minuten ein herausragendes Spiel. Das war für einige Gästespieler anscheinend zu viel des Guten. Sie versuchten mit mehr als übertriebener Härte, den Brühlern den Schneid abzukaufen. Ohne Erfolg, im Gegenteil, denn zweimal Rot für Gästespieler waren die Folge. Der SG gelang es noch einmal bis auf ein Tor heranzukommen (23:24), mehr ließ der TV Brühl nicht mehr zu. Vier Tore in Folge (28:23) beseitigten die letzten Zweifel am hoch verdienten Brühler Sieg, der auch in dieser Höhe (31:25) in Ordnung ging.

TV Brühl: Helinski, Ausäderer; Gaisbauer (3), Brand (3), Klamm (4/2), Göck (1), Palme (1), Faulhaber (8/1), Kinkel-Daum (1), Gebhardt (1), Zimmermann (1), Böhm (1), Dederichs (7).

ako

## Klarer Sieg in Rintheim

### weibl. A-Jugend, Badenliga:

#### TSV Rintheim – TV Brühl

25:37 (11:15)

Den erwarteten Auswärtssieg erzielten die Brühlerinnen beim Tabellenletzten aus Rintheim. In der ersten Hälfte ließ es der TVB nach der schnellen 4:1-Führung etwas zu ruhig angehen, so dass die Gastgeberinnen immer mehr aufkamen und beim 11:10 erst- und einmalig in Führung gingen. Eine Brühler Auszeit sollte Abhilfe schaffen, was auch gelang. Fünf Tore in Folge sicherten die 15:11-Pausenführung. In der zweiten Halbzeit nutzte der TV Brühl seine klaren spielerischen Vorteile aus und baute den Vorsprung kontinuierlich weiter aus. Rintheim hatte außer dem Einsatzwillen nicht mehr viel entgegenzusetzen. Beim zwischenzeitlichen 31:21 war längst alles gelaufen, der 37:25-Sieg am Ende auch in dieser Höhe verdient.

TV Brühl: Adler, Mundinger; Boll, Raettig (3), Dussel (7), Lena Naber (4), Edelmann (10/5), Zachert (3/1), Lisa Naber (3), Röschel (5), Pristl (2).

ako

## HSG Bergstraße in Brühl auf verlorenem Posten

### weibl. D-Jugend, Sonderstaffel:

#### TV Brühl – HSG Bergstraße

23:12 (11:5)

Klarer als erwartet servierte der TV Brühl den Tabellennachbar von der Bergstraße mit 23:12 ab. Nur zu Beginn hielten die Gäste die Partie offen (2:2), dann legten die Brühlerinnen so richtig los und machten aus den Gleichstand eine 10:3-Führung, womit die Partie früh entschieden war. Zur Pause stand es 11:5.

In der zweiten Hälfte das gleiche Bild. Brühl diktierte eindeutig das Spielgeschehen und baute den Vorsprung weiter aus. Am Ende sprang für den TVB ein 23:12-Sieg heraus, welcher den Brühlerinnen noch alle Chancen in der Tabelle für die kommenden Spiele erhält.

TV Brühl: Gress; Gaisbauer, Patzschke (4), Göbel (2), Hauck, Jakob (2), A. Lederer, Röllinghoff (10), Blaschke (5).

ako

**Endlich der erste Sieg****männl. A-Jugend, Sonderstaffel Staffel 2:****SG Brühl/Ketsch – JSG Hemsbach/Laudenbach 36:34 (18:15)**

Im siebten Spiel gelang der SG Brühl/Ketsch endlich der ersehnte erste Spielgewinn. Gegen die bisher ebenfalls noch sieglosen Gäste gab es ein hart erkämpftes 36:34. Dieser doppelte Punktgewinn zeigt, dass sich die Jungs von der SG alles andere als aufgegeben haben. Sah es in den ersten Minuten des torreichen Spiels noch nach einer klaren Angelegenheit für die SG Brühl/Ketsch aus (4:0 und 7:1), änderte sich dies im weiteren Verlauf, denn die kampfstarken Gäste gaben sich nicht geschlagen. Sie holten Tor um Tor auf und waren beim 10:11 bis auf einen Treffer herangekommen. Eine SG-Auszeit brachte wieder etwas mehr Ruhe in die eigenen Aktionen. Zur Pause führte Ketsch/Brühl mit 18:15.

Nach dem Seitenwechsel machte die SG wieder viel Druck und lag beim 26:15 schon fast uneinholbar vorne. Aber die Gäste von der Bergstraße kämpften sich erneut heran (23:29 und 30:32). In einer spannenden und hektischen Schlussphase erzielte die SG Brühl/Ketsch den letzten Treffer zum 36:34-Endstand.

SG Brühl/Ketsch: Schünemann, Eckel; S. Schäfer (5/1), Diehl (6), Konnowski, Volz (1), Impertro (7), Weymann (3), Maurer (1), N. Schäfer (13/4).

ako

**Handballvorschau****08.12.**

14:00 Uhr weibl. C-Jugend, Sonderstaffel

HSG Bergstraße – TV Brühl

16:45 Uhr männl. B-Jugend, Kreisliga

SG Brühl/Ketsch – Post SG Mannheim 2

17:30 Uhr 2. Kreisliga Männer

TV Hemsbach 2 – TV Brühl

18:30 Uhr 4. Kreisliga Männer, Staffel 1

TV Brühl 2 – TSG 62 Weinheim 2

**09.12.**

10:00 Uhr männl. E-Jugend, Nachwuchsrunde

JSG St. Leon/Reilingen – SG Brühl/Ketsch

11:00 Uhr männl. C-Jugend, Kreisliga Staffel 1,

Konrad-Duden-Schule, Rheinau

HC Mannheim-Vogelstang – SG Brühl/Ketsch

12:00 Uhr weibl. E-Jugend, Nachwuchsrunde

SG MTG/PSV Mannheim – TV Brühl

14:00 Uhr weibl. B-Jugend, Sonderstaffel Staffel 2

JSG St. Leon/Reilingen – TV Brühl

15:30 Uhr Badenliga Damen

HG Königshofen/Sachsenflur – TV Brühl

18:00 Uhr weibl. A-Jugend, Sonderstaffel

HSG Mannheim – TV Brühl 2

**Jahreshauptversammlung Handballabteilung**

am 18.01.2013 um 19:00 Uhr im TV-Clubhaus

**Tagesordnung**

1. Begrüßung
2. Bericht Abteilungsleiter
3. Bericht Damenwartin
4. Bericht Herrenwart
5. Bericht Jugendwart
6. Bericht Kassenwart
7. Bericht Kassenprüfer
8. Entlastung der Abteilungsleitung
9. Neuwahlen
10. Anträge
11. Verschiedenes

Anträge sind ausnahmslos schriftlich bis spätestens 08. Januar 2013 an die Abteilungsleitung zu stellen.

ako

**Abt. Tischtennis**

In der Tischtennis-Bezirksliga musste die 1. Mannschaft des TV Brühl eine bittere 1:9-Niederlage gegen den SV Waldhilsbach hinnehmen. Ohne Spitzenspieler Daniel Gropp konnte nur das Doppel Becker/Wamers einen Sieg erringen.

Im Spitzenspiel der Kreisliga musste sich der Tabellendritte Brühl 2 mit 3:9 dem Tabellenzweiten TTC Wiesloch-Baiertal geschlagen geben. Dabei fing es mit zwei Doppelsiegen durch Röschel/Alandt und Hensel/Schröder zu Beginn super für den TV an. Im Einzel gab es allerdings 4 hauchdünne Niederlagen im fünften Satz. Einzig Matthias Bulitta konnte sein Einzel mit 3:0 gewinnen. Das zweite Einzel hatte er ebenfalls gewonnen, es kam allerdings nicht mehr in die Wertung. Einige Tage zuvor konnte die zweite Mannschaft mit 9:6 beim TTV Heidelberg gewinnen. Alandt/Röschel und Bulitta/Lang hatten den TV mit 2:1 in Führung gebracht. Patrick Alandt, Ortwin Röschel, Werner Hensel, Ralf Schröder und Thomas Lang siegten jeweils einmal, Matthias Bulitta konnte zwei Punkte erringen.

In der Kreisklasse A kam die dritte Mannschaft des TV zu einem ungefährdeten 9:2-Sieg gegen Edingen-Neckarhausen 4. Nach 1:2 Rückstand aus den Doppeln hielten sich die Brühler in den Einzeln schadlos. Banse/Kluge holten den Doppelpunkt. Im Einzel siegte konnten Oliver Vater und Georg Weickardt ihre beiden Spiele jeweils gewinnen. Andreas Banse, Daniel Siebert, Manfred Krämer und Horst Kluge konnten einmal gewinnen.

Der TV Brühl 4 besiegte ebenfalls in der Kreisklasse A den TTC Hockenheim 5 mit 9:3. Buchta/Kluge, Hellinger/Weingarth und Mendes/Plath hatten den TV 3:0 in Führung gebracht. Dieter Helinger konnte seine beiden Einzel gewinnen. Vinzenz Buchte, Horst Kluge und Siegfried Weingarth spielten jeweils 1:1, Manfred Plath und Michael Mendes holten im unteren Paarkreuz einen Zähler.

Brühl 6 kam in der Kreisklasse C zu einem 7:3-Erfolg bei der TSG Rohrbach. Martin Werner und Werner Dubbernell konnten ihre beiden Einzel jeweils gewinnen, Hans Till und Peter Drbohlay gewannen je einmal. Den Doppelpunkt holten Till/Werner.

Die erste Jugendmannschaft musste sich Wiesloch Baiertal 2 mit 4:8 geschlagen geben. Alexander Reimer glänzte mit zwei Siegen, Silas Schäfer steuerte einen Punkt bei. Im Doppel gewannen Reimer/Liersch.

Die Damen des TV Brühl gewannen ihr Spiel gegen St. Ilgen II kampflos mit 8:0.

**Abt. Boule****Am 01.12.2012 fand unsere diesjährige Teamsitzung statt**

Dabei wurden Andreas Kempf (Abteilungsleiter), Roland Gleisner (Fachwart) und Simone Kempf (Schriftführer) erneut für 2 Jahre in ihren Ämtern bestätigt.

Monika Ludes Albers trat nach fast 5 Jahren von ihrem Amt als KassiererIn zurück. Die Position wurde neu mit Axel Bielinski besetzt.

Wir bedanken uns bei Monika für die geleistete Arbeit.

(sk)

**Fußballverein 1918 Brühl e.V.****Seniorenstammtisch**

Der nächste Seniorenstammtisch ist am 16. Dezember um 10 Uhr. Im Anschluss findet das Jahresabschlussessen statt.

**Fußball-Landesliga:****FV Brühl – TSG 62/09 Weinheim 2****1:4 (0:2)**

Brühl versäumte es mit einem Sieg den Abstiegsrelegationsplatz der Fußball-Landesliga zu verlassen. Ausgerechnet gegen den direkten Konkurrenten, die TSG 62/09 Weinheim 2 bot die Elf von Trainer Bernd Oßwald dem heimischen Publikum eine ganze schwache Vorstellung und verlor auch in der Höhe verdient mit 1:4. Weinheim konnte sich sogar den Luxus erlauben einen Strafstoß zu verschießen, Aleksander Sorda setzte den Ball in der 56. Minute den Pfosten.

Der FVB hatte zwar die erste Gelegenheit, Gäste-Keeper Tim Lieberknecht lenkte einen Distanzschuss von Lindon Imeri gerade noch ins Tor aus, aber in der Folgezeit war die TSG die deutlich

bessere Elf. Die Mannschaft von Trainer Thomas Reisch stürzte früh, war zweikampfstärker, technisch besser und ließ Brühl zu keiner Phase ins Spiel kommen. Abspielfehler und Ballverluste im Spielaufbau taten ihr Übriges. Jonas Meier-Küster nutzte einen solchen Fehler der Gastgeber und schloss einen Konter mit einem Schuss in den Winkel zum 0:1 ab (15.). Nachdem ein Schuss von Fabian Weiß aus spitzem Winkel Lieberknecht nicht vor allzu große Probleme gestellt hatte (30.), schlug Weinheim ein zweites Mal zu. Mario Ferrarese stand im Brühler Strafraum völlig frei und hatte keine Mühe eine Flanke zum 0:2 einzuköpfen (34.). Auf der Gegenseite war auch für Markus Schulze der Winkel zu spitz, Weinheims sicherer Schlussmann Lieberknecht klärte ins Tor aus (40.).

Nachdem die Gäste den eingangs erwähnten Strafstoß verschossen hatten, fasste der FVB nochmals Mut, Patrick Greulich rutschte in einen Querpass von Roman Spilger, verfehlte aber das Gehäuse (64.). Nach einem Lattentreffer von Peter Müller bugsierte Daniel Mehrsadeh den Ball unglücklich zum 1:2-Anschlussstreifer ins eigene Gehäuse (67.). Mehrsadeh machte sein Missgeschick aber schnell wieder wett, nach einem Eckstoß war er per Kopf zur Stelle und stellte den alten Abstand wieder her (74.). Brühl war jetzt endgültig auf der Verliererstraße. Mario Ferrarese setzte in der 78. Minute den Schlusspunkt, nachdem Stefan Knebel einen Schuss aus kurzer Distanz pariert hatte, nutzte er den Abpraller zum 1:4-Endstand.

vm

### FV Brühl spielt in Eppingen

Der FV Brühl steht in der Landesliga nach der Niederlage gegen Weinheim mit dem Rücken zur Wand. Am **Samstag** steht die Obwald-Elf zudem vor einer hohen Hürde. Sofern das Wetter mitspielt gastiert der FV Brühl um **14 Uhr** beim VfB Eppingen.

Auch die zweite Mannschaft spielt bereits am **Samstag, um 14.30 Uhr** tritt gegen die Elf von Trainer Steffen Hoffmann beim SC 08 Reilingen an.

vm

## Sportverein Rohrhof 1921 e.V.



### Fußball

#### Winterfeier des Sportverein Rohrhof am 08.12.2012

Die Winterfeier des Sportverein Rohrhof 1921 e.V. findet am Samstag, den 08.12.2012 um 20.00 Uhr in der SVR-Halle in der Gartenstraße 45 statt. Hierzu sind alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins ganz herzlich eingeladen. Zu den Programmpunkten des Abends gehören unter anderem Ehrungen verdienter Mitglieder sowie eine Tombola und auch eine Sondertombola. Der Sportverein Rohrhof bedankt sich noch einmal für die Unterstützung bei der Tombola und würde sich freuen, auch Sie bei der Winterfeier begrüßen zu dürfen.

T.K.

### Fußballvorschau:

#### SV Rohrhof empfängt VfR Mannheim 2

Nach der witterungsbedingten Absage des letzten Spieltages in der Kreisliga empfängt der SV Rohrhof am kommenden Sonntag die Elf von VfR Mannheim 2. In diesem letzten Spiel des Jahres will sich die Elf von Trainer Sium mit einem Heimsieg in die Winterpause verabschieden. Spielbeginn ist am Sonntag bereits um 14.00 Uhr.

Die **zweite Mannschaft** erwartet um **12.00 Uhr** die erste Mannschaft des SV Altlußheim und will mit einer geschlossenen Mannschaftsleistung aufwarten.

T.K.

Die **Juniorenweihnachtsfeier** des SV Rohrhof 1921 e.V. findet am **Sonntag, 16.12.2012 um 15.00 Uhr** in der **Sporthalle, Gartenstraße 45** statt.

Auf Euer Kommen freuen sich Trainer und Betreuer.



## Tennisclub Brühl 1965 e.V.

### Candlelight-Shopping 2012

Beim diesjährigen Candlelight-Shopping war der Tennisclub Brühl mit einem Stand vertreten. Die zahlreichen Gäste hielten sich gerne in dem aufgebauten Zelt auf, denn draußen herrschten winterliche Temperaturen.

Chili und Gulaschsuppe wärmten „innerlich“ auf und waren bald ausverkauft, Glühwein und Kinderpunsch kamen ebenfalls gut beim Publikum an.

Der Erlös kommt der Jugendkasse zugute, somit hat sich die Mühe und Arbeit der fleißigen Helfer gelohnt und die Jugend des TC Brühl wird sich sicherlich über den Zuschuss freuen.

jd

## Angelsportverein Brühl 1965 e.V.

[www.asv65.de](http://www.asv65.de)



### Räucherfisch beim ASV

Die letzte Gelegenheit vor Weihnachten sich mit geräucherten Forellen einzudecken ist am Samstag, den **8. Dezember**.

An diesem Tag bietet der Angelsportverein Brühl wieder **frisch geräucherte Forellen** an seinem Vereinsheim am Weidweg 2 im Straßenverkauf an. Von 10 bis 14 Uhr wird das beliebte Schuppenwild verkauft. Vorbestellungen sind unter Tel. 06202/77214 oder 0151/50182848 unbedingt zu tätigen, damit jeder auch seine gewünschten Fische erhält.

J.R.

## Angelsportverein Frühauf Brühl 1949 e.V.

### informiert:

Unsere Familien- und Königsfeier, die am Samstag, den 01.12.12 in der Gaststätte „Zur Traube“ in Brühl stattfand, war auch wie in den vorigen Jahren ein gelungener und gemütlicher Jahresabschluss für Angler und Anglerangehörige. Nachdem die Gäste mit schmackhaften Gerichten versorgt und der Verlauf des Abends vom ersten und zweiten Vorstand vorgestellt wurden, konnte zu den Ehrungen des Jahres 2012 übergegangen werden. Zunächst wurden die Jubilare geehrt, bei dem unter anderem Manfred Kohler aufgrund seiner Verdienste im Frühauf Brühl zum Ehrenmitglied ernannt wurde und Robert Roßbrucker erhielt als Ehrenvorstand des Vereins zu seinem 80-jährigen Geburtstag noch nachträglich die besten Glückwünsche. Beide bekamen Weinpräsentate überreicht, die wieder einmal von Siegfried Gusek großzügig gestiftet wurden. In der Vereinswertung kam es im Jahr 2012 zu folgenden Ergebnissen: Pokalsieger wurde Peter Knapp mit 11.210 g Fanggewicht. In der Wertung des Pottangeln konnte Herbert Jeckel mit 9 Punkten und 6.750g den ersten Platz belegen, gefolgt von Stefan Dobrotka mit 14 Punkten 8.440g, der somit den zweiten Platz belegte. Auf den dritten Platz schaffte es Patrick Jeckel mit 15 Punkten und insgesamt 7.090g Fanggewicht. Unter unseren jugendlichen Vereinsmitgliedern konnte sich Benedikt Tschöpl auf den ersten Platz angeln und erhielt, ebenso wie Lars Meier, der jedoch an diesem Abend nicht dabei sein konnte, eine schöne Plakette.

Den schwersten Fisch zog in diesem Jahr Dietmar Gusek beim Pokalangeln an Land, der stolze 2.530 g auf die Waage brachte. In der Jahreswertung erlangte Patrick Jeckel den fünften Platz, nach Dietmar Gusek, der den vierten Platz belegen konnte. Auf den dritten Platz schaffte es Herbert Jeckel und den Vizetitel konnte Stefan Dobrotka erlangen, wobei Peter Knapp mit insgesamt 20.970 g Vereinsmeister wurde.

Beim Königsangeln in den Brühler Buhnen wurde Herbert Jeckel zweiter Prinz, Dietmar Gusek erster Prinz und Peter Knapp konnte auch hier den Titel erlangen und wurde Fischerkönig. Zwischen den Ehrungen, die von den Sportwarten Hans-Jürgen Hau und Adrian Stohner ausgeführt wurden, sorgte unser Kassier Andreas Stötzel mit seiner selbst gestalteten Diashow, die auf zwei Filme aufgeteilt war, für eine heitere Abwechslung. Die Zuschauer

konnten sich über Bilder und Impressionen aus dem früheren Vereinsleben freuen, die sicherlich so manche Erinnerungen weckten und für ausreichend Gesprächsstoff sorgten. Anschließend durfte sich auf den Kuchen gefreut werden, der wie jedes Jahr von den Anglerfrauen gebacken und in diesem Jahr mit einem Sektpräsent entlohnt wurde. Als letzter offizieller Teil stand die Tombola auf dem Programm, die für alle Beteiligten interessant ausgestattet war. In diesem Jahr wurde sich mehr auf Preise konzentriert, die besonders für unsere Angler interessant waren, was auch auf Zustimmung stieß. Anschließend konnte zu dem inoffiziellen Teil des Abends übergegangen werden, bei dem noch gemütlich und lange gefeiert wurde und schließlich einen schönen Ausklang fand. Die Vorstandschaft möchte sich bei allen Anglern die am aktiven Jahresprogramm teilgenommen haben, ebenso wie bei allen anderen Mitgliedern für ihre Vereinstreue bedanken und allen mit ihren Familien eine schöne Weihnachtszeit sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen.

Als Letztes möchten wir auf unsere **Jahreshauptversammlung 2013** hinweisen, die am **Samstag, den 19.01.2013 um 19.00 Uhr** in der Gaststätte „Zur Traube“ stattfindet.

## Kanarienvogel- und Vogelschutzverein Brühl

### Große Vogelschau der Brühler Vogelzüchter

Am zweiten November-Wochenende veranstaltete der Kanarienzucht- und Vogelschutzverein Brühl und Rohrhof seine Vogelausstellung, um der Bevölkerung und den Züchterkollegen, die diesjährigen Züchterfolge zu präsentieren.

Es kamen wieder viele interessierte Vogelfreunde und Vereinsfreunde um Reisfinken, Kanarienvögel, Nymphen- und Wellensittiche, Wachteln, Bourkesittiche, Zebra-Finken, Kamingimpel, Diamant-Täubchen und viele andere mehr, zu bewundern.

Den vereinsinternen Wettbewerb gewann Klaus Schmitt mit seinen gelb-grünen Kanarienvogel „Fife“, und wurde somit Vereinsmeister.

Außerdem gab es wieder ein großes Kuchenbuffet, mit leckeren, selbstgebackenen Kuchen und frischen Kaffee.

Der Verein ist mit seiner Besucherzahl insgesamt zufrieden und wird den Gewinn aus der Veranstaltung, der Winterfütterung der heimischen Vögel, zukommen lassen.

### Absage der Weihnachtsfeier der Brühler Vogelzüchter

Leider muss die Vorstandschaft, des Kanarienzucht- und Vogelschutzverein Brühl und Rohrhof, die geplante Weihnachtsfeier am Freitag, den 14.12.2012 aus organisatorischen Gründen absagen.

Wir wünschen unseren Mitgliedern, trotzdem ein frohes Weihnachtsfest und ein frohes neues Jahr.

## Kleintierzüchterverein Brühl 1912 e.V.

Anlässlich der diesjährigen Lokalschau fand gleichzeitig die Jubiläumsfeier zu unserem 100-jährigen Vereinsbestehen statt. Mit großer Freude und auch mit Stolz wurde dieses Jubiläum gefeiert.

Seit einem Jahrhundert betrachteten es schon unsere Gründungsmitglieder und jetzt auch wir, als unsere Pflicht und Aufgabe die Kleintierzucht mit unserem Idealismus, Liebe und Verständnis zu den Tieren und sorgfältiger Arbeit und Kraft zu erhalten und von Generation zu

Generation weiterzureichen. Dieses Hobby ist eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung und dokumentiert unser Verantwortungsbewusstsein gegenüber der Kreatur, wobei die Erzüchtung und Erhaltung



wertvoller Rassetiere im Vordergrund steht. In der jetzigen und auch zurückliegenden Zeit wurde diese züchterische Arbeit mit zahlreichen Ausstellungserfolgen (Deutsche Meister-, Landesmeister-, Kreismeistertitel, Pokale, Ehrenbänder, Diplome usw.) unter Beweis gestellt.

Auch unser Bürgermeister, Dr. Ralf Göck, nahm dieses Jubiläum zum Anlass in seiner Ansprache all den Mitgliedern zu gedenken bzw. zu danken, die sich in den letzten 100 Jahren für die Kleintierzucht und die Interessen des Vereins eingesetzt und verdient gemacht haben. Er überreichte der Vorsitzenden, Frau Ilse Deutsch 500 Euro im Namen der Gemeinde Brühl und wünschte dieser Veranstaltung und dem KLTZ weiterhin viele züchterische Erfolge, Glück und Wohlergehen.

Karlheinz Sommer, Vorsitzender des Kreisverbandes der KLTZ e.V. Schwetzingen überbrachte das Ehrenbanner des Kreisverbandes und richtete auch vom Landesverband Baden die besten Wünsche aus.

Unser Ehrenmitglied Hans Motzenbäcker erinnerte sich noch an die alten Züchterkollegen mit denen er einige Jahre in der Kleintierzucht aktiv mitarbeitete.

Der KLTZ bedankt sich bei allen freiwilligen Helfern, Züchtern, Mitgliedern und Gönnern die es zu ihrer Pflicht und Aufgabe gemacht haben die Kleintierzucht aufrecht zu halten.

Die Vorstandschaft



## Aquarienf Freunde Brühl 1978 e.V.

Am kommenden Donnerstag, dem 13.12. findet in unserem Vereinsheim im Keller der Schillerschule (Eingang am Steffi-Graf-Park) ein Diavortrag statt, zu dem wir alle Aquarianer aus Brühl und Umgebung herzlich einladen. Das Thema ist die **Unterwasserwelt der Karibik rund um Curacao**. Beginn ist um 20 Uhr. Der Vortrag dauert ca. 90 Minuten. Der Eintritt ist frei. Wir wünschen allen Teilnehmern einen schönen Abend.

WH



## Kurpfälzischer Reit- und Pferdesportverein Brühl e.V.

### Einladung zum jährlichen Weihnachtsreiten am 09.12.2012 beim Kurpfälzischen Reit- und Pferdesportverein Brühl

Wie bereits angekündigt findet am Sonntag den 9. Dezember 2012 um 16:00 Uhr in der Reithalle im Weideweg unser traditionelles Weihnachtsreiten statt.

In unserer Traumwelt dürfen wir Sie mit folgenden Programmpunkten entführen:

1. Tim und Ria mit Coco
2. Führzügelquadrille
3. Jugendquadrille
4. AH Oranje
5. Springgymnastik
6. Lebenshilfe
7. Pas de Deux
8. Steckenpferde
9. Besuch des Nikolaus

Für das leibliche Wohl wird mit Glühwein und selbstgemachten Waffeln gesorgt.

Unsere neue Reitlehrerin Frau Sylvia Richter-Rück und alle Reitschüler und Mitwirkende freuen sich auf Ihr Kommen!

## Was sonst noch interessiert



### SKM Rhein-Neckar

#### Erfahrungsaustausch für ehrenamtliche gesetzliche Betreuer am 10.12.2012

Der SKM Rhein-Neckar als anerkannter Betreuungsverein im Rhein-Neckar-Kreis und das Caritas-Altenzentrum Sancta Maria Plankstadt laden alle ehrenamtlichen gesetzlichen Betreuer und Bevollmächtigten sowie Interessierten herzlich zu einem Erfahrungsaustausch über die praktische Arbeit im Bereich der gesetzlichen Betreuungen ein. Wir treffen uns am **Montag, den 10.12.2012 um 18.00 Uhr** im Caritas Altenzentrum Sancta Maria in Plankstadt im Gruppenraum 2. OG.

Nähere Informationen und die Möglichkeit der Anmeldung zu dieser Veranstaltung erhalten Sie beim SKM Rhein-Neckar unter der Tel.-Nr. 06221-602685.

#### Gesprächskreis „Pflegerische Angehörige“

Der nächste Gesprächskreis findet am **Donnerstag, 13. Dezember 2012**, von 19.00 bis 20.30 Uhr im Gruppenraum, 2. OG, des Diakonischen Werks im Hebelhaus, Hildastr. 4a, in Schwetzingen statt. Informationen hierzu gibt es bei der Leiterin Monika Theilig, Tel. 06202 957124. Alle Interessierten sind herzlich willkommen, die Teilnahme ist kostenlos.

### Galerie Strobel – Advent in Brühl

In dem Eiscafé Gelateria am Lindenplatz wurden von der Galerie Strobel die großzügigen Schaufenster für das Schriftbild „Advent 2012“ genutzt, in dem Buchstaben und Zahlen durch ein spezielles Postkartendesign markiert wurden. Kunstinteressierte Brühler Bürger können außerdem am 2. und 3. Adventssonntag jeweils zwischen 15:00 und 18:00 Uhr dem Galeriehaus Strobel in der Römerstraße 3 einen Besuch abstatten.

### Lindenplatz wieder mit Lokal belebt



*Die Frau- und Mannschaft des Cavallino mit Gästen (v.l.n.r.): Antonino Ingiaino, Rossella und Alisa Scarpello für den Service, Vermieter Rudolf Biedermann, Metro-Geschäftsführer Timo Lösch, die Inhaber Frau und Herr Scarpello, Koch Lando Incardona*

Mit einer jungen Frau- und Mannschaft in Küche und Service öffnete die Pizzeria Cavallino am letzten Dienstag offiziell ihre Pforten. Inhaber Salvatore Scarpello stellte sein junges Team vor. Bürgermeister Dr. Ralf Göck wünschte den neuen „erfahrenen“ Pächtern, die ja am Lindenplatz ihre Tätigkeit in Brühl vor mehr als 30 Jahren begonnen haben, viel Erfolg und Glück mit dem Brühler Hufeisen. Metro-Geschäftsführer Timo Lösch dankte für ebenso lange, gute Geschäftsbeziehungen. Einige Gratulanten schlossen sich an, darunter auch der Vermieter, Rudolf Biedermann aus Schwetzingen. Außer einer breit gefächerten Speisekarte mit vielen Fleisch-, Pasta- und Fischgerichten kann man hier natürlich auch frisch gebackene Pizza essen und viele Gerichte gibt es auch zum

Mitnehmen. „Lassen Sie sich von einem jungen Team und einem gemütlichen Ambiente überzeugen!“ fasste Salvatore Scarpello zusammen.

### Sperrmüllbörse

Mit der Entsorgung unserer Abfälle sind Umweltbelastungen verbunden. So entstehen bei der Abfallverbrennung Luftschadstoffe und Treibhausgase und für die Erweiterung der knapp gewordenen Deponieflächen wird wertvolle Landschaft verbraucht.

Geben Sie deshalb Gegenstände, die noch brauchbar sind, in Ihrem Haushalt aber keine Verwendung mehr finden, nicht gleich zum Sperrmüll. Bieten Sie kostenlos abzugebende Gegenstände zuerst in der Sperrmüllbörse an.

Angebote nimmt der Umweltsachbearbeiter unter der Telefonnummer 20 03 – 89 entgegen.

#### Kostenlos abzugeben sind:

1 künstlicher Weihnachtsbaum 75 cm hoch mit Kugeln und Beleuchtung

Diverse Flohmarktartikel

Tel. 7 44 34

1 3-Sitzer-Sofa, olivgrün, 1,60 m breit

Tel. 7 77 63

1 Holzbett von IKEA, Modell MANDAL

mit 4 Schubladen, 1,60 x 2,00 m,

mit Federkernmatratze, gut erhalten

Tel. 7 71 05

oder mobil: 0176 – 62 93 87 07

### Hospizgruppe Schwetzingen

#### Hospizgemeinschaft Schwetzingen – Hockenheim

#### Beratungsstunde im Büro der Hospizgemeinschaft

#### im Altenpflegeheim am Krankenhaus Schwetzingen

Die monatliche Beratungsstunde – die kostenlos ist und ohne Voranmeldung in Anspruch genommen werden kann – zu den Themen **Sozialleistungen** für Familien mit Pflegefällen und **Patientenverfügung** mit Vorsorgevollmacht findet am **Mittwoch, 12.12.12** von 17.00 – 18.00 Uhr im Büro der Hospizgemeinschaft im Altenpflegeheim am GRN Gesundheitszentrum Schwetzingen statt.

**Rechtsgültige**, dem neuen Patientenverfügungsgesetz angepasste **Patientenverfügungsmappen** und Vordrucke von Vorsorgevollmacht, stehen zur Verfügung. Wir erläutern die Änderungen, helfen Ihnen beim Ausfüllen und beantworten Ihre Fragen.

### Trauertreff der Hospizgemeinschaft Schwetzingen

**Nächster Termin: 14.12.2012 von 16.00 – 17.30 Uhr im Hebel-saal im J. P. Hebel-Haus, Hildastr. 4a in Schwetzingen.**

*Siehe, die Trauer, sie ist der Trauernden einziger Trost.*

R. Hamerling

#### Erstkontakt und weitere Infos

über Fr. Ingrid Gottfried (Tel. 06205/5309)

### Jehovas Zeugen

Jehovas Zeugen heißen Sie gern willkommen in ihren Zusammenkünften in Schwetzingen, Robert-Bosch-Str. 7. Eintritt frei, keine Kollekte.

#### Sonntag, 09.12.2012

17:30 Uhr Öffentlicher Vortrag mit dem Thema: „Bewahre die christliche Identität“

18:10 Uhr Besprechung anhand des Wachturm-Artikels vom 15. Oktober: „Was für einen Geist bekunden wir?“ gestützt Philemon 25

#### Donnerstag, 13.12.2012

19:00 Uhr Es wird der dritte Teil von Kapitel 2 aus dem Buch „**Was Gott uns durch Jeremia sagen lässt**“ besprochen: „*Er prophezeite im Schlussteil der Tage*“ (Der Aufstieg Babylons/Jojakim: Der König, der einen Propheten Jehovas umbrachte)

19:35 Uhr Neben dem wöchentlichen Bibelleseprogramm Zephanja 1 – Haggai 2 werden unter anderem die Themen behandelt: „Welchen Ursprung haben menschliche Philosophien?“ und „Mit Christi Sinn lernen wir Jehova besser kennen“

Weitere Informationen unter [www.jw.org](http://www.jw.org)

**Rotary Club Schwetzingen-Kurpfalz spendet** - Anzeige -  
**Matten können ab jetzt gerollt werden**

(gma). „Diese Spende des Rotary Clubs Schwetzingen-Kurpfalz hilft uns riesig und deshalb ist die Freude groß bei uns“, sagte die Turn-Abteilungsleiterin des TV 1864, Ute Fischer, gleich zu Beginn der offiziellen Spendenübergabe.

Im Wert von über 500,- € übergab Vorstandsmitglied Michael Hauth von den Rotariern Schwetzingen-Kurpfalz zwei spezielle Transportwagen für schwere Turmmatten, die fast jeden Tag für das Training der Kinder und Jugendlichen benötigt werden.

**Auch Schüler profitieren**

„Da unsere Turnabteilungen immer in der Go-In-Halle trainieren, profitieren auch die Südstadt-Schüler davon“, so Ute Fischer. Und sie weiß, wovon sie spricht: Die Weichboden-, Abgangs- und Niedersprung-Matten sind teilweise 30 Kilogramm schwer, sehr großflächig und mussten über Jahre hinweg sehr mühsam von den Kindern, Lehrern und Trainern aus dem Lager befördert werden. Die Erleichterung und Entlastung sei jetzt bedeutend. „Es handelt sich um speziell angefertigte Wagen,

die nur im Sportgeräte-Fachhandel erhältlich sind“, verdeutlicht Ute Fischer. Rund 130 Jugendliche des TV 64 absolvieren regelmäßig ihre Trainingseinheiten in der Halle in der Kolpingstraße.

**Sinnvolle Hilfe**

„Beim letztjährigen Weihnachtsturnen sahen einige von uns, dass man hier sinnvoll helfen könnte“, sagte Michael Hauth. Auch den Jugendlichen war die Freude deutlich anzusehen, als sie jubelnd einige „Rotary-Club“ - Aufkleber an den Wagen anbringen durften.



Den Kindern ist die Freude über die von Michael Hauth überreichte Spende sichtbar anzusehen

**Weihnachtsmarkt Heidelberg**  
**Die Adventszeit genießen**

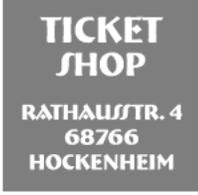
Bis zum 22. Dezember 2012 erstrahlt die barocke Altstadt Heidelbergs wieder im stimmungsvollen Weihnachtszauber: Täglich von 11 bis 21 Uhr (samstags bis 22 Uhr) gibt es auf fünf Plätzen mit rund 140 Ständen Geschenkideen und kulinarische Köstlichkeiten sowie kulturelle Angebote und Aktivitäten für Kinder. Wer sportliche Betätigung vor romantischer Schlosskulisse sucht, der geht zum Karlsplatz - dort gibt es Schlittschuhvergnügen bis zum 6. Januar 2013. Die Atmosphäre ist einmalig – die Hütten schmiegen sich idyllisch an die historischen Plätze der Altstadt und bieten stimmungsvollen Lichterglanz auf einer der längsten Fußgängerzonen Europas.



# SILVESTER GALA BALL 2012





**MONTAG  
31.12.2012**

**84,00 EURO  
PRO PERSON**

**EINLASS  
18.30 UHR**

**BEGINN  
19.30 UHR**






**bestell  
HOTLINE**

**06205 21-150  
ODER 21-190**

**TICKET  
SHOP**

**RATHAUSSTR. 4  
68766  
HOCKENHEIM**

**stadthalle  
hockenheim**  
Tagungs- und Veranstaltungszentrum  
kartenvorverkauf@stadthalle-hockenheim.de



Foto: Archiv



# Wir haben Geburtstag und Sie bekommen die Geschenke!

17.11. bis 22.12.2012  
**10% Geburtstagsrabatt**  
auf alle 10er-Mehrfachkarten +

Eine Woche kostenlos trainieren und entspannen im



Mitmachen und mitgewinnen bei unserem **Geburtstags-Gewinnspiel!**

**1. Preis: Eine Fahrt mit dem Stadtwerke-Heißluftballon**

## Geburtstags-Aktionskalender

Donnerstag, 6.12., 14 bis 18 Uhr:  
**Kinder-Spielenachmittag mit dem Nikolaus**

Samstag, 24.11. / 1.12. / 8.12.:  
**„Letzter Aufguss Mitternacht“ für Saunagäste bis 1.00 Uhr**

Mittwoch, 28.11., 14 bis 18 Uhr:  
**„Quietscheentchen“-Nachmittag im neuen Eltern-Kind-Bereich  
Sonder-Angebot: „Aqua-Windeln zum halben Preis“**

Samstag, 15.12., 14 bis 18 Uhr:  
**Kinder-Spielenachmittag mit tollen Überraschungen  
und bellabär-Schwimmzeichen-Abnahme**



Schwetzingen · Odenwaldring · Tel. 06202 978280  
[www.bellamar-schwetzingen.de](http://www.bellamar-schwetzingen.de)

**Bitte beachten Sie:**  
Am 24. und 25.12. bleibt das Bad geschlossen. Ab dem 26.12.2012 sind wir zu den üblichen Öffnungszeiten wieder für Sie da. Silvester schließen wir um 14 Uhr. An Neujahr ab 15 Uhr geöffnet.



**Bisher 42000 Steine in die Hand genommen**  
... 2700 cbm Beton verhaut und 200 t Stahl montiert / „Erfahrungen“ beim Richtfest des Freizeit-Hallenbades am vergangenen Freitag  
... unter anderem Maximalhöhe ... ein bis fünfzig Meter während der Stahlbaukonstruktion am 4. Juni begann

Die neue Freizeitweiche der Kupfholz.  
bellamar  
SCHWETZINGEN-ODENWALD

Nr. 150 / Mittwoch, 15. Juli 1981

„bellamar-Millionärin“ kam aus Ofterstheim  
Gestern vormittag um 11.30 Uhr waren sie weit: Für das Schwetzingen-Ofterstheimer ...  
de Oktober 1982 den millionären Besuchs ...  
begrußen. Die glückliche und ...

Weil es so schön ist, soll es nun „Bellamar“ heißen  
... Namen für neues Freizeitbad / Festgesetzte Eintrittspreise über ...

Schwetzingen LOCALNACHRICHTEN  
Schwetzingen gibt „grünes Licht“ für blaue Hallenbäder  
... über die ...

„bellamar“-Besucher in vier Jahren  
... über die ...

Die halbe Million ist jetzt voll  
Ein Edinger ...

Freizeitbad wächst...  
... über die ...

Schon 100000 „bellamar“-Besucher

Freizeitbad nimmt Gestalt an  
Für das ...

Vom ersten Spatenstich bis zur Fertigstellung ...

Bisher 42000 Steine in die Hand genommen  
... 2700 cbm Beton verhaut und 200 t Stahl montiert / „Erfahrungen“ beim Richtfest des Freizeit-Hallenbades am vergangenen Freitag  
... unter anderem Maximalhöhe ... ein bis fünfzig Meter während der Stahlbaukonstruktion am 4. Juni begann

**ICE BREAKER**

**VeniceBeach**  
fitness and workout

# KURZ-ZEIT-ABO

## 6 Monate Laufzeit

- 4 Wochen Getränkefltrate
- 50% Rabatt auf's Startpaket
- Trainingsplanung

Aktion läuft vom 01.12.2012 bis einschließlich 31.12.2012

**LIFESTYLE FITNESS**

**5,95 €**  
wöchentlich

**Sparen**  
Sie bis zu  
**110 €**

**SCHWETZINGEN**

Essener Str. 5 | Tel. 0 62 02/40 38

**PREMIUM FITNESS**

**9,95 €**  
wöchentlich

**Sparen**  
Sie bis zu  
**180 €**

**SINSHEIM**

Lilienthalstr. 17 | Tel. 0 72 61/97 31 10

[www.venicebeach-fitness.de](http://www.venicebeach-fitness.de)

... wir räumen Räume!!!

**FINDUS**

TELEFON 0 62 02 / 2 04 84 20

HAUSHALTAUFLÖSUNGEN  
ENTRÜMPELUNGEN  
VERWERTBARE WARE  
WIRD ANGERECHNET  
BESICHTIGUNG KOSTENLOS

ÖFFNUNGSZEITEN: MO. - FR. 10 BIS 18 UHR, SA. 10 BIS 14 UHR  
ROBERT BOSCH STR. 6, SCHWETZINGEN, WWW.FINDUS-SUED.DE

**Raumausstattung Boch**

Jetzt wieder  
**Winterpreise** bei  
**Markisen und Insektenschutz**

Gardinen · Bodenbeläge · Sonnenschutz  
Polsterarbeiten · Tapezierarbeiten · Insektenschutz

Friedrichstr. 14 · 68782 Brühl ☎ 0 62 02 / 7 17 84  
Werkstatt: Wilhelmstr. 2c · [www.raumausstattung-boch.de](http://www.raumausstattung-boch.de)



**PFLEGEDIENST TRIEBSKORN g.GmbH**  
Gemeinnützige Sozialstation

Ihr Pflegedienst für häusliche Kranken- und Altenpflege

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Palliativpflege
- Zertifizierte Wundversorgung
- Demenz-Betreuung
- Betreutes Wohnen
- Mobile Beratungen
- Versorgung mit Pflegehilfsmitteln

Viele Menschen möchten im Alter, bei Krankheit oder Behinderung in ihrer vertrauten Umgebung wohnen. Wir helfen ihnen dabei - mit unserer langjährigen Erfahrung im Pflegedienst und einem qualifizierten Personal.

Mannheimer Straße 1 = 68782 Brühl  
Hildastraße 9 = 68775 Ketsch

Tel: 0 62 02 / 70 29 61  
Fax: 0 62 02 / 70 29 63

Bürozeiten Mo - Fr 09h - 12h, Sprechzeiten  
jederzeit nach telefonischer Vereinbarung

[pflagedienst-triebskorn@hotmail.de](mailto:pflagedienst-triebskorn@hotmail.de)  
[www.pflagedienst-triebskorn.de](http://www.pflagedienst-triebskorn.de)

Fenster / Türen  
Brandschutztüren  
Wintergärten  
Rollläden / Jalousien  
Garagentore

**HeKa**  
**Windoor**  
Fenster und Türen GmbH

**Unser Service für Sie!**

Energieberatung  
und Antragstellung  
für die KfW-Bank

**Info: 06205 / 202380**  
Gleisstr. 10/1 · Hockenheim

*Beachten Sie bitte*

vor Ihrem Einkauf  
die Anzeigen  
unserer Inserenten!

# Trauerseite

**RAPP**

Natur-, Kunststein u.  
Grabdenkmäler GmbH

Heidelberger Str. 11 - 13  
68775 Ketsch  
Tel.: 0 62 02 / 6 16 92  
Fax 0 62 02 / 6 88 70

**Bleibende Werte  
in Stein**

Treppenbeläge  
Bodenbeläge

Fensterbänke  
Küchenarbeitsplatten

Waschtische  
Wohnzimmertische  
Grabanlagen

*Man muss oft erst nachdenken, worüber man sich freut;  
aber man weiß immer, worüber man traurig ist.*

*Karl Kraus*

**Herzlichen Dank**

allen, die uns beim Heimgang unserer Mutter,  
Schwiegermutter und Oma

**Erika Schwegler**

geb. Schmidt

ihre Anteilnahme durch Wort und Schrift, Kranz-,  
Blumen- und Geldspenden bekundeten und ihr das  
letzte Geleit gaben.

Besonderen Dank Frau Pfarrerin Hundhausen-Hübsch,  
der Intensivstation der GRN Klinik Schwetzingen und  
dem Bestattungsinstitut Gredel.

In stiller Trauer

**Uwe und Michaela Schwegler  
mit Lena und Nico**



# Trauerseite

## Brühler Bestattungsinstitut **GREDEL**

Brühl, Stuttgarter Straße 26 ☎ 7 15 28

Jederzeit erreichbar, auch abends und an Sonn- und Feiertagen • Fachkundige Beratung • Erledigung der Formalitäten bei allen Ämtern, Krankenkassen und Versicherungen • Textliche Gestaltung von Todesanzeigen, Danksagungen und Trauerdrucksachen • Überführungen von und nach allen Orten • Säрге, Sterbewäsche und Urnen in vielen Ausführungen und allen Preislagen • Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten



A. Klein



A. Wacker

### BESTATTUNGSIINSTITUT ALEXANDER KLEIN

[www.best-klein.de](http://www.best-klein.de)

Eppelheim  
(gegenüber Rathaus)  
Hauptstraße 79  
06221 / 76 33 50

HD-Pfaffengrund  
06221 / 75 00 50

Plankstadt  
Friedrichstraße 19  
06202 / 9 70 45 35

Oftersheim  
Dreizeichenweg 1  
06202 / 9 70 45 35



*Menschlich*



*Individuell*



*Fachlich*



**Tag und Nacht für Sie erreichbar: 06221 / 76 33 50**

Verbandsgeprüfter Bestatter – Zertifiziertes Fachunternehmen Nr.: 05-010-01



Bestattungsinstitut  
Vereinigter  
Schreinermeister

Gaa & Co., Schwetzingen und Umgebung  
Geschäftsstelle:  
Gaa Kurt GF., Gaa Erich Bestattermeister  
Carl-Benz-Straße 5 · 68723 Plankstadt  
Telefon 0 62 02 / 32 76 · Telefax 0 62 02 / 32 63

**Wir betreuen Sie bei einem Trauerfall:**

Erd-, Feuer-, See- u.  
Friedwaldbestattungen

Erledigung sämtlicher  
Formalitäten und  
Behördengänge

Überführungen im  
In- u. Ausland mit  
geprüftem Fachpersonal

Beratung / Sterbevorsorge

**Jochen May**

☎ 06202 / 70 23 09

☎ 0172 / 7 10 12 89

**Helmut May**

Friedrichstr. 7 - 9

☎ 7 12 21

memento

Wo Ihnen einfach die Worte fehlen -

können wir Ihnen auf Wunsch mit  
möglichen Texten und geschmackvollen  
Motiven weiterhelfen.



## Die gute Tat

Sofa (im Biedermeierstil, Grundfarbtöne Beige, Braun, Creme, Holzteile Nussbaum), gebraucht aber in sehr gutem Zustand, an Selbstabholer zu verschenken! Standort: Edingen-Neckarhausen, Breite: 190 cm, Höhe: 92 cm, Tiefe: 90 cm  
Telefon 06201 8455899

## Verschiedenes

### Brennholz/Laubholz

3 Jahre gelagert, zu verkaufen!!! Das Holz besteht aus Buche, Eiche, Esche, Linde und Ahorn. Der Schüttraummeter 33er Stücke kostet 65,- €, 25er Stücke 70,- €.

Weitere Infos unter Tel. 0172 6178064

### NotebookCenter-Baden.de

#### 10 % auf jedes gebrauchte Notebook bis Ende 2012

Gebrauchte u. neue · IBM - HP, Dell - FSC, TERRA usw., XP-WIN 7, Win 8 Notebooks

Bochumer Str. 5 · 68723 Schwetzingen · Tel. 0160 94598670

tägl. 10:30 - 12:30 u. 15:00 - 18:00 Uhr, Sa. 10:30 - 13:30 Uhr, Mi.-Mittag geschlossen

### Smart ForTwo CDi Passion

54 PS, EZ 04/11, Garantie bis 04/13, 48.000 km, komplett in Weiß, Standheizung mit Fernbedienung, Leder, Navi- und DVD-Festeinbau, Alufelgen, Klimaautomatik, sehr gepflegt, Inspektion neu, Reifenprofil 90 %, Neupreis 15.900,- €, jetzt nur 8.990,- €, Bilder auf Wunsch (konvergent@web.de) Tel. 0162 4789888

### Komfortabler Golf VI, reflexsilber-metallic, 80 PS

34.000 km, Bj. 08/2010, Einparkhilfe vorne u. hinten, 4 Türen inkl. el. FH, Klimaautomatik, Radio-CD 310 mit MP3, Außenspiegel mit Beifahrerspiegelabsenkung, Lederlenkrad, Mittelarmlehne vorn, 8 Lautsprecher, Berganfahrassistent, ESP mit Gegenlenkunterstützung inkl. Komfortbremsassistent, ABS, EDS, ASR, Tagfahrlicht, Multifunktionsanzeige, unfallfrei, sehr gepflegt, NP 21.000,- €, jetzt 11.600,- € Tel. 06227 3205

### ROHRHÖFER SOMMERFEST 2012 – ZEUGEN GESUCHT!

In der Nacht zum 15.07.2012 kam es anlässlich eines Streits zweier Festbesucher gegen 1 Uhr zu einem Polizeieinsatz in einem Festzelt ggü. Schöffelhofer Wagen. Durch den Streit musste das Festzelt geräumt werden.

Bitte melden Sie sich bei mir, falls Sie Zeuge des Streits wurden.

Mathias Glaß, [REDACTED]



# Stellenmarkt

## Stellenangebot

**Erzieher/innen** gesucht in Teilzeit (20 Wochenstunden) ab sofort für Kinderkrippe „AWO's Zwergeninsel“ in Weinheim.



AWO-Rhein-Neckar e. V., Tel. 06201 4853293  
[niya.juschkus@awo-rhein-neckar.de](mailto:niya.juschkus@awo-rhein-neckar.de)

Weitere Informationen unter:  
<http://www.awo-rhein-neckar.de/stellenangebote>

### Wir suchen Konradsblatt-Zusteller/-in in Brühl

Eine Tätigkeit, die sich besonders für Schüler eignet und einen Nebenverdienst bietet.

Interessenten wenden sich bitte an das  
**Konradsblatt - Vertriebsabteilung**  
Rudolf-Freytag-Str. 6, 76189 Karlsruhe  
Tel. 0721 9545-232 oder [vertrieb@konradsblatt.de](mailto:vertrieb@konradsblatt.de)

Die evangelische Kirchengemeinde Schwetzingen sucht für ihre Kindergärten zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### Erzieherinnen in Teil- oder Vollzeit

#### Wir erwarten:

- Konfessionszugehörigkeit
- Staatliche Anerkennung als Erzieherin
- Teamfähigkeit
- Flexibilität (Schichtdienst) und Einsatzbereitschaft
- Offenheit für kundenorientiertes und familienbezogenes Arbeiten
- Aktive Mitwirkung bei der Umsetzung unserer Konzeption
- Selbstständige und eigenverantwortliche Arbeitsweise
- Bereitschaft für Vertretungen

#### Wir bieten:

- Moderne Einrichtungen von 2-gruppig bis 5-gruppig mit unterschiedlichen Betreuungsangeboten
- Bezahlung nach TVöD
- Ein qualifiziertes und sehr engagiertes Team
- Förderung der beruflichen Fort- und Weiterbildung
- Flexible Urlaubszeiten
- Eine dynamische pädagogische Arbeit

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie an

**Evang. Kirchengemeinde, Heidelberger Str. 1  
68723 Schwetzingen, Tel. 06202 127240**

Wir suchen dich für eine Ausbildung zum/zur

## Kauffrau/Kaufmann für MARKETINGKOMMUNIKATION

Ausbildungsbeginn: 1. September 2013



Nussbaum Medien St. Leon-Rot ist Spezialist für lokale Informationen. Seit über 50 Jahren gibt der Verlag Lokalzeitungen im Rhein-Neckar-Kreis und im nördlichen Landkreis Karlsruhe heraus. Die wöchentliche Auflage liegt aktuell bei über 210.000 Exemplaren. Im Jahr 2003 wurde mit der Produktlinie NUSSBAUM-DAS LOKALE zusätzlich der Markt der Branchen-/Telefonbücher erschlossen. Die elf Verzeichnisse versorgen mehr als 460.000 Haushalte mit wichtigen Informationen aus der Region. Mit dem Online-Portal LOKALMATOR.DE wird momentan eine digitale Plattform aufgebaut, die die Printprodukte von Nussbaum Medien optimal ergänzt.

Du hast die Chance den Veränderungsprozess von Nussbaum Medien vom Amtsblattverlag zum Multimediahaus hautnah mit zu gestalten.

### DAS GEHÖRT Z.B. ZU DEN AUFGABEN DES MARKETING-TEAMS:

- Weiterentwicklung des Online-Portals LOKALMATOR.DE
- Einführung neuer 4-Farb-Produkte
- Organisation der Teilnahme an Fremd- und Eigenveranstaltungen
- Leser-Marketing inkl. Aufbau eines Abo-Vorteilsportals
- Ausbau der Bereiche „Social Media“ und „Direktmarketing“

### DAS BRINGST DU MIT:

- Abitur bzw. Realschulabschluss mit guten Deutsch- und Mathematikkenntnissen
- Interesse an Kommunikation in Print- und Online-Medien
- Kommunikationsfähigkeit
- Kreativität und Freude an guter Gestaltung
- Zuverlässigkeit, Eigeninitiative, Belastbarkeit und Organisationsfähigkeit

 **ÜBER UNS**  
[www.nussbaum-slr.de](http://www.nussbaum-slr.de)



 **FANPAGE**  
[www.facebook.com/Lokalmator.de](http://www.facebook.com/Lokalmator.de)



### INTERESSE GEWECKT?

Schicke uns deine aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail bis spätestens 15.01.2013 unter Angabe der unten genannten Bewerbungsnummer,

**E-Mail:** [personal@nussbaum-medien.de](mailto:personal@nussbaum-medien.de)

**Bewerbungsnummer:** NM 132

## Bauen – Renovieren



Deckengestaltung für ein behagliches Wohngefühl

## Energiemarkt



Wie dicht sind Ihre Fenster wirklich?

## Immobilienguide



Die Immobilie nicht im kalten stehen lassen

# Bauen – Renovieren – Einrichten

## Die regionalen Firmen empfehlen sich

### Fünf Tipps für den richtigen Saunareinbau

(sake). Wer kennt nicht das gute Gefühl nach einem spannenden Saunagang? Gerade zur kühleren Jahreszeit tut die Wärme dem Körper und der Seele gut. Aber auch das Immunsystem wird durch den regelmäßigen Saunabesuch gestärkt. Das Wechselspiel von kalt und warm regt den Kreislauf und die Durchblutung an. Wir haben für Sie die 5 besten Tipps für den Einbau der eigenen Sauna zusammengesucht:

#### 1. Welche Räume sind geeignet?

Ob lang und schmal oder klein und kompakt oder vom Keller bis zum Dachboden. Fachberater bieten mit maßgeschneiderten Lösungen für jeden Raum und persönlichen Anspruch die richtige Sauna an.

#### 2. Bauliche Voraussetzungen:

Von der Sauna über die Dusche bis zum Ruhebereich sollten nicht nur Fragen der Gestaltung, sondern auch bauliche Voraussetzungen wie Elektroleitung, Be- und Entlüftung und Fußboden mit einem Fachberater vor Ort abgestimmt werden.

#### 3. Die Steuerung:

Die richtige Steuerung kann nicht nur das richtige Klima erzeugen, sondern einer intuitiven Benutzerführung Komfort bieten, um aktuelle Betriebsdaten wie Temperatur, Feuchte, Zeit, Badebereitschaft usw. auf einen Blick zu zeigen. Eine Abschaltautomatik nach 4 Stunden ist unabdingbar.

#### 4. Die Saunatür:

Die Tür muss aus Sicherheitsgründen nach außen aufgehen. Gut ist eine Ganzglastür aus Sicherheitsglas, bei der Türgriffe aus Holz vor Verbrennungen schützen.

#### 5. Der Saunaofen

Für ein angenehmes Badeklima sollte der Saunaofen eine niedrige Austrittstemperatur haben. Um die Aufheizdauer im Rahmen zu halten, sollte die KW-Zahl der Kabinengröße angepasst werden.



# Bauen – Renovieren – Einrichten

Weitere Ratgebertexte auf  
[www.lokalmatador.de](http://www.lokalmatador.de)

## SANITÄR UND SCHWIMMBADTECHNIK GAS-, WASSERINSTALLATIONEN

Bäder · Badsanierung · Badausstattung (auch behindertengerecht)  
 Rohrbruchortung · Bautrocknung · Solar · Wärmepumpen ·  
 Schwimmbadbau, -sanierung, -technik, -zubehör  
 Wasseraufbereitung · Wasserpflegeprodukte · Whirlpools · Saunen

Beratung · Installation · Kundendienst · Wartung

Meisterbetrieb **Michael Rößler**

Werkstatt u. Verkauf: Schulstraße 60 · 68775 Ketsch · Tel. 06202- 608068  
 0170-8009679 · Fax 06202-608069 · info@badewelt.de · www.badewelt.de

## Wer pflegt denn Ihren Garten ?



[www.plagt-euch.net](http://www.plagt-euch.net)



Baumfällarbeiten  
 Rückschnitt von  
 Bäumen, Hecken  
 und Sträuchern  
 Neu-Anlagen  
 Teiche und Rollrasen  
 Pflaster- und  
 Natursteinarbeiten  
 Bewässerungsanlagen  
 Pflanzungen und  
 Pflege von Anlagen  
 und Gärten  
 natürlich nur von

**GRÜNANLAGEN-SERVICE ABEL**

Brühler Pfad 1 · 68775 Ketsch · Tel. 0 62 02 / 6 15 32 · Fax 0 62 02 / 60 99 30

## Bedachungen-Burkhardt

Fassadenverkleidungen  
 Flachdacharbeiten  
 Dacheindeckungen  
 Dach-/Innenausbau  
 Spengler-/Blechenerarbeiten  
 Schieferarbeiten  
 Gerüstbau  
 Isolierungsarbeiten



Tel. 0 62 02 / 6 36 98  
 Fax 0 62 02 / 6 21 29  
 Mobil 01 70 / 9 38 35 81

Plankstadter Str. 28  
 68775 Ketsch

-eingetr. Betrieb in der Handwerkskammer-



Foto: Homeplaza/KfW Bankengruppe

Ihr perfektes Traumbad komplett aus einer Hand



**LIEPINS**  
 FLIESENLEGER-  
 FACHGESCHÄFT  
 MEISTERBETRIEB

Vogelsang 48  
 68723 Schwetzingen

Telefon 06202 18670  
 Telefax 06202 270277

[www.fliesenmeister-liepins.de](http://www.fliesenmeister-liepins.de)

## Schlosserei Metallbau Blitz

- Edelstahlverarbeitung
- Tore - Geländer - Stahltreppen
- Allgemeine Schlosserarbeiten
- Vordächer - Überdachungen
- Wintergärten - Markisen - u. v. m.



Inhaber **H. Weigand**  
 Antoniusweg 10  
 68723 Plankstadt

Tel. 0 62 02 / 5 77 72 13  
 Fax 0 62 02 / 5 77 66 26  
 E-Mail: [metallbaublitz@arcor.de](mailto:metallbaublitz@arcor.de)

## Barrierefreiheit in öffentlichen Gebäuden

(kfw/red). Wie für fast alle baulichen Projekte gibt es auch hier DIN-Normen! Die DIN-Normen für barrierefreies Bauen gelten für Neubauten und natürlich auch für Umbauten, Modernisierungen und Nutzungsänderungen. Bei öffentlichen Gebäuden und Arbeitsstätten sind Umbauten heute an der Tagesordnung: Behörden wechseln ihre Amtssitze, sie vergrößern oder verkleinern ihren Mitarbeiterstamm, aus Kirchen werden Museen, Konzertsäle oder Gemeindehäuser und in ehemaligen Bahnhofsgebäuden entstehen Restaurants. Immer wenn solche Änderungen, verbunden mit Modernisierungen oder Umbaumaßnahmen, angegangen werden ist es sinnvoll das Ziel – sei es im privaten oder im öffentlichen Bereich – die barrierefreie Nutzung des Gebäudes in der Planung, zu bedenken. Was es konkret bedeutet, die Anforderungen der DIN-Norm bei öffentlich zugänglichen Gebäuden anzuwenden, ist nicht einfach und nicht pauschal zu beantworten. Nicht zuletzt auch, weil die DIN-Norm bereits Mindestanforderungen formuliert, die nicht unterschritten werden sollen.

# Bauen – Renovieren – Einrichten

Weitere Ratgebertexte auf  
[www.lokalmatador.de](http://www.lokalmatador.de)



**Thot-BAU**  
**BAUTENSCHUTZ**  
 Meisterbetrieb

● Kellertrockenlegung  
 ● Terrassen- und Balkonsanierung  
 ● Altbausanierung  
 ● Umbauarbeiten

☎ **0621 71 27 73**  
[www.thot-bau.de](http://www.thot-bau.de)

## Zielstrebig zum Traumbad

(akz/red). In der Dämmerung verschmelzen Schlaf- und Badezimmer, komfortables „Hotel-Suite-Feeling“ stellt sich ein. So endet ein Ratgeber der Vereinigung Deutsche Sanitärwirtschaft (VDS). In ihm wird eine Familie über Wochen auf ihrem Weg zum Traumbad begleitet und alles, was es bei einer Renovierung zu beachten gibt, in zehn Schritten zusammengefasst.

Präzise Vorstellungen und raffinierte Ideen, von zuverlässigen Partnern mit schickem Design und technischem Know-how umgesetzt, zauberten aus einem vernachlässigten Raum ein wunderschönes Badezimmer. Die Broschüre „Ihr Weg zum Traumbad“ gibt's kostenlos im Internet unter [www.gutesbad.de](http://www.gutesbad.de); dazu weitere Infos und viele Extras – z. B. ein Interview mit den Bauherren.

## Nasse Wände? Schimmel?

40.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Vertrauen Sie den Sanierungsspezialisten. ISOTEC löst Ihr Problem!

ISOTEC-Fachbetrieb  
 Bausanierung Münch & Straßer GmbH

**0621/63 751 45    06203/49 23 60**  
**06221/60 05 65    06251/84 90 68**

[www.isotec.de](http://www.isotec.de)

**ISOTEC** ©  
 ... macht Ihr Haus trocken!



## Stolperfallen? Nein danke!

(NBB/red). Häuslebauer und Käufer nehmen nach Angaben von Schwäbisch Hall zunehmend die altersgerechte Immobilie ins Visier. So hätten immerhin 18 Prozent bei einer jüngsten Umfrage von TNS Infratest angegeben, beim Bau oder Erwerb ihres Eigenheims gezielt auf eine altersgerechte Ausstattung geachtet zu haben. In der Generation 50+ seien es sogar 35 Prozent gewesen. In dieser Altersgruppe planten zudem weitere zehn Prozent der Käufer einer Gebrauchtimmoblie in den nächsten zwei bis drei Jahren barriere-reduzierende Maßnahmen. Diese Ergebnisse zeigen nach Ansicht von Schwäbisch Hall-Experte Marcus Weismantel, dass allmählich ein Bewusstsein für die Notwendigkeit altersgerechter Umbaumaßnahmen wachse: „Hier bleibt noch viel zu tun. So wollen zwar vier von fünf Eigentümern ihren Ruhestand in den eigenen vier Wänden verbringen, doch von den rund elf Millionen Seniorenhaushalten in Deutschland sind bisher gerade mal fünf Prozent barrierefrei.“



**fuchs** GmbH  
 Wertstoffhof

Annahme von Gewerbe- und Privatabfall jeglicher Art  
 Täglich von 7.00 bis 17.00 Uhr    Sa. 8.00 bis 13.00 Uhr  
 Abholung durch unseren Containerdienst

**Containerdienst**    Wittener Str. 14 • 68219 Mannheim  
**Entsorgung**            **06 21 - 89 71 20**  
**Umweltschutz**         [www.fuchs-container.de](http://www.fuchs-container.de)



# FLIESEN DREWS

SEIT 1996 MEISTERBETRIEB

- Fliesen-, Platten- und Mosaik-Verlegung
- Natursteinarbeiten
- Komplettbäder
- Silikonverfugung
- Verputzarbeiten
- Terrassen- und Balkon - Sanierung
- Spachteltechniken
- Spanndecken
- Kostenlose Angebotserstellung

Reilingen | Neußheim | Telefon 0 62 05 / 10 06 97

Fax 06205 / 10 16 62 | Mobil 01 71 / 8 35 58 99

E-Mail: [meisterbetrieb@fliesen-drews.de](mailto:meisterbetrieb@fliesen-drews.de)

## Als Entsorgungsfachbetrieb kümmern wir uns um Ihren Dreck ...

... und fahr'n ihn sauber, **PREISWERT** weg!

**Sperr-, Gewerbe-, Sondermüll, Bauschutt u. Holz**

– ab sofort – gesiebt Mutterboden mit Feuchtigkeitshaltung

Wir liefern

**Sand, Kies und Splitt**

– auch in kleinen Mengen

Entrümpelungen,  
Haushalts-, Büro-  
und Gewerbe-Auflösungen  
schnell und preiswert

Mini-  
Container

**Container Weis**

Tel. **06224/71030**  
Entsorgung GmbH

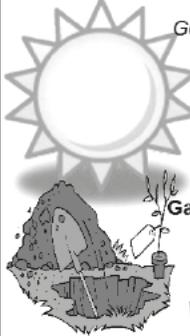
**Umzüge  
Haushaltsauflösungen  
Entrümpelungen**

0 62 21 / 3 63 13-0

**ifa**

ifa Heidelberg/Rhein-Neckar  
Fabrikstraße 28 · 69126 Heidelberg  
Fax 3 63 13 20 · E-Mail: post@ifa-heidelberg.de

## Mit uns kommt die Sonne in Ihren Garten



Gestaltung-Umgestaltung-Baumschnitt  
Rollrasen-Teichbau-Pflasterbau  
Natursteinarbeiten-Pergolenbau  
Zaun und Torbau-Gartenpflege  
Reparaturarbeiten  
und vieles mehr.

**Fritz Sold jun.**

Garten-Landschaftsbau Plankstadt

Tel.: **06202/52568**

Fax.: 592640

[www.Galabau-sold.de](http://www.Galabau-sold.de)



seit 1990

## Bad Konzepte



- Sanitär- und Heizungsarbeiten
- Angebotserstellung mit Festpreisgarantie
- Organisation und Ausführung sämtlicher Arbeiten rund um's Bad
- Staubfreie Badsanierung **NEU**
- 3D - Badplanung

**Ries & Berger GbR** Lindenstr. 34  
Fon: **06202 5757-24** 68723 Schwetzingen  
[www.rb-badkonzepte.de](http://www.rb-badkonzepte.de)

## Grüne Flagge zeigen

(sake). Die Bundesbürger haben ihre persönliche Energiewende schon zum größten Teil umgesetzt. So ist nach Berechnungen der Zeitschrift „Energie & Management“ die Zahl der Ökostrom-Kunden in Deutschland allein im Jahr 2010 von 2,3 auf 3,2 Millionen Haushalte gestiegen. Allerdings gibt es in der Öffentlichkeit die Befürchtung, dass nach dem beschlossenen Umstieg auf eine nachhaltige Energieversorgung, sich der Strompreis erheblich verteuern könnte. Mit einer seriösen Betrachtung und Bewertung von Kosten und Nutzen der Energiewende hätten solche Berechnungen nichts zu tun, betont der Bundesverband Erneuerbare Energien (BEE).

### Dämmung ist die halbe Miete

Wer Förderungen für energiesparendes Bauen und Modernisieren nutzen will, muss spätestens mit dem Inkrafttreten der neuen EnEV eine deutlich bessere Energiebilanz für sein Haus nachweisen als bisher. Wichtigster Faktor auf dem Weg zu einem Energiesparhaus ist es, die Wärmeverluste so gering wie möglich zu halten. Vor allem das Dach, durch das die aufsteigende Wärme nach oben entweichen kann, spielt dabei eine wichtige Rolle.

### Die Sonne: Größter Energielieferant!

Die Sonne ermöglicht erst, dass auf unserem Planeten Leben möglich ist. Sie sichert das Überleben von Pflanzen, Tieren und Menschen. Ohne Sie wäre es sehr dunkel und leer auf dem Planeten Erde. Ein Kreislauf, denn die Pflanzen nutzen die Lichtenergie für die Photosynthese und dienen wiederum als Nahrungsquelle für alle Lebewesen. Auch Wind, Biomasse, Wasserkraft und oberflächennahe Erdwärme sowie Brennstoffe wie Holz oder Pflanzenöl würden ohne die Sonne nicht existieren. Bei der Gelegenheit kommt das Stichwort „Energie“ und „Photovoltaik“ zum Einsatz: Bei einer Photovoltaikanlage wird das Sonnenlicht (Strahlungsenergie) in Solarstrom umgewandelt. Dies geschieht über Solarzellen, die zusammengefasst ein Solarmodul genannt werden. Logische Schlussfolgerung: Je mehr Licht auf das Modul fällt, umso mehr Strom fließt.

Das Solarmodul produziert „Gleichstrom“, der entweder in Batterien gespeichert oder in Wechselstrom umgewandelt wird. Durch letztere Variante kann der Solarstrom direkt in das öffentliche Stromnetz einfließen. Somit trägt die Sonnenenergie einen großen Beitrag zur Aufbesserung der eigenen Haushaltskasse und zur Entlastung der Umwelt bei. Hinzu kommt, dass eine solche Anlage auch vom Staat bezuschusst wird, vorausgesetzt, die Solaranlage erfüllt die gesetzlichen Anforderungen.



Foto: djd/Paul Bauder

# Bauen – Renovieren – Einrichten

Weitere Ratgebertexte auf  
[www.lokalmatador.de](http://www.lokalmatador.de)

Seit über 40 Jahren im Dienst  
 für unsere Kunden

**W. Wudy GmbH**  
**ROLLADEN**

Fenster, Rollläden, Elektroantriebe,  
 Jalousien, Markisen, Garagentore,  
 Reparaturen

Unser Ziel: Gute Beratung, Ihre Zufriedenheit.  
 Ihre Sicherheit liegt uns am Herzen.

**FACHBETRIEB**

Rolladen-  
 und Jalousiebauer-  
 Handwerk



Waldemar Wudy  
 Hockenheimer Str. 50  
 68775 Ketsch  
 Tel.: 06202 / 692400  
 Fax.: 06202 / 692401

▶ Altbausanierung  
 ▶ Reparaturarbeiten  
 ▶ Wärmedämmung  
 ▶ Innen- und Außenputz

Meisterbetrieb

Mehr als nur Fassade!

**CALABRESE**  
 PUTZ + FASSADE

Ernst-Barlach-Str. 29    Telefon 06202 56480  
 68723 Oftersheim        Mobil 0171 4083823



Foto: AVR

## Die Kamera bringt Energieverluste an den Tag

(AVR/red). Die AVR Energie GmbH bietet eine neue Dienstleistung an: Mit einer Infrarotkamera können Häuser fotografiert und mögliche Energieverluste ermittelt werden. Was auf den gemachten Fotos in Rot oder Gelb leuchtet zeigt die Stellen, an denen besonders viel kostbare Heizenergie ungenutzt ins Freie entweicht. Sinnvoll ist die Messung im Winter, wenn der Temperaturunterschied zwischen innen und außen besonders groß ist. Sind die Schwachstellen erst einmal aufgespürt, können gezielt Energieparmaßnahmen ergriffen werden. Das Angebot ist witterungsbedingt auf den Zeitraum Oktober bis April begrenzt. Nähere Informationen zur Thermografie-Aktion der AVR Energie GmbH und der Kosten für die einzelnen Pakete findet man im Internet unter [www.avr-energie.de](http://www.avr-energie.de).

Rollladen+Tore  
 Sonnenschutz  
**FACKEL**

- Rollläden aus Kunststoff + Aluminium
- Garagentore und Rollgitter
- Markisen und Sonderbeschattungen
- Motorisierung von Rollläden/Markisen
- Jalousien - Rollos - Vertikallamellen
- Neubespaltung von Markisen
- Insektenschutzgitter
- Reparaturen und Instandsetzung

Fackel GmbH, Gewerbepark Hardtwald 5, 68723 Oftersheim  
 Tel. 06202/ 57 60 52, Fax 06202/ 57 60 54, [www.rolladen-fackel.de](http://www.rolladen-fackel.de)

**Hilbert Elektrotechnik**  
 Alarmanlagen • Brandschutz • Rolladensteuerung

- ◇ Alarmanlagen
- ◇ Türkommunikation
- ◇ Garagentorsteuerung
- ◇ Rauchmelder
- ◇ Videoüberwachung
- ◇ E-Check/BGVA 3

Tel. 0 62 02 / 7 25 29, Mobil 01 74 / 3 99 82 66  
<http://hilbert-elektrotechnik.eshop.t-online.de>

**GASSERT**  
 NATURSTEINWERK

Marmor und Granit für:  
 Innen- und Außenfensterbänke · Fassaden  
 Treppenanlagen · Küchen und Bad  
 IMPORT · HANDEL · SÄGEREI · VERLEGUNG

Gassert Natursteinwerk GmbH  
 Handelsstraße 4 · 69214 Eppelheim

Telefon: 0 62 21 / 76 49 22 · Telefax: 0 62 21 / 76 71 67  
[natursteine-gassert@gmx.de](mailto:natursteine-gassert@gmx.de) · [www.gassert-natursteine.de](http://www.gassert-natursteine.de)

## SCHILLING METALL

- Schlosserei
  - Brandschutz
  - Metallbau
  - Stahl-Edelstahl-Alu
  - Fenster/Türen
  - Treppen
  - Tore/Geländer
  - Überdachungen
  - Beton-Bohren und Beton-Sägen
- Bismarckstraße 24  
68723 Schwetzingen  
Tel. 06202 / 57 51 60  
Fax 06202 / 57 51 62  
E-Mail:  
info@schilling-metall.de

Seit 10 Jahren für Sie tätig!

## DACHDECKER-FACHBETRIEB

Steildach · Flachdach · Garagendachsanierung · Dachflächenfenster  
Bauspenglerei · Neu- u. Altdachumdeckung · Wärmedämmung  
Terrassenbeläge aus Holz oder Stein · Car Port u. Pergolen  
Abdichtungen jeder Art

Oliver Krupp · Neugärtenring 88 · 68766 Hockenheim

Tel.: 0 62 05 - 92 36 44 Fax: 0 62 05 - 92 36 88  
Mobil 01 60 / 96 22 99 99



## Wilfried Gredel

Elektro GmbH Inh. Christoph Gredel



68782 Brühl - Ketscher Str. 11 - Tel 0 62 02 - 7 19 39 - Fax 7 85 81  
wilfried@elektro-gredel.de - www.elektro-gredel.de

Haustechnik	Boiler, Durchlauferhitzer
Industrietechnik	Wärmepumpen
Maschinen, Steuerungen	Sprechanlagen, Datennetze
Nachtspeicherheizungen	Blitz-Überspannungsschutz

Meisterbetrieb seit 45 Jahren



### Wenn wir hier fertig sind, können Sie wieder zudrehen!

Sorgen Sie für Effizienz ... damit Ihre Energie da bleibt,  
wo sie hin gehört. Jetzt Wohnraum modernisieren –  
Lebenswert erhalten. Fragen Sie uns!

Ihr Lebensraumgestalter – für Energieeffizienz,  
Barrierefreiheit, Wertsteigerung.



Oechsler GmbH  
Benzstraße 8 a  
68753 Waghäusel  
Tel.: (0 72 54) 16 88  
info@oechsler-stuckateur.de  
www.oechsler-stuckateur.de

## Kreative Deckengestaltung

(djd/red). Wer im eigenen Heim gern selbst kreativ wird der weiß, dass man mit den verschiedenen Materialien ein ganz individuelles Wohngefühl erschaffen kann. Das gilt nicht nur für die Wände, die man mit verschiedenen Tapeten, Farben und Putz gekonnt aufwerten kann.

### Auf die Bauweise kommt es an

Je nachdem, ob man einen schmalen Raum mit einer hohen Altbaudecke oder einen breiten Raum mit einer niedrigen Decke gestalten möchte. Die Bauweise der Örtlichkeit gibt immer schon eine gewisse Richtlinie vor. Damit man sich in einem schmalen Raum mit hoher Decke, beispielsweise nicht wie in einem Fahrstuhlschacht fühlt, ist es förderlich eine dezente Farbe zu wählen, welche die Decke optisch nach unten bringt. Bei niedrigen Decken ist es genau anders herum.

### Tapeten und Putz

Die herkömmliche Art und Weise Zimmerdecken zu gestalten ist zum einen das ganz gewöhnliche Aufbringen von Farbenstrichen, aber auch das Kleben von Tapeten. Das können ganz einfache Tapeten sein oder aber auch Motivtapeten und Spezialtapeten. Je nach Deckenart gibt es zuvor jedoch einige Punkte zu beachten, bevor es mit der eigentlichen Gestaltung losgehen kann. Allerdings kann man eine Decke, ebenso wie eine Zimmerwand, natürlich auch mit Putz verschönern. Da gibt es Putze in unterschiedlichen Strukturen, Körnungen und Farbtönen, mit denen man je nach Einsatzort verschiedene Raumklimata erreichen kann. Sogenannter Buntsteinputz bringt zudem abwechslungsreiche Effekte und Farben ins Spiel.

### Spanndecken

Spanndecken bestehen aus einer PVC- bzw. Polymer - Folie, die sich dann in speziell dafür gefertigte Halterungsleisten an der Decke montieren lässt. Hierbei werden zunächst die Halterungsleisten angebracht und dann die Folie an den Leisten fixiert. Die überstehenden Enden werden sauber abgetrennt und eventuelle Falten in der Folie mit Heißluft entfernt. Spanndecken gibt es in den verschiedensten Farben, Formen und Oberflächenstrukturen. Je nach Raum gibt es dabei bestimmte Vorkehrungen, die einzuhalten sind beispielsweise in Feuchträumen oder im Außenbereich.

Es gibt sie in matt oder glänzend, aber auch in Form einer Lichtdecke. Obwohl man es im ersten Moment vielleicht nicht vermuten mag, so lassen sich in Spanndecken ganz normal auch Deckenbeleuchtungen anbringen. Spots oder Deckenventilatoren sind auch hier kein Problem, eine ausführliche Beratung ist hier jedoch unerlässlich, um vor allem eine sichere Montage und Stabilität gewährleisten zu können. Wie eine Spanndecke angebracht wird, erfahren Sie in diesem anschaulichen 3D-Montage-Video.



Foto: Ingram Publishing / Thinkstock

# Bauen – Renovieren – Einrichten

Weitere Ratgebertexte auf  
www.lokalmatador.de

- Sie sind Hauseigentümer?
- Sie wollen Ihre Stromkosten reduzieren?
- Sind Sie bereit Ihren Strom selbst zu produzieren und zu speichern?
- Wir haben dazu das Konzept!
- Weiter Infos per Telefon, oder per Mail !



## F + S Bedachungen GmbH

Flach- und Steildachdeckung  
Dachsanierung- und Begrünung  
Dach- und Gebäudeisolierung  
Photovoltaikanlagen und Stromspeicher

Carl-Zeiss-Str.15  
68799 Reilingen

Tel.: 0 62 05 / 1 67 33  
Fax: 0 62 05 / 2 79 04 44

www.f-s-bedachungen.de  
f-s.bedachungen@freenet.de

## Natürlich vom KREIS.

Fenster, Markisen und Garagentore haben wir auch.

### KREIS

Türen · Vordächer · Fenster  
Metallbau · Sonnenschutz

Robert-Bosch-Straße 7  
68542 Heddesheim  
Telefon 06203 404840  
www.kreis-firmengruppe.de

Öffnungszeiten: Montag–Freitag 9–18 Uhr und Samstag 9–13 Uhr

## Wohlfühl-Oase: Vorgewärmter Duschbereich

(HLC/red). Was für die einen der „Guten-Morgen-Kaffee“, ist für die anderen das Duschbad. Wenn aus Duschkopf oder Düsen bei der morgendlichen Dusche das warme Wasser auf einen prasselt, dann blüht mancher erst richtig auf. Vorbei ist es für viele mit einem harmonischen Start in den Tag allerdings, wenn sie zuerst in einen kalten Duschbereich „einsteigen“ müssen. Denn Fliesen, von denen Kälte abstrahlt, können einen gewaltig frieren lassen. Mit einem energiesparenden Flächenheizsystem wird aus der Dusche auf der ganzen Linie eine Wohlfühl-Oase. Das System passt sich den baulichen Gegebenheiten an und ist unabhängig von der Größe der Dusche und den Armaturen schnell und einfach integrierbar. Und wer die ganze Sache „rund“ machen möchte und eine optimale Ergänzung zur Wandheizung in der Dusche sucht, der sollte die Register auch hinter dem Badezimmerspiegel installieren. Denn ein angewärmter Spiegel kann nicht beschlagen. Damit wird jede Wohlfühl-Oase stilvoll komplettiert. Informieren Sie sich einfach bei Ihrem Sanitär- und Heizungsfachbetrieb.



Entrümpelungen / Haushaltsauflösungen  
schnell, seriös, mit Wertanrechnung

Hockenheim: 06205 / 208 24 64

Oftersheim: 06202 / 574 96 98

Schwetzingen: 06202 / 755 95

Seit 20 Jahren in der Region  
Ihr kompetenter Partner für optimale Küchenlösungen

La  
Cuisine

## Küchenstudio

Mannheimer Landstr. 5 b  
68782 Brühl



Tel. 06202 - 8 550733  
www.lacuisine-kuechen.de

Sie haben einen Dachschaden?

Ihr Flachdach ist inkontinent?

Die Rinne kann das Wasser nicht halten?

**Fragen Sie nicht Ihren Arzt oder Apotheker!**

- Eingetragener Betrieb in der Handwerkskammer -



68775 Ketsch  
Parkstraße 1

Tel.: 0 62 02 - 6 45 68

Mobil: 0162 - 42 56 394

- Instandhaltung
- Reparatur
- Dachfenster
- Spenglerarbeiten

NOTDIENST

# Immobilienguide Dezember 2012



Weitere Informationen zu  
Haus und Garten auf  
[www.lokalmatador.de](http://www.lokalmatador.de)

kostenfreie Wertermittlung



**HÄUSER &  
WOHNUNGEN  
GESUCHT!**

06221 4 34 10-0

[www.schuerrerr-fleischer.de](http://www.schuerrerr-fleischer.de)

**schuerrerr-fleischer  
IMMOBILIEN**

**Neulußheim-Nord**, ruhige Lage, von privat, neu renov.  
**3-Zi.-DG-Wohnung** mit 70 m<sup>2</sup> Wohnfl., 3. OG,  
Küche, Bad, Balkon, Abstellr., Kellerr., Garage, frei ab 01.03 2013,  
KM 450,- € + NK 130,- € + Garage 30,- € + 2 MM Kaution.  
Tel. 06205 3107006

## Wir suchen ■■■

für Roche-/SAP-/BASF-/etc. -Mitarbeiter bzw. -Manager  
**Grundstücke/Häuser und Wohnungen**  
zur Miete oder Kauf.

Tel. 0 62 02 / 92 46 35

[www.schultzimmobilien.de](http://www.schultzimmobilien.de)

Von privat: **Helle 5 Zi., ca. 130 m<sup>2</sup>**  
zentral in einem der ältesten Häuser Schwetzingens, wo einst  
Mozart logierte. Komplett ausgebaut, hochwertige EBK, 2 Bäder,  
Holzdielen. Großzügiger Wohn/Essbereich, leistungsstarker offener  
Kamin, 2 Galerien zusätzlich unterm Dach. Charmant, ruhig,  
890,- € + NK. Telefon 06202 17513 • [perplex-tonstudio@web.de](mailto:perplex-tonstudio@web.de)

## Wir suchen für vorgemerkte Kunden

Ein- und Zwei-Familien-Häuser in Ketsch, Schwetzingen, Brühl und  
Umgebung sowie Wohnungen zum Verkauf –  
ebenso Mietwohnungen in allen Größen.

Für Verkäufer und Vermieter ist unser Komplett-Service kostenfrei!  
**ENGERT Immobilien – 68775 Ketsch – Tel. 06202 62100**

## Die Immobilie nicht im kalten stehen lassen Vorsorge ist gut, Kontrolle ist besser

(vpb/red). Bisher hat uns der Winter eher mit milderen Temperaturen verwöhnt, aber die eisigen Tage kommen bestimmt. Und mit ihnen auch Schneeverwehungen, Regen, Eis und Dauerfrost. Winterwetter setzt jedem Gebäude zu, schadet der Substanz und kann zu teuren Folgeschäden führen. Hausbesitzer sollten ihre Immobilie deshalb regelmäßig kontrollieren und kleinere Schäden möglichst umgehend beseitigen.

### Kontrollgänge können vorbeugen

Vor allem bei Schnee und Minustemperaturen sind regelmäßige Kontrollgänge rings ums Haus Pflicht für Hausbesitzer. Dabei sollten sie Schneeverwehungen an Hausecken und Terrassen- sowie Balkontüren beseitigen. Beginnt es nämlich zu tauen, dann läuft das Tauwasser oft durch die Türen ins Haus oder durchfeuchtet das Mauerwerk. Aus diesem Grund sollte man den Schnee von den Wegen auch nicht direkt an die Hauswände schippen.

### Wenn Schnee und Eis zu tauen beginnen

Auch kleinere Schneeverwehungen auf dem Dach sollten Hausbesitzer im Auge behalten. An der Einfassung des Kaminfußes oder den Anschlüssen der Dachflächenfenster können sie problematisch werden. Dann nämlich, wenn es zu tauen beginnt, das Tauwasser wegen der Schneeverwehung nicht ordentlich ablaufen kann und deshalb in die Dachdeckung sickert. Gelbliche Verfärbungen an der Decken- oder Wandverkleidung im Innern des Hauses sind kein Schönheitsproblem, sondern weisen auf einen Wasserschaden am Dach hin.

Auch wenn es wärmer wird, droht zunächst noch Gefahr. Denn tagsüber taut es, nachts friert es. So entstehen Eiszapfen, aber auch Eisblockaden in Regenrinnen und Fallrohren. Eiszapfen sehen romantisch aus, sind aber gefährlich, wenn sie vom Dach stürzen. Deshalb sollten sie nach Möglichkeit abgeschlagen werden. Das ist wichtig, denn Hausbesitzer haben die so genannte Verkehrssicherungspflicht. Dazu zählt neben Streuen und Kehren eben auch die Sicherung der Hausumgebung gegen Schneelawinen und Eisschlag.

### Heizen und Lüften

Ebenso wichtig wie das Heizen ist das Lüften im Winter. Selbst an extrem eisigen Tagen muss Frischluft ins Haus, damit alte, feuchte Luft entweichen kann. Wer nicht lüftet, der riskiert Feuchte- und damit Schimmelschäden. Statt Dauerlüften mit gekipptem Fenster empfehlen Baufachleute mehrmals täglich Stoßlüften. Und zwar immer fünf bis zehn Minuten lang.

Absolut falsch ist es, die Heizung nachts abzustellen. Das Abstellen der Heizung bringt nichts, denn es dauert dann am nächsten Morgen umso länger, das Haus wieder aufzuheizen. Außerdem sinkt bei abgestellter Heizung die Temperatur im Keller und im ungedämmten Dachgeschoss stark ab. Ungeschützte Wasserleitungen können dann auffrieren. Deshalb gilt im Winter im Keller strikt „Fenster schließen!“.

# Immobilienguide Dezember 2012



Weitere Informationen zu Haus und Garten auf [www.lokalmatador.de](http://www.lokalmatador.de)

## Schwetzingen-Hirschacker: 2 ZKB

60 m<sup>2</sup>, Souterrain mit großer Terrasse, zum 01.03.2013 zu vermieten, 360,- € + NK + Stellplatz + Kautiön.

Tel. 06202 18415

## Tiefgaragenstellplatz

ab sofort zu vermieten in Rohrhof (Brühl)

in der Sophie-Scholl-Straße 7

Telefon-Nr. 0174 9206094

### Vermietung:

Brühl-Rohrhof: 3-Zimmer-Wohnung + Esszimmer mit Balkon u. Garage, Wohnfl. ca. 94 m<sup>2</sup>, Garage € 45, € 520, + NK

### Verkauf:

Brühl-Rohrhof: 3-Zimmer-Wohnung mit Balkon und Stellplatz, Wohnfl. ca. 83 m<sup>2</sup>, ruhige Lage (die Wohnung wurde vor 10 Jahren kpl. renoviert) € 148.000,

Brühl-Rohrhof: 3-Zimmer-Wohnung mit Balkon u. TG-Stellplatz, Wohnfl. ca. 82 m<sup>2</sup> € 156.000,

Schwetzingen: 2-Zimmer-Wohnung mit Blick in den Schlossgarten, Dachterrasse, Stellplatz, Wohnfl. ca. 84 m<sup>2</sup> € 169.000,

Weitere Angebote unter [www.dieterfassl.de](http://www.dieterfassl.de)

Häuser und Wohnungen für Verkauf und Vermietung gesucht

\* keine Kosten für Vermieter oder Verkäufer \*

Dieter Fassel – Immobilien Brühl – Tel. 06202 78269

## Immobilien – Mieten

### Brühl: helle 3-Zi.-DG-Whg.

63 m<sup>2</sup>, im 2-FH, ab 1.03.2013 zu vermieten. Einbauküche, Tageslichtbad, Stellplatz, Kellerraum, Nichtraucher, Haustiere nach Absprache, € 490,00 + NK + 2 MM Kautiön. Tel. 06202 5909603, Freitag ab 18:00 Uhr

### Brühl

gepflegte 3 ZKB mit Balkon, im EG, ca. 75 m<sup>2</sup> Wohnfl., 450,- € + NK.

Bühler Immobilien GmbH, Tel. 0175 3838391

### Schwetzingen-Hirschacker

Souterrain-Wohnung, 3 Zi., Einbauküche, Bad, ca. 75 m<sup>2</sup>, kl. WE, Miete 420,- € + Stellplatz 25,- € + NK + Kt., ab 01.02.2013

Tel. 06202 78614 od. 06202 703005

### Brühl, 4-ZKB-Wohnung zu vermieten!



Ca. 105 m<sup>2</sup> Wohnfl., EG, Balkon, PKW-Stpl. in TG und im Freien, 690,- € zzgl. NK, Kautiön und Provision.

Dairetzis & Zahn Immobilien, Tel. 06205 208548



Ihre Immobilienexperten für die Region

#### VERMIETUNG

Rohrh.: 2 ZKBB, ca. 56 m <sup>2</sup> , EG in 5-FH, TL-Bad, Abstellk., zzgl. Doppelparker (außen), ab 03/13	€ 410,- + NK
Brühl: 3 ZKB, ca. 80 m <sup>2</sup> , DG in 3-FH, neue Bodenbeläge, teilw. neue Fenster, zzgl. Garage, frei	€ 410,- + NK
Brühl: 3 ZKB, Terr., ca. 90 m <sup>2</sup> , EG in 3-FH, zentrale Lage, TL-Bad, Gäste-WC, Fliesen, Laminat, frei	€ 520,- + NK
Brühl: 3½ ZKB, Garten, ca. 100 m <sup>2</sup> in 3-FH, TL-Bad, EBK, Nachtspeicherhzg., zzgl. Garage, frei	€ 520,- + NK
Schwetzingen: 2-ZKB-Mais-Whg., 1. OG, ca. 51 m <sup>2</sup> , EBK, zentrale Lage, Stpl., frei ab 01/13	€ 450,- + NK

#### VERKAUF

Brühl: 4 ZKB, ca. 110 m <sup>2</sup> , 5. OG o. Aufzug, gr. TL-Bad, vermietet, kl. Erbpacht, modern, zzgl. Stpl.	€ 139.000,-
Brühl: 4½ ZKBB, ca. 107,5 m <sup>2</sup> , EG in gepfl. MFH, Bad + WC neu, modern gehalten, zzgl. TG + Stpl.	€ 173.000,-
Ofersheim: 3 ZKBB, ca. 82 m <sup>2</sup> , 5. OG in MFH, Aufzug, vermietet, 2004 kernsaniert, zzgl. Stpl.	€ 141.000,-

!!!Weitere Angebote finden Sie im Immobilienscout oder [www.kk-immobilien-bruehl.de](http://www.kk-immobilien-bruehl.de), Rufen Sie uns an!!!

**KK** Immobilien Kirstin Kehr, Ketscher Str. 2b  
68782 Brühl, Tel. 0 62 02 / 6 07 02 30

## Geld und Steuern

Steuerberaterin  
Diplom-Betriebswirtin  
**Karin Konopniak**  
Fachberaterin für  
Unternehmensnachfolge (DStV e.V.)

### Tätigkeitsschwerpunkte:

- Unternehmensbesteuerung und -beratung
- Existenzgründung
- Private Steuerangelegenheiten
- Besteuerung der Heilberufe
- Erbschaft- und Schenkungsteuer
- Unternehmensnachfolgeberatung
- Steueroptimierte Grundstücksübertragungen
- Seniorenberatung

**Termine nach telefonischer Vereinbarung**

Wilhelmstraße 11 | Tel. 0 62 02 / 7 73 52 | [www.konopniak.de](http://www.konopniak.de)  
68782 Brühl | Fax 0 62 02 / 70 35 75

## Unterricht

### NEUJAHR-SLERNKAMP

Alle Hauptfächer • ABI-, MR- UND ZK-Vorbereitung  
4. - 13. Klasse • 2. bis 4. Januar 2013 von 8 bis 13 Uhr

Institut für Jugendmanagement e. V. – Heidelberg, Rohrbach-Süd  
Anmelden unter Tel. 06221 3955675 • [www.ijm-online.de](http://www.ijm-online.de)

*Endlich wieder gute Noten!*



Dr. C. Sussieck-Schule · Private Nachhilfeschool  
68723 Schwetzingen · Tel. 06202 12260  
[www.sussieck.de](http://www.sussieck.de)

Nach dem 1. Monat  
entscheiden: Zufrieden  
oder Geld zurück!

**Studienkreis**  
Profi-Nachhilfe für alle!

**Nachhilfe mit Geld-zurück-Garantie**

Brühl, 0 62 02/70 24 24 • Schwetzingen, 0 62 02 / 1 51 15  
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr, [www.studienkreis.de](http://www.studienkreis.de)



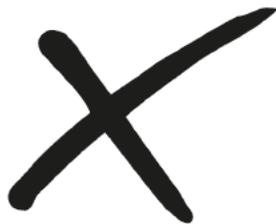
**33 Jahre Sprachreisen nach Großbritannien**  
Neue Motivation für das Schulfach „Englisch“

Ausgesuchte Gastfamilien, optimale Betreuung, effizienter Unterricht!  
Malerische Küstenorte in Süngland & Wales.

Ostern: 23.03.-06.04.2013 • Pflngsten: 18.05.-01.06.2013  
Sommer 1: 27.07.-10.08.2013 • Sommer 2: 10.08.-24.08.2013  
Sommer 3: 24.08.-07.09.2013

Kostenlose Prospekte & Beratung:  
Telefon 07254/8093 • E-Mail: [info@calac.de](mailto:info@calac.de)

[www.calac.de](http://www.calac.de)



Hier könnte  
Ihre Anzeige  
stehen!

**Druck-  
fehler**

vermeiden Sie durch Aufgabe  
Ihrer Privatannonce  
im Kleinanzeigensystem.

## Ärzte

# Augenzentrum Rhein-Neckar

Mannheimer Straße 15-17  
68723 Schwetzingen  
Tel. 06202 4055

**Wegen  
Renovierung  
ist unsere Praxis  
in Schwetzingen**

Reilinger Straße 2  
68766 Hockenheim  
Tel. 06205 13588

ab Fr., 14.12.2012 bis einschl.  
31.12.2012 **geschlossen.**

Ab 02.01.2013 sind wir wieder  
für Sie da.

Für Notfälle ist unsere  
Praxis in Hockenheim  
geöffnet!

**Dr. Udo Sassenroth**

Dr. Constanze Müller-Graff

Dr. Stefan Heyne

Dr. Claudia Landkammer

Liebe Patienten,

zum Jahresende übergebe ich meine Zahnarztpraxis an meine langjährige Mitarbeiterin Frau Zahnärztin Nicole Staff-Lang.

Ich bedanke mich für das Vertrauen, das Sie mir in meiner über 30-jährigen Tätigkeit entgegen gebracht haben und würde mich freuen, wenn Sie meiner Nachfolgerin das gleiche Maß an Vertrauen und Treue schenken.

Ich wünsche Frau Staff-Lang weiterhin ein erfolgreiches Berufsleben und ihrer Familie, sowie allen Patienten fröhliche Festtage und einen guten Start in Neue Jahr.

Dr. Sigrid Schubert, Mannheimer Str. 40, 68723 Oftersheim

 **nicole staff-lang**  
Zahnarztpraxis

**Neues  
kommt ...**



Seit vielen Jahren arbeitet die Zahnärztin Nicole Staff-Lang gemeinsam mit Frau Dr. Sigrid Schubert zusammen. Ab Januar 2013 wird Sie die Zahnarztpraxis übernehmen und mit einem neuen Auftritt fortführen.

Wir danken Frau Dr. Schubert für die sehr kollegiale Zusammenarbeit, wünschen Ihr und allen Patienten besinnliche Feiertage sowie einen guten Start ins Neue Jahr und freuen uns Sie in unseren modernisierten Zahnarztpraxis begrüßen zu dürfen.

Ihr Praxis-Team Nicole Staff-Lang

Nicole Staff-Lang Zahnärztin  
Mannheimer Str. 40, 68723 Oftersheim, Tel.: 06202 54166  
[www.zahnarzt-oftersheim.de](http://www.zahnarzt-oftersheim.de)

**BETRIEBSFERIEN  
ANKÜNDIGEN**

**Hotels & Gastronomie**

Essen von Ehrenfried!  
Weil's schmeckt!



**Ehrenfried**

... auch als  
**GESCHENK-GUTSCHEIN!**

Kostenlos anrufen:  
Tel. 0800 - 347 36 37  
[www.ehrenfried.de](http://www.ehrenfried.de)

**Gasthaus »Zur Traube«**  
Brühl · Tel. 71818 · KEIN RUHETAG

Sa., 8.12.2012, ab 10 Uhr  
**SCHLACHTFEST**

Es laden ein: Claudia, Bernhard und Team  
KÜCHENHILFE GESUCHT - Arbeitszeit n. Vereinb.

**„Martins-Gans“ ab dem 11.11.2012**

Rapunzelsalat an Himbeerdressing mit Gänseleber und Croûtons  
Geschmorte Gänsekeule mit Apfelrotkohl, glasierte Maronen und Klößen  
oder konfierte Gänsebrust unter der Lebkuchenkruste, Sternanisjus,  
Rahmwirsing und Kartoffelpüree

Glühweinbirne mit hausgemachtem Zimteis

37,00 € pro Genießer

Um Voranmeldung wird gebeten unter:  
ACHAT Premium Hotel Walldorf/Reilingen  
Hockenheimer Str. 86, 68799 Reilingen  
Telefon 06205 959-0

**ACHAT**  
HOTELS

**Anwälte**

**Rechtsanwalt Martin Baatz**

berät Sie als Privatperson oder Unternehmer  
in allen rechtlichen Angelegenheiten.

**Zivilrecht - Erbrecht - Steuerrecht**

Kanzlei: Marstallstr. 16 in 68723 Schwetzingen (gegenüber Luxor)  
☎ 06202 / 2 08 00, Fax 06202 / 20 80 80 homepage: [www.baatz-trodler.de](http://www.baatz-trodler.de)

**Kanzlei für Arbeitsrecht**

Rechtsanwalt Daniel Heitfeld

KÜNDIGUNG • ABFINDUNG • ZEUGNIS • LOHN • URLAUB ...

Mein Team und ich beraten und vertreten  
Sie bei allen Problemen im **Arbeitsrecht**

**H**

Tel. (06202) 57 89 440

<http://www.ra-heitfeld.de>

Reilinger Weg 5 • 68782 Brühl



**Rechtsanwaltskanzlei**



**Jutta Boos**  
Rechtsanwältin

**Verena Elfner**  
Fachanwältin für Familienrecht

**Tätigkeitsschwerpunkte:**  
Familienrecht, Erbrecht, Mietrecht, Allgemeines Zivilrecht

Schönauer Str. 33 • 68723 Plankstadt • Tel. 06202 5777290  
[www.boos-elfner.de](http://www.boos-elfner.de) • E-Mail: [info@boos-elfner.de](mailto:info@boos-elfner.de)

## RECHTSANWÄLTE ZIPPER & COLLEGEN



**Rechtsanwälte**  
 Rüdiger Zipper  
 Manfred Zipper  
 Frederick Pitz  
 Sven Siegrist  
 Katharina Schimmel

Arbeitsrecht | Familienrecht | Erbrecht | Baurecht | Internetrecht | Gesellschaftsrecht  
 Wettbewerbsrecht | Markenrecht | Strafrecht | Computerrecht | Verkehrsrecht

CARL-BENZ-STRASSE 5 | SCHWETZINGEN | TELEFON 0 62 02 / 85 94 80  
[www.rechtsanwalt-schwetzingen.de](http://www.rechtsanwalt-schwetzingen.de)

## ANKAUF VON KRAFTFAHRZEUGEN ALLER ART

- PKW - Zweiräder - Transporter etc.  
 (auch mit Mängel, ohne TÜV oder Unfallschäden)

**!!! Seriöse Barabwicklung !!!**

+ TÜV-Vorbereitung + TÜV-Vorfahrtservice

**Kfz-Handel 06202 / 5 77 29 19 • M. Seib 0171 / 6 52 22 56**

## Wenn's rund laufen soll...



Tel. 01 60/99 652 827  
 Internet: [www.rsmobil.de](http://www.rsmobil.de)

**Ihr mobiler Reifenservice  
 montiert und wuchtet  
 zuverlässig direkt vor Ort.**

Keine lästige Wartezeiten mehr.  
 Wir montieren überall,  
 zu Hause, bei der Arbeit,  
 wo Sie möchten.

Montage im Umkreis von 10 km ab Brühl

## Auto & Verkehr




Freude am Fahren  
 Der neue BMW 1er  
[www.bmw-krauth.de](http://www.bmw-krauth.de)

Abbildungen exemplarisch

## EINE RUNDE SACHE. UNSERE AKTIONSMODELLE. BMW 1er UND BMW X1 INKL. EINEM SATZ WINTERKOMPLETTRÄDER.

Jetzt zugreifen. Denn nur für kurze Zeit und in begrenzter Stückzahl erhalten Sie beim Kauf eines BMW 114i 5-Türer und dem BMW X1 sDrive18i Aktionsmodells zusätzlich einen Satz Winterkompletträder. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### NUR FÜR KURZE ZEIT. SATZ WINTERKOMPLETTRÄDER INKLUSIVE.

**BMW EfficientDynamics**  
 Weniger Emissionen. Mehr Fahrfreude.

#### Leasingbeispiel BMW 114i 5-Türer

schwarz / weiss uni, Stoff Move anthr. / schwarz, 16" Leichtmetallräder, Servolenkung, Radio Business CD, Auto Start Stop, Klimaanlage, u.v.m. Winterkomplettradsatz Stahl mit Radvollblende 195/55 R16 inklusive

UPE	23.440,00 €
<b>Barpreis</b>	<b>19.990,00 €</b>
Leasingsonderzahlung (od. Ihr Gebrauchter)	2.999,00 €
Laufzeit	36 Monate
Laufleistung	10.000 km p.a.

monatliche Rate **119,00 €\***  
 Kraftstoffverbrauch (l/100km):  
 innerorts: 7,1; außerorts: 4,6; komb. 5,5  
 CO<sub>2</sub>-Emission: 129 g/km (EU5)  
 Energieeffizienzklasse C  
 auf Wunsch mit Vollkasko  
 monatl. zzgl. **16,00 €\*\***

#### Leasingbeispiel BMW X1 sDrive18i

schwarz / weiss uni, Stoff Elektra anthr. / schwarz, inkl. 17" Leichtmetallräder, Radio Professional CD, Klimaanlage, Lederlenkrad, u.v.m. Winterkomplettradsatz Stahl mit Radvollblende 205/50 R17 inklusive

UPE	28.790,00 €
<b>Barpreis</b>	<b>24.790,00 €</b>
Leasingsonderzahlung (od. Ihr Gebrauchter)	3.499,00 €
Laufzeit	36 Monate
Laufleistung	10.000 km p.a.

monatliche Rate **199,00 €\***  
 Kraftstoffverbrauch (l/100km):  
 innerorts: 10,4; außerorts: 6,2; komb. 7,7  
 CO<sub>2</sub>-Emission: 180 g/km (EU5)  
 Energieeffizienzklasse E

\*Ein Angebot der BMW Bank GmbH, Stand 11/2012. Zzgl. 650,00 EUR für Transport und Überführung. Gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit. Statt der Anzahlung nehmen wir auch gerne Ihr Fahrzeug in Zahlung. Alle Preise inkl. MwSt. Gerne errechnen wir Ihr individuelles Finanzierungs- oder Leasingangebot.  
 \*\*Die monatliche Versicherungsprämie für Kfz-Haftpflicht und Vollkasko ist gültig für den neuen BMW 114i 5-Türer bei Abschluss eines BMW Plus Leasing-Vertrages mit der BMW Bank GmbH bis 31.12.2012. Zulassung bis zum 31.03.2013. Vertragspartner und Risikoträger ist die ERGO Versicherung AG. Selbstbeteiligung: VK 1.000,00 €/TK 150,00 €.

## Krauth

Autohaus Krauth GmbH & Co. KG

[www.bmw-krauth.de](http://www.bmw-krauth.de) iPhone app erhältlich

69123 Heidelberg  
 In der Gabel 12  
 Tel. 06221 7366-0

74821 Mosbach  
 Hohlweg 22  
 Tel. 06261 9750-0

68766 Hockenheim  
 Mannheimer Str. 2  
 Tel. 06205 9788-0

69190 Walldorf  
 Josef-Reiert-Str. 20  
 Tel. 06227 609-0

74889 Sinsheim  
 Neulandstr. 26  
 Tel. 07261 9251-0

74909 Meckesheim  
 Zuzenhäuser Str. 1  
 Tel. 06226 9205-0

## Gesundheitswesen

Damit auch Sie wieder unbeschwert laufen können!



**Med. Fußpflege**  
auch Fußreflexzonenmassage  
bequem bei Ihnen zu Hause

**Interesse?**

Nagelspangen (Ped) gegen eingew. Nägel

Termine nach Vereinbarung

1. Schmuck - Tel. 06202 73632

## Geschäftsanzeigen

**JOACHIM  
FEIGE**



Fliesenreparaturdienst  
sowie Neuverlegung von  
Wand- und Bodenfliesen

68782 BRÜHL-ROHRHOF  
Tel. 06202/7 57 27  
Fax 06202/7 43 33

**Airport**

Express  
Flughafen Zubringer Service  
Baden Würt. • Elsass • Pfalz

Von der Haustür zum Flughafen und zurück  
Frankfurt/Stuttgart/Straßburg/Baden-Airport  
0 72 23 / 96 99 - 0  
Fax 96 99 30

airport-express@vipcarservice.de www.expressgroup.de  
NEU! Preiswerte REISEBUSVERMIETUNG mit und ohne Fahrer!!!  
(9 - 78 Pers.) Ausflugsfahrten/Vereinsfahrten/Busreisen

**Anwaltlicher Notdienst**

Fachanwalt für Strafrecht Manfred Zipper

Rechtsanwälte Zipper & Collegen

Carl-Benz-Str. 5, 68723 Schwetzingen

Telefon 0 62 02 / 85 94 80 · Mobil 01 75 / 4 01 86 33

**Miele** IMMER BESSER

**Schnell**  
Kommt unser Kundendienst zu Ihnen,  
wenn Sie ihn mal brauchen sollten.  
Größte Miele Ausstellung der Region

**Günter Schneider GmbH**  
Miele-Spezial-Vertragshändler  
Industriestr. 28 · 69207 Sandhausen  
Tel. 0 62 24 / 44 00

AUTORIZIERTER Miele KUNDENDIENST

**Änderungsschneiderei**

Regina Knittel



Di. - Fr. 15:30 - 18:30 Uhr  
Sa. 9:00 - 12:00 Uhr

MONTAGS geschlossen

Schwarzwaldstr. 3  
68782 Brühl-Rohrhof



Tel.: 0 62 02 / 12 70 52  
Fax: 0 62 02 / 12 70 53

**TV - HIFI - SAT**

**Kübler**

TV - HIFI - SAT & CO.

- Beratung  
- Verkauf  
- Service



Bismarckstr. 17 · 68782 Brühl-Rohrhof  
Tel. 0 62 02 / 22 6 33 · Fax 0 62 02 / 22 4 33

**Sofort Ölwechsel**  
alle Pkw und Kleintransporter

An- und Verkauf aller Fahrzeuge  
Beratung: günstige Kfz-, Rechtsschutz-, Unfallversicherung usw.

**AutoŠuster**

Casterfeldstr. 126, 68199 MA-Neckarau  
Tel. 06 21 / 85 37 37 · Fax 06 21 / 8 41 42 13



**SENIORENZENTRUM BRÜHL**

ALTEN-WOHN-PFLEGEHEIM-KURZZEITPFLEGE-TAGESPFLEGE

ÜBERKONFESSIONELL · TÜV-ZERTIFIZIERT

· SOLIDE PFLEGE, MODERNE TECHNIK,  
QUALIFIZIERTES PERSONAL,  
FAMILIÄRES AMBIENTE garantieren,  
dass Sie sich bei uns wohlfühlen.

· ALTEN- UND BEHINDERTENGERECHTE  
WOHNLICHE EINZEL- UND DOPPEL-  
ZIMMER mit eigenem BAD, teilweise mit  
BALKON.

· PARK MIT THERAPIEGARTEN

· FREIE ARZTWAAHL, REGELMÄSSIGE  
ARZTVISITE IM HAUSE

· FRISEUR, MED. FUSSPFLEGE, MASSAGEN  
und KRANKENGYMNASTIK, CAFETERIA,  
LESERAUM und EIGENE WÄSCHEREI im  
Hause.

· FREIZEITGESTALTUNG: Basteln, Singen,  
Feiern, Gedächtnistraining und motorische  
Übungen, Gottesdienste, Lesen, Spiele,  
Gymnastik, Sittentanz, Sturzprofilaxe sowie  
kulturelle Veranstaltungen im Hause.

· SNOEZEL-RAUM: Individuelle Wahrneh-  
mungs- bzw. Sinnesförderung und Klang-  
schalenanwendung

· AUSFLÜGE im hauseigenen, behinderten-  
gerechten KLEINBUS, unter Obhut von  
qualifiziertem Pflegepersonal.

· TAGESPFLEGE: Ganzheitliche Betreuung,  
therapeutische Maßnahmen, drei gemein-  
same Mahlzeiten, Gruppenaktivitäten,  
Ruheraum, von Montag bis Freitag, 8.00 bis  
16.00 Uhr

· 24-STUNDEN-NOTAUFNAHME-SERVICE

**Wir sind gerne für Sie da – mit ♥ & Kompetenz**

Für weitere Informationen oder einen Besichtigungstermin rufen Sie uns an oder kommen Sie bei uns vorbei  
(Montag bis Freitag von 8.00 bis 20.00 Uhr)

Mannheimer Landstraße 25 · 68782 Brühl · Telefon 06202 708-0 · E-Mail: kontakt@bo-seniorenzentrum.de  
www.bo-seniorenzentrum.de

# Weihnachts- einkaufsbummel

## Weihnachtszeit ist Einkaufszeit



### Großer Weihnachtsbaumverkauf

an der Villa Meixner

Samstag, 15.12.2012 von 10:00 bis 17:00 Uhr und  
auf dem Weihnachtsmarkt der Villa Meixner  
am Samstag, 22.12.2012 von 14:00 bis 19:00 Uhr und  
Sonntag, 23.12.2012 von 11:00 bis 19:00 Uhr

Wir bieten an: selbst gezogene Weihnachtsbäume zu  
günstigen Preisen (z. B. Fichten, Tannen, Nordmannbannen)  
FAMILIE FAUTZ, Oberharmersbach



[gelaendefahrschule.de](http://gelaendefahrschule.de)

### DIE BESONDERE GESCHENKIDEE!!! FAHREVENT-GUTSCHEINE MIT UNIMOG UND LANDROVER

MARKOM Geländefahrschule & Off Road Promotion  
74889 Sinsheim, Heilbronner Str. 21, Tel. 07261 978888  
[info@gelaendefahrschule.de](mailto:info@gelaendefahrschule.de), [www.gelaendefahrschule.de](http://www.gelaendefahrschule.de)

### Weihnachtswunder

Durch den Flockenfall  
klingt süßer Glockenschall,  
ist in der Winternacht  
ein süßer Mund erwacht.

Herz, was zitterst du  
den süßen Glocken zu?  
Was rührt den tiefen Grund  
dir auf der süße Mund?

Was verloren war,  
du meintest, immerdar,  
das kehrt nun all zurück,  
ein selig Kinderglück.

O du Nacht des Herrn  
mit deinem Liebesstern,  
aus deinem reinen Schoß  
ringt sich ein Wunder los.

Gustav Falke 1853 - 1916

Foto: Archiv



### Wie Weihnachten zum Baum kam

(red). In allen Kulturen und Religionen symbolisiert der Baum das Leben. Immergrüne Bäume im Winter waren schon in vorchristlicher Zeit Garant der Hoffnung, dass die Natur wieder erwacht. Im Mittelalter schmückte man deshalb Häuser und Kirchen von Advent bis Lichtmess mit grünen Zweigen und immergrünen Girlanden. Der Weihnachts- oder Christbaum hat seinen Ursprung im mittelalterlichen Krippenspiel in der Kirche, vor dem zunächst das Paradiesspiel stattfand. Zu diesem gehörte ein immergrüner Baum als „Paradiesbaum“, von dem der Apfel gepflückt wurde.

### Glänzender Christbaumschmuck

Mit den Jahren wurde der Christbaum immer schmucker: Vergoldete Nüsse, Festgebäck und Süßigkeiten machten die „paradiesische“ Funktion des Baumes für die Gläubigen deutlich. Die in Silber- oder Goldpapier eingewickelten Früchte dieses Baumes wurden so zu Vorlagen für Christbaumkugeln und den Christbaumschmuck. Am Ende der Weihnachtszeit, dem 6. Januar, durfte der Paradies- bzw. Christ- oder Weihnachtsbaum geplündert werden, die Früchte wurden geerntet.



Foto: Archiv

# Weihnachts- einkaufsbummel

Weihnachtszeit ist Einkaufszeit

**Weihnachtsbäume**  
**Nordmantannen in allen Größen \* Riesen Auswahl**  
**Super Qualität \* von Super Günstig bis Exclusive z.B.**

blaues Etikett 1,50 - 3,00 mtr.		lila Etikett 1,75 - 2,20 mtr.		weißes Etikett 1,50 - 3,00 mtr.
<b>11,</b> <small>Stück nur</small>		<b>17,</b> <small>Stück nur</small>		<b>19,</b> <small>Stück nur</small>

weiterhin Tannengrün, Weihnachtssterne, Gestecke ...

**Engelhorn's Gartencenter**  
 68809 Neulußheim, Akazienweg 2-4, Gewerbegebiet  
 Tel.: 06205/32779 \* Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-18:00 \* Sa 9-16:00 Uhr

Solange Vorrat reicht! Für Druckfehler keine Haftung!

www.**Carrera**-laden.de  
**Ihr Fachgeschäft in der Metropolregion**

Öffnungszeiten im Dezember:  
 Donnerstag & Freitag 16-20 Uhr Samstag 12-20 Uhr

Schulstraße 23 · 68526 Ladenburg · Telefon 06203-930951

**Med. Fußpflege**

Spangen, Nageldesign, Enthaarung etc. .... sowie Gutscheine

K. Berberich  
 Tel. 06202 926678  
 fussfee@berberichweb.de

**Angebot bis 20.01.2013**

Fußpflege + Fußmassage 18,- €  
 Akupressur + Fußmassage 18,- €

## Vier Kerzen für den Adventskranz

(red). In der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts entstand in den protestantischen Ländern Norddeutschlands der Adventskranz in seiner heutigen Form. Im Alpenraum bürgerte sich dieser Brauch erst Mitte des 20. Jahrhunderts ein, zuerst in den Städten und dann sehr zögerlich auch auf dem Land. In einen aus grünen Zweigen geflochtenen Kranz werden vier Kerzen eingesteckt, die an einem bestimmten Termin, den Adventsonntagen, nacheinander entzündet werden.

Dieser Brauch ist erstmals vom späteren Begründer der Inneren Mission, Johann Hinrich Wichern, im so genannten „Rauhen Haus“ bei Hamburg eingeführt worden. In dieser Erziehungsanstalt für Kinder war es üblich, einen Kranz mit Lichtern zu besetzen – für jeden Sonntag eine große, für jeden Wochentag eine kleine Kerze. Diese Adventslichter sollten an den biblischen Vergleich Christi mit dem großen Licht anknüpfen, die andächtige Erwartung seines Erscheinens fördern. Verbreitung erfuhr der Adventskranz u. a. auch im Zuge der „Lichter-Romantik“ der deutschen Jugendbewegung und durch seine Einführung als Modeartikel im Kunstgewerbe. Seine zunehmende Verwendung im Familienkreis ging mit der Festlegung von vier Kerzen für die Adventsonntage einher.



Foto: MEV

**NOIS**   
**THAI-MASSAGE-STUDIO**

**\* Weihnachtsangebot \***  
 10 % Nachlass für jede Massage vom 06.12. bis 23.12.2012

**Geöffnet: Dienstag - Sonntag, 10 - 20 Uhr**

Rohrhofer Str. 33, 68782 Brühl  
 Terminvereinbarung unter Tel. 06202 947480



RHEIN-NECKART  
*Kunstkalender* 2013

Ein Produkt von Nussbaum Medien St. Leon-Rot  
in Zusammenarbeit mit der Künstlergruppe WieArt aus Wiesloch

**Der limitierte und handsignierte Kunstkalender Rhein-NeckART 2013 ist für 29,00 € erhältlich bei:**

**DOSENHEIM:** Buch & Papier, Ringstraße 1-5  
**SCHWETZINGEN:** Buchhandlung Kieser, Carl-Theodor-Straße 4-6  
**SINSHEIM:** Buchhandlung J. Doll, Bahnhofstraße 17  
**WALLDORF:** Buchhandlung Föll, Bahnhofstraße 8  
**WIESLOCH:** Bücher Dörner, Hauptstraße 91  
 Krauser, Hesselgasse 37

Mehr Infos auf [www.lokalmatador.de](http://www.lokalmatador.de)  
 WebCode: Kunstkalender1002

**Das ideale WEIHNACHTSGESCHENK für Kunstliebhaber ... Jeder UNIKAT**

**NUSSBAUM MEDIEN** WIE Art KÜNSTLERGRUPPE RHEIN-NECKAR

**NUSSBAUM MEDIEN**

**Verlosung**

**Die Löwen live erleben!  
Heimspiel: RNL – MT Melsungen**



**5 x 2 Tickets**

**Mi., 26.12.2012, 17.30 Uhr | SAP-Arena Mannheim**

**Losungswort: „Melsungen“** **Teilnahmeschluss: Dienstag, 11.12.2012**

**Anrufen und gewinnen! 0137 837 00 17\***

\*0,50 EUR pro Anruf aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen. Es werden 5 x 2 Tickets verlost. Teilnahmeberechtigt ist jedermann, ausgenommen Mitarbeiter des Verlages, der K. Nussbaum Vertriebs GmbH und deren Angehörige. Die Gewinner/-innen werden schriftlich benachrichtigt und unter [www.nussbaum-slr.de](http://www.nussbaum-slr.de) und [www.nussbaum-bfh.de](http://www.nussbaum-bfh.de) unter dem Themenbereich „Leser“ veröffentlicht. Sachgewinne können nicht ersatzweise ausgezahlt werden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**NUSSBAUM MEDIEN**

**Verlosung**

**Vince Ebert**  
„Freiheit ist alles“

**19.01.2013,  
ab 20.00 Uhr**  
im Harres in St. Leon-Rot

**Losungswort:  
Vince Ebert**

**2x2 Karten**

**Anrufen und gewinnen! 0137 8 37 00 17\***  
**Teilnahmeschluss: 16.12.2012**

\*0,50 EUR pro Anruf aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen. Es werden 2 x 2 Karten verlost. Teilnahmeberechtigt ist jedermann, ausgenommen Mitarbeiter des Verlages, der K. Nussbaum Vertriebs GmbH und deren Angehörige. Die Gewinner/-innen werden schriftlich benachrichtigt und unter [www.nussbaum-slr.de](http://www.nussbaum-slr.de) und [www.nussbaum-bfh.de](http://www.nussbaum-bfh.de) unter dem Themenbereich „Leser“ veröffentlicht. Sachgewinne können nicht ersatzweise ausgezahlt werden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**K-NUSSBAUM VERTRIEBS GMBH**

**BUCHEN SIE JETZT Ihre Anzeige auf den nächsten Sonderseiten in verschiedenen Themenkollektiven.**  
 Die Themenkollektive können sowohl einzeln als auch in einer Vielzahl von Kombinationen für alle Amts- und privaten Mitteilungsblätter von NUSSBAUM MEDIEN St. Leon-Rot GmbH & Co. KG im Rhein-Neckar-Kreis und im Kreis Karlsruhe gebucht werden.

**Folgende Themenkollektive werden demnächst veröffentlicht:**

Thema	KW
Fit, schön & gesund	50
Nussbaum-Regional "Freizeit"	50
Weihnachtseinkaufsbummel	50
Bauen-Renovieren-Einrichten	3
Fit, schön & gesund	3
Energieberater	4
Wir heiraten	4

Die jeweiligen ortsbezogenen Anzeigenschlüsse entnehmen Sie bitte aus unseren aktuellen Mediadaten.

**PLANEN SIE MIT UNS!  
WIR FREUEN UNS AUF IHREN ANRUF!**

Im Auftrag von NUSSBAUM MEDIEN St. Leon-Rot GmbH & Co. KG: K. Nussbaum Vertriebs GmbH  
 Opelstraße 29 • 68789 St. Leon-Rot • Telefon 062 27 / 54 49-0 • Fax 062 27 / 54 49-11 90  
 E-Mail: [info@knvertrieb.de](mailto:info@knvertrieb.de) • Geschäftszeiten: Mo.-Do. 8.00-17.00 Uhr, Fr. 8.00-13.00 Uhr

**Malteser Hausnotruf**

**»Sicherheit schenken:  
Der Malteser Hausnotruf!«**

Bis 31.01.2013 schenken wir Ihnen den 1. Monat und die Anschlussgebühr!

Schenken Sie Ihren Angehörigen zum Weihnachtsfest Sicherheit und Geborgenheit: Rund um die Uhr, 365 Tage im Jahr!

Wir beraten Sie gerne kostenlos unter (0 62 22) 92 25-16 und (0 62 22) 92 25-30.

**Malteser**  
...weil Nähe zählt.

**www.nie-mehr-feuchte-keller.de**  
Mit 100%iger Erfolgsgarantie!

- Auch altes Mauerwerk wird wieder trocken,
- ohne Chemie, ohne Erdarbeiten,
- ökologisch, zuverlässig und günstig.

Rufen Sie uns an! ☎ 0 62 01 / 87 56 96 oder Mobil 01 71 / 7 90 07 08  
Domus Beratung und Bauservice, 69469 Weinheim  
E-Mail: info@lojen.de

**Landschafts- u. Gartengestaltung**

Firma R. Schindler  
Telefon 0 62 21 / 7 50 00 86 • Fax 7 51 75 49

Baumfällarbeiten, Umgestaltung, Neuanlagen, Pflasterarbeiten, Terrassenbau und mehr

**TAXI RILL ALFRED-MICHAEL RILL**  
68782 Brühl-Rohrhof  
Taxi & Krankenfahrerservice, auch Rollstuhlbeförderung

Tel. 06202 702777  
Mobil 0170 5582777

Bestrahlungs-, Dialyse- und Chemofahrten, Flughafentransfer  
Kurier- und Besorgungsdienste

Fax 06202 702779  
ra.rill@gmx.de

vormals Taxi Geschwill

**Heinrich Burkhardt GmbH**

Unsere Serviceleistungen umfassen:

- Blecharbeiten rund ums Dach
- Wasserinstallation
- Neubauten
- Badsanierungen
- Renovierungen
- Rohrreinigungen
- Rohrbrüche
- Duschkabinen/Montage
- Reparaturen aller Art
- Abwasserrückstauverschlüsse
- Raumentlüftung

*Nix Mallör mit Installator*

Tel. 0 62 02 / 60 93 16  
Fax 0 62 02 / 60 93 17  
Mobil 01 57 / 73 18 59 00

Plankstadter Str. 5  
68775 Ketsch

E-Mail: Heinrich.Burkhardt@web.de  
Werkstatt: Durlacher Str. 10

Für Beratung und Planung stehen wir Ihnen auf Weiteres gerne und kostenlos zur Verfügung.

**Biffar**® Biffar GmbH & Co. KG  
Niederlassung Edenkoben  
In den Seewiesen  
67480 Edenkoben  
Telefon 06323 801-28  
edenkoben@biffar.de

Für ein sicheres Zuhause.  
Informieren Sie sich noch heute!

- Türen
- Fenster
- Carports
- Garagentore
- Vordächer
- Überdachungen

**SCHUHMACHER GbR**  
Stahlbau • Behälterbau • Öltankservice

Lieferung von Heizöltanks aus Kunststoff und Stahl  
Reinigung und Entsorgung von Heizöltanks  
TÜV-Zulassung nach § 19.1 WHG  
EINBAU VON TANK-INNENHÜLLEN  
69124 Eppelheim • Handelsstr. 11 • Tel. 06221 / 76 52 60

**NUSSBAUM MEDIEN**

**20 SILVESTER-MILLIONEN-LOSE**

Millionenchance zum Jahreswechsel:  
3 Mal 1 Million Euro  
5 Mal 100.000 Euro  
1.000 Mal 1.000 Euro  
gibt es bei der Lotterie Silvester-Millionen von LOTTO Baden-Württemberg zu gewinnen.

Nussbaum Medien verlost unter seinen Lesern 20 Silvester-Millionen-Lose im Wert von jeweils zehn Euro. Machen Sie mit und sichern Sie sich Ihre Chance auf einen Millionengewinn!

Verlosungshotline:  
**0137 837 00 17**  
50 Cent pro Anruf aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen  
Losungswort: Silvester-Million

**An Silvester Millionär werden?**

Spielteilnahme ab 18 Jahren. Glücksspiel kann süchtig machen. Nähere Informationen bei LOTTO und unter www.lotto.de. Hotline der GZgH: 0800 1 372 700 (kostenlos und anonym).

Die Anzahl der Lose beträgt 750.000 Stück.  
Unter allen 6-stelligen Losnummern werden am 31.12.2012 insgesamt verlost:

5 x 100.000 €    3 x 1 Million €    1.000 x 1.000 €

Theoretische Chance auf 1 Million € 1 zu 250.000

Losanzahl (Bitte ankreuzen) 1 2 3 4 5    201270300134    Lospreis 10 €

Bitte Teilnahmebedingungen in den LOTTO-Anzeigen lesen und die Spielregeln auf der Rückseite beachten.

Es werden 20x1 Lose verlost. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.  
Teilnahme ab 18 Jahren. Glücksspiel kann süchtig machen.

LOTTOKALIBERLOTTO.de  
LOTTO Baden-Württemberg

# KINOPROGRAMM 06.12. – 12.12.2012

## CINEMAXX-MANNHEIM.DE

**NEU**  
**7 Psychos** | FSK 16 | Do–Fr/So/Di–Mi 19:45/22:45, Sa 23:00, Mo 19:45 Uhr  
**Ralph reichts's** | FSK 0 | Do–Fr/Mo–Mi 16:00, Sa/So 13:45/16:45 Uhr  
**Ralph reichts's 3D** | FSK 0 | Do–Fr/Di 16:30/19:45/22:45, Sa–So 14:00/17:00/20:00/22:45, Mo 16:30/19:45, Mi 19:45/22:45 Uhr

### AKTUELL

**Back in the Game** | FSK 6 | Do/Di–Mi 22:45 Uhr  
**Das Geheimnis der Feenflügel 3D** | FSK 0 | Sa–So 14:30 Uhr  
**Das Schwergewicht** | FSK 12 | Do–Mi 17:15/20:00 Uhr  
**Die Hüter des Lichts** | FSK 6 | Do–Fr/Mo–Mi 15:45, Sa 14:15, So 14:15/17:00 Uhr  
**Die Hüter des Lichts 3D** | FSK 6 | Do–Fr/Mo–Mi 16:15, Sa–So 14:45/17:30 Uhr  
**Hotel Transsilvanien** | FSK 6 | So 13:45 Uhr  
**Hotel Transsilvanien 3D** | FSK 6 | So 14:00 Uhr  
**Madagascar 3: Flucht durch Europa 3D** | FSK 0 | Sa 14:00 Uhr  
**Silent Hill: Revelation** | FSK 16 | Do–Fr/So/Di–Mi 20:15/23:00, Sa 23:00 Uhr  
**Sinister** | FSK 16 | Do–Fr/So/Di–Mi 23:00 Uhr  
**Skyfall** | FSK 12 | Do–Fr/Di 17:45/20:30/22:15, Sa/So 17:45/20:30/22:30, Mo 17:45/20:30, Mi 16:30/20:30 Uhr  
**The Man with the Iron Fists** | FSK 16 | Do–Mi 20:15 Uhr  
**Breaking Dawn – Bis(s) zum Ende der Nacht, Teil 2** | FSK 12 | Do–Fr/Di–Mi 16:45/20:00/23:00, Sa 13:45/17:00/20:00/22:45, So 13:45/16:45/20:00/23:00, Mo 16:45/20:00 Uhr

### OV

**Evin Sainsin – Du bist mein Zuhause – Türk.** OmU | FSK 12 | Do–Fr/Di 17:30/19:45/23:00, Sa/So 14:45/17:30/19:45/23:00, Mo 17:30/20:00 Uhr  
**Moskov's Code Temel – Türk.** OmU | FSK 12 | Do–Mi 17:15, Fr 17:15/22:45, So 17:45/22:45 Uhr  
**Cakallaria Dans 2 – Tanz der Schakale – Türk.** OmU | FSK 6 | Do–Fr/Di–Mi 17:00/20:00/23:00, Sa/So 14:30/17:15/20:00/23:00, Mo 17:00/20:15 Uhr

### SPECIAL

**Preview: Der Hobbit: Eine unerwartete Reise 3D** | FSK 12 | Mi 16:00/20:15 Uhr  
**Preview: Der Hobbit: Eine unerwartete Reise 3D** | HFR | FSK 12 | Mi 16:15/20:30 Uhr  
**MET Verdi: Un Ballo in Maschera** | FSK 0 | Sa 19:00 Uhr  
**WUK: Ralph Reichts** | FSK 0 | Do 06:00 Uhr  
**Sneak Preview Night** | FSK 16 | Mo 20:15 Uhr  
**Herr der Ringe 1–3 extended Version** | FSK 16 | Sa 12:00 Uhr

## CINEPLEX-MANNHEIM.DE

**NEU**  
**Anna Karenina** | FSK 12 | Do, Mo–Di 14:00/17:00/20:30, Fr 14:00/17:00/20:00, Sa 17:00/20:00, So 11:15/14:00/17:00/20:30, Mi 14:00/17:00 Uhr  
**Die Libelle und das Nashorn** | FSK 0 | Do–Mi 17:00 Uhr  
**Ralph reichts's** | FSK 0 | Do–Sa/ Mo–Di 14:30/17:15, So 11:15/14:30/17:15, Mi 14:30 Uhr  
**Ralph reichts's 3D** | FSK 0 | Do–Fr/Mo–Di 14:00/16:45/19:45, Sa 16:45/19:45, So 11:30/14:00/16:45, Mo 14:00/16:45 Uhr

### AKTUELL

**Anleitung zum Unglücklichsein** | FSK 6 | Do–Di 19:30 Uhr  
**Argo** | FSK 12 | Do–Di 19:45 Uhr  
**Cloud Atlas** | FSK 12 | Do, Mo–Di 16:15/20:15, Fr 16:15/20:15/22:30, Sa 20:15/22:30, So 16:15/19:45 Uhr  
**Das Geheimnis der Feenflügel** | FSK 0 | Do–Fr/So–Di 14:00, Sa 13:00/14:00 Uhr  
**Die Hüter des Lichts** | FSK 6 | Do–Mi 14:30 Uhr  
**Die Vermessung der Welt 3D** | FSK 12 | Fr 20:45 Uhr  
**Festung** | FSK 12 | Mi 17:15 Uhr  
**Killing Them Softly** | FSK 16 | Do/So–Di 20:45, Fr–Sa 22:00 Uhr  
**Love Is All You Need** | FSK 0 | Do–Mi 17:00 Uhr  
**Madagascar 3: Flucht durch Europa** | FSK 0 | So 14:15 Uhr  
**Merida – Legende der Highlands** | FSK 6 | Sa 13:00 Uhr  
**More than Honey** | FSK 0 | Do–Sa/ Mo–Mi 14:30, So 11:45 Uhr  
**Parked – Gestrandet** | FSK 12 | So 11:00 Uhr  
**Skyfall** | FSK 12 | Do–Fr/Mo–Mi 14:45/20:00, Sa 14:45/20:45 Uhr  
**Breaking Dawn – Bis(s) zum Ende der Nacht, Teil 2** | FSK 12 | Do/Mo–Di 14:00/16:45/20:00, Fr–Sa 14:00/16:45/20:00/22:45, So/Mi 14:00/16:45 Uhr

### OV

**Anna Karenina** | FSK 12 | So 11:00, Mi 20:30 Uhr  
**Argo** | FSK 12 | Mi 19:45 Uhr  
**Preview: Der Hobbit: Eine unerwartete Reise 3D** | FSK 12 | Mi 19:30/19:45 Uhr  
**Preview: Der Hobbit: Eine unerwartete Reise 3D** | HFR | FSK 12 | Mi 12:00/16:15/20:15 Uhr  
**Killing Them Softly** | FSK 16 | Fr–Sa 23:00 Uhr  
**Ralph reichts's** | FSK 0 | Mi 19:30 Uhr  
**Skyfall** | FSK 12 | Fr–Sa 22:45 Uhr  
**Sneak Preview Night** | FSK 0 | So 20:00 Uhr  
**Cloud Atlas** | FSK 12 | So 11:00, Mi 19:45 Uhr  
**Twilight Saga: Breaking Dawn 2** | FSK 12 | Do–Sa/ Mo–Di 18:00, So 11:15/18:00 Uhr

### SPECIAL

**Preview: Der Hobbit: Eine unerwartete Reise** | FSK 12 | Mi 12:30/16:00/20:00 Uhr  
**MET Verdi: Un Ballo in Maschera** | FSK 0 | Sa 19:00 Uhr  
**Tatort Ilve: Wegwerfmädchen** | FSK 12 | So 20:15 Uhr



24h-Ticket – Hotline 0 18 05 / 62 54 66 = MA Kino [14 ct./min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkhöchstpreis 42 ct./min.]

## Film der Woche

# RALPH REICHTS

Fantasievoll-witziger Animationspaß über den Bösewicht eines altmodischen Spielhallen-Games, der endlich einmal geliebt werden und eine Heldenrolle übernehmen will. Nach 30 Jahren hat Kraftprotz Ralph genug von der Zerstörerrolle, die er in einem altmodischen 8-Bit-Game ausführen muss. So verlässt er dieses, betritt modernere Spielwelten, um endlich selbst als Held gefeiert zu werden. Unbeabsichtigt löst er damit im Action-Game „Hero's Duty“ Chaos aus, entdeckt aber im kindlichen Racing-Game „Sugar Rush“ eine verwandte Seele. Denn Power-Göre Vanellope reicht es, als Programmierungsstörung ausgegrenzt zu werden. Sie will mit Ralphs Hilfe Rennchampion und endlich akzeptiert werden. Nach „Rapunzel – Neu verhöhnt“ wartet Walt Disney Animation mit einem neuen hitverdächtigen Spaß auf, der nicht nur Gamern unterschiedlicher Generationen große Unterhaltungsreize bietet. Die dreidimensionale Animation besticht genauso wie der Einfallsreichtum



des Designs, das zusammen mit Wortwitz, Situationskomik und Figuren, die mit Herz, Leidenschaft und Durchschlagskraft agieren, bestes Entertainment garantiert. Als Bonus zeigt „The Paperman“, wie zauberhaft und charmant Vorfilme sein können.

Der vollständige Bericht und Trailer zu diesem Film unter **LOKALMATADOR.DE** WebCode: Ralph1002

2. Handball Bundesliga

# SG Leutershausen

Mit Tradition in die Zukunft

## Sa, 08.12.2012

# TV 05/07 Hüttenberg

Heinrich-Beck-Halle Einlass: 18:00 • Uhr Beginn: 20:00 Uhr

**INFO + TICKETS: ☎ 0 62 01 - 95 95 215**

Internet: [www.sg-leutershausen.de](http://www.sg-leutershausen.de)

## Rotary Club Schwetzingen-Kurpfalz

### GEWINNZAHLEN DES ROTARY ADVENTSKALENDERS

01.12. .... 3991, 56  
 02.12. .... 911  
 03.12. .... 2460, 982, 2707  
 04.12. .... 4059  
 05.12. .... 2030

Sie können die Gewinnzahlen auch täglich unter [www.lokalmatador.de/go/rotary1018](http://www.lokalmatador.de/go/rotary1018) abrufen.

Top Qualität • Fachberatung • Service

# LANGFRISTIGE GESUNDE GELDANLAGE!

**LATENIGHTSHOPPING**  
Freitag, den 7.12.2012  
von 9.30 bis 22.00 Uhr  
mit Livemusik!



Rückenzentrum schlafen  
Wir vermessen Sie  
physiotherapeutisch  
über die 7-er Regel!

**Boxspring**  
BASIS LUX

2000 Taschenfederkerne,  
4 Motoren, 180-200/200

€ 5987,- € 2998,-

**Bettgestelle**

Designbett „Keno“ Das Original!!!  
Textillieder 180-200/200

Massivholz-  
betten  
reduziert!

€ 998,- € 699,-

**Matratzen**

SC 500 pur  
Naturschaum RG 60, 7 Zonen,  
Komforthöhe, teilbar, waschbar 60 Grad

€ 899,- € 699,-

SC 100 Naturschaum RG 60, 7 Zonen,  
teilbar, waschbar 60 Grad

€ 599,- € 399,-

**Daunen & Federn**

Basic Daune € 150,-  
Winterwarm, 135 x 200 cm

Decken &  
Kissen  
aus eigener  
Herstellung!

Aktion  
**TEMPUR**  
€ - 300,-  
auf „Original“ Matratzen

Betten Rückenzentrum schlafen  
**FÜRSTENBERGER** GmbH

**Wiesloch West**

Zwischen den Wegen 63 • Tel. (0 62 22) 80 11

www.betten-fuerstenberger.de



## Goldankauf

Wir kaufen Gold- und Silberschmuck, Münzen, Bruch- und Zahngold, versilbertes Besteck 90/100, Zinn, Militärartikel.

Gebr. Birkenfelder, Schwetzing Str. 2 (gegenüber Festhalle)  
Brühl, Tel. 0 62 02 / 409 406 9, Mobil 01 72 / 1 00 35 33



## Nasses Mauerwerk?

Wir stoppen aufsteigende Feuchte im Mauerwerk.

Kostenlose Objektbesichtigung.

Abdichten, Verpressen von Rissen in Beton - Bodenplatten / Betonwänden.

Wasserschaden? Vermietung von Trocknungsgeräten

Bautenschutz H. Neuber, 68782 Brühl, Tel. 06202 702151



**Rotary Club**  
Schwetzingen-Kurpfalz



## IHR ANRUF HILFT! DAS WALDPIRATEN CAMP IN HEIDELBERG

Der Rotary Club Schwetzingen-Kurpfalz unterstützt internationale und vor allem lokale Projekte in der Region, wie dieses Jahr unter anderem das Waldpiraten Camp in Heidelberg, eine Einrichtung der Deutschen

Kinderkrebsstiftung. Über eine eigens für das Adventskalender-Projekt eingerichtete Spendenhotline haben Sie die Möglichkeit, sich mit 5 oder 10 € an dem Projekt zu beteiligen.

**Spendenhotline:**  
09001 22 55 44-03



BEST WESTERN PLUS

**PALATIN**  
PALATIN IST, WAS DU DRAUS MACHST

Tickets erhalten Sie an allen Vorverkaufsstellen oder unter [www.palatin.de](http://www.palatin.de)

Do., 13. Dez. 2012 – 19 Uhr  
ShowDinner – „Santa claus is coming to town“

Show & Buffet – ideal für Firmen und Gruppen

**MUSICAL MEETS ROCK**  
WELTUNTERGANGSEDITION

Mo., 31. Dezember 2012 – 19 Uhr  
Silvestergala mit Live-Musik von Sandy Showband

Extra große Tanzfläche und exklusives Buffet!

**DAS KRIMI DINNER**  
»Der letzte Wille des Prof. William Chatterney«

Mo., 11. Feb. 2013 – 20:30 Uhr  
DSCHUNGELFIEBER am Rosenmontag

Mit Sascha Krebs, Rainer Kraft feat. Vanessa u.v.m



Fr., 21. Dez. 2012 – 19:30 Uhr  
Musical Meets Rock – Weltuntergangsedition

Mit Kevin Tarte & Céline Bouvier, Sascha Krebs, Rainer Kraft u.v.m.



Sa., 05. Januar / 09. Februar / 09. März 2013 – 19 Uhr

COMEDY Krimi-Dinner „Testament á la carte“

Inkl. 4-Gang Menü & Aperitif



UNTERHALTUNG

[www.palatin.de](http://www.palatin.de)





www.kuechen-kall.de

**über 40 Jahre**  
im Dienst der Küche

- Küchen-Renovierungen
- energiesparende Elektrogeräte
- individuelle Planung
- eigenes Montageteam

# Lust auf Lecker: KÜCHEN KALL

## HAUS DER KÜCHE

Ofersheim, Nansenstr. 1, (06202) 59 28 77  
Heidelberg, Hebelstr. 14, (06221) 3 89 34 60



# Gewerbeverein

## Brühl + Rohrhof e.V.



**pc - service krall**  
zuverlässig - schnell - preisgünstig

Dipl. Informatiker Otto W. Krall [www.pcservicekrall.de](http://www.pcservicekrall.de)  
Brühl 06202/9786211 0171/5292190 Mail: ottokrall@gmx.de

**Sie haben Probleme mit  
Word, Excel, Access, Powerpoint ?**

**Super-Preis**

HD upscaling, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, BD-Live (Profil 2.0), u. a. mit folgenden Anschlüssen: HDMI, USB 2.0, LAN-Netzwerk, Maße (B x H x T): 36 x 3,6 x 20 cm





3 Sek. Quickstart-Funktion  
Toshiba Remote App kompatibel

**49,-** Spielt auch CD und DVD ab

**Blu-ray-Player BDX1300KE**

**COMPUTER-Probleme?**  
Rufen Sie uns, wir kommen prompt und preiswert!

**www.PC-Rufservice.de**  
Timo Röllinghoff · Hauptstraße 49 · 68782 Brühl  
mobil: 0178.751 0000 oder Tel. 06202.40 94 510

**Die Fachgeschäfte**



bürge



für Qualität & Service.



# Gredel



TV - SAT - KABEL - INTERNET

GREDEL TV - Schwetzingen Str.22 - 68782 Brühl  
Tel. 06202 71870 - Fax. 06202 77634  
info@gredel.de - www.gredel.de  
Mo, Di, Do, Fr, 9.00-13.00 und 15.00-18.30 Mi + Sa 9.00-13.00



Kosmetik-, Nagel- und Rollenstudio, aktuelle Damenmode

## Helga Fassl

**Lernen Sie „Die sanfte Anti Aging Waffe“ kennen: MESOPORATION**

- Hautverjüngung
- Glättung
- Prävention vor Hautalterung
- Straffung
- Aufpolsterung
- ebenmäßiger, strahlender Teint

**Neugierig? Sprechen Sie uns auf die „derzeit innovativste und effektivste Methode zum Wirkstofftransport in tiefere Hautschichten“ an.**

★ AN WEIHNACHTEN DENKEN ... ★  
★ ... GUTSCHEINE SCHENKEN! ★

**Wir beraten Sie gerne!**

68782 Brühl · Mannheimer Str. 36 - 40 · Telefon 06202 77574 und 77333